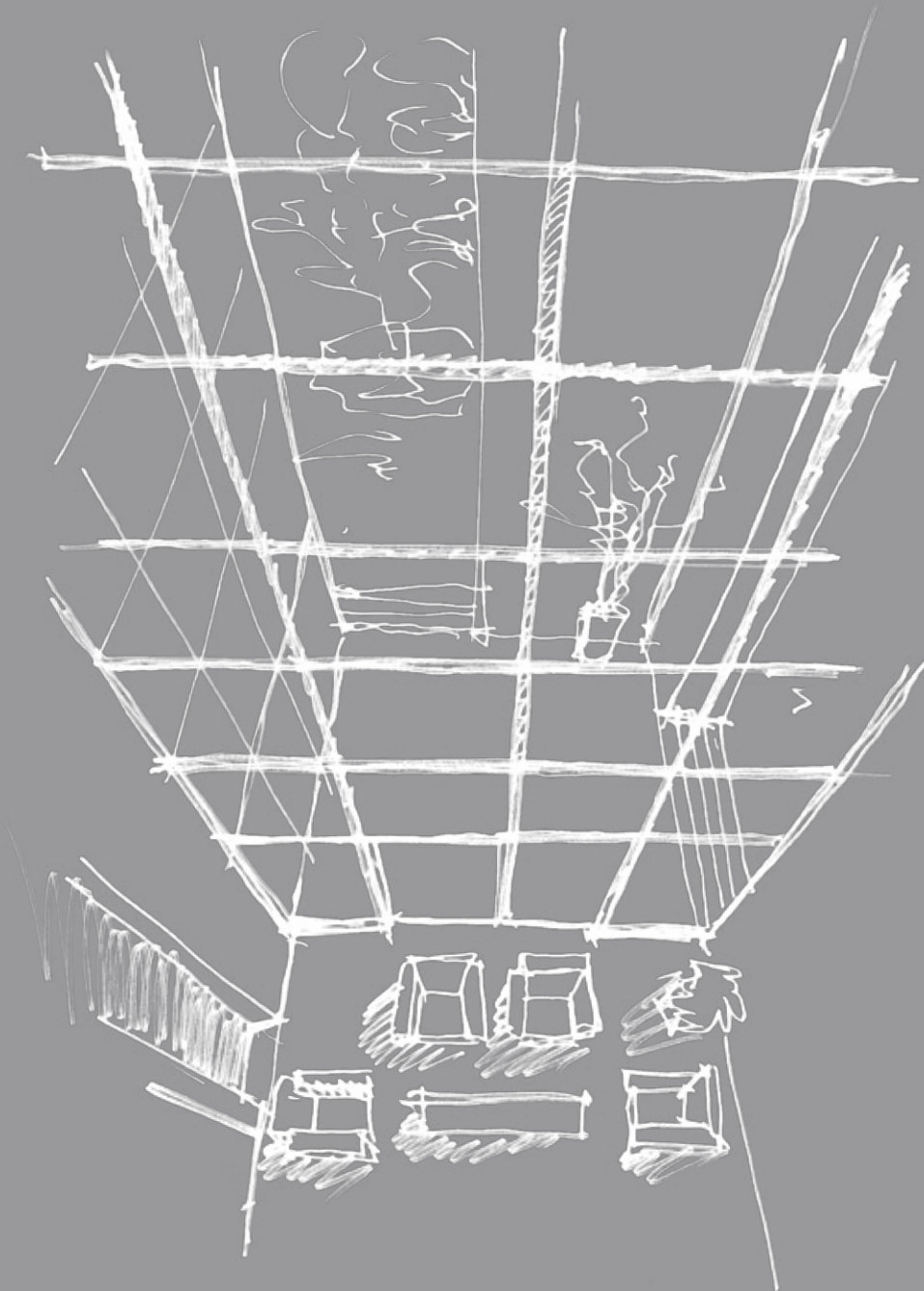


COLLECTION 2017







Innovazione tecnologica, versatilità, valore estetico: Cercom Ceramiche sviluppa da sempre soluzioni complete in gres porcellanato di alta qualità, dedicate prevalentemente ad ambienti di tipo commerciale, industriale, di arredo urbano, di design, oltre che residenziale.

La passione, la competenza e l'esperienza maturate in oltre 40 anni di storia del brand hanno permesso di realizzare un prodotto riconosciuto nei principali mercati internazionali per le alte performance e la capacità di interpretare le esigenze dei clienti e le tendenze di interior-design più all'avanguardia, diventando partner ideale nella progettazione contemporanea.

L'alto livello produttivo è il risultato di una costante attenzione alla scelta delle materie utilizzate, alla cura destinata a ogni fase del processo di lavorazione, rispettoso delle principali norme eco-sostenibili, nonché dei continui investimenti in Ricerca&Sviluppo che hanno permesso di proporre collezioni garanti di quei valori di affidabilità e innovazione che caratterizzano l'eccellenza della ceramica made in Italy in tutto il mondo.

Destinatari delle finiture e soluzioni Cercom Ceramiche sono architetti, designer, progettisti e professionisti del settore, in grado di apprezzare il valore distintivo offerto da questo importante brand.

index

legenda

Legend - Legende - Zeichenerklärung - Условные Знаки

NAT

Naturale - Matt Finish - Naturel - Natur - Натуральная

RETT

Rettificato - Rectified - Rectifié
Kalibriert - Ретифицированная

LAPP-RETT

Lappato Rettificato - Honed Rectified - Semi-poli Rectifie
Teilpoliert Kalibriert - Lapeado Rectificado
Шлифованная ретифицированная



SPESSE

Spessore - Thickness - Epaisseur
Stärke - Толщина



SCIVOLOSITA'

Skid - Glissement
Frottement - Скользясть



SCIVOLOSITA'

Skid - Glissement
Frottement - Скользясть



VARIAZIONI DI TONO

Shade variations - Variations de nuance
Tonvariationen - Стонализированная



PAVIMENTO

Floor tiles - Sols
Bodenfliesen - Пол



RIVESTIMENTO

Wall tiles - Murs
Wandfliesen - Отделка



INGELIVO

Frost proof - Résistant au gel
Frostsicher - Мороустойчивая

CERCOM

04

genesis loft

06

gravity

22

in-out & reverse

38

stone box

52

timeless stone

78

walk

84

xtreme

98

cercom 19 mm

110

CERCOM TECH SOLUTIONS

facciate ventilate

138

pavimenti sopraelevati

142

APPENDICE TECNICA .

technical note .
annexe technique .
technischer Anhang .
техническое приложение .

147

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA .

general terms of sale .
conditions generales de vente .
allgemeine verkaufsbedingungen .
Общие условия продаж .

166

The Cercom logo is displayed in a bold, lowercase, sans-serif font within a white rectangular box. To the right of this box, several white-outlined squares of varying sizes are arranged in a staggered, overlapping pattern against the dark grey background.

cercom

Technological innovation, versatility, and aesthetic value have long been the key features of Cercom Ceramiche in developing complete solutions in high quality porcelain stoneware, dedicated mainly to commercial, industrial and urban environments and interior design, as well as residential.

Cercom's dedication, competence and experience acquired in over 40 years of the brand's history have led to the creation of a product well recognized in the top international markets for its high performances and capacity to interpret customer needs and the most cutting-edge interior design trends, making them an ideal partner for contemporary projects.

The high quality of the product is the result of constant attention to the choice of raw materials used, the care given to each processing phase with due respect for the main standards of environmental sustainability, as well as continual investment in Research&Development – all of which enable it to offer collections that ensure those values of reliability and innovation that are characteristic of the excellence of “made in Italy” ceramics all over the world.

Cercom Ceramiche finishes and solutions are aimed at architects, designers, planners and professionals in the sector, who are able to appreciate the distinctive value offered by this major brand.

La passion, la compétence et l'expérience acquises pendant plus de 40 ans d'existence lui ont permis de réaliser un produit reconnu sur les principaux marchés internationaux. Grâce à ses performances élevées et à sa capacité d'interpréter les exigences des clients et les dernières tendances en matière de décoration intérieure, le produit Cercom Ceramiche devient un partenaire idéal dans la conception contemporaine.

Le niveau élevé de la production résulte d'une attention constante dans le choix des matières utilisées. Le soin apporté à chaque phase du processus de fabrication, respectueux des principales normes d'éco-durabilité et les investissements continus dans la Recherche&Développement, ont permis de proposer des collections basées sur fiabilité et innovation, caractéristiques de l'excellence de la céramique Made in Italy dans le monde entier.

Les finitions et les solutions Cercom Ceramiche sont destinées aux architectes, designers et professionnels du secteur, qui apprécieront la valeur distinctive offerte par cette importante marque.



Technologische Innovation, Vielseitigkeit, ästhetischer Wert: Cercom Ceramiche entwickelt seit jeher Komplettlösungen aus hochwertigem Feinsteinzeug, die vorwiegend für gewerbliche und industrielle Bereiche, für städtische Freiraumgestaltungen, Designobjekte und auch für Wohnbereiche zgedacht sind.

Aus der Leidenschaft, Kompetenz und einer in der über 40jährigen Geschichte der Marke gesammelten Erfahrung wurde ein Produkt entwickelt, das auf den wichtigsten internationalen Märkten dank seiner hohen Leistungen und seiner Fähigkeit, die Kundenbedürfnisse und die Trends des modernsten Interior Designs zu interpretieren, anerkannt ist und zum idealen Partner für die moderne Projektplanung geworden ist.

Das Spitzenniveau der Produktion ist das Ergebnis einer konstant aufmerksamen Auswahl der eingesetzten Materialien und der Sorgfalt in jeder Phase des Bearbeitungsprozesses, unter Einhaltung der wichtigsten Umweltvorschriften. Gleichmaßen dazu beigetragen haben die ständigen Investitionen in den Bereich Forschung & Entwicklung, aus dem Kollektionen entstanden sind, die genau jene Werte gewährleisten, welche die Exzellenz der Keramik mit den Made in Italy-Siegel in aller Welt charakterisieren: Zuverlässigkeit und Innovation.

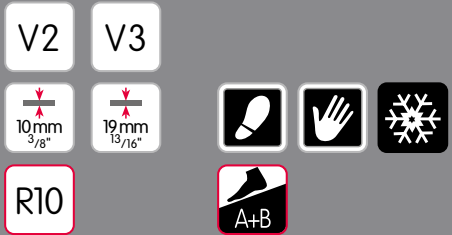
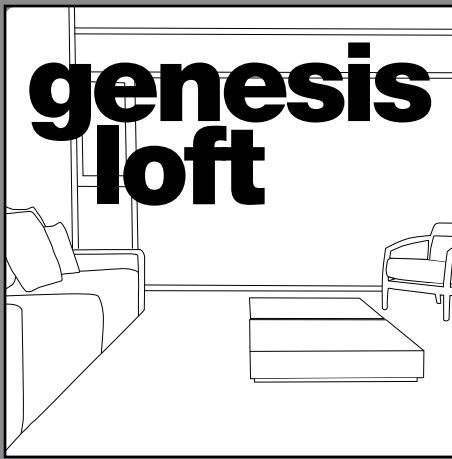
Die Oberflächen und Lösungen von Cercom Ceramiche wenden sich an Architekten, Designer, Projektplaner und Fachkräfte der Branche, die den von dieser wichtigen Marke angebotenen, kennzeichnenden Wert zu schätzen wissen.

Технологические инновации, универсальность, эстетическая ценность. Cercom Ceramiche всегда занималась разработкой комплекных решений из высококачественного керамогранита, предназначенных в основном для коммерческих, промышленных, дизайнерских, жилых помещений, а также для городского благоустройства.

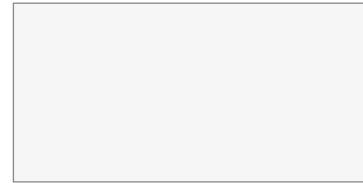
Увлечение, компетентность и опыт, накопленный более чем за 40 лет истории бренда, позволили разработать продукцию, которая получила признание международных рынков благодаря ее высоким характеристикам, а также способности интерпретировать потребности клиентов и самые передовые тенденции дизайна интерьеров, превращаясь в отличных партнеров для современного проектирования.

Высокий уровень производства - это результат постоянного внимания к выбору использованного сырья, заботы к любому этапу производственного процесса, соблюдающего основные нормы экологической рациональности, а также непрерывных инвестиций в исследования и развитие. Это позволяет предлагать надежные и инновационные коллекции, являющиеся выражением превосходства керамики "made in Italy" во всем мире.

Целевой группой для отделок и решений Cercom Ceramiche являются архитекторы, дизайнеры, проектировщики и специалисты, способные оценить те преимущества, которые предлагает этот престижный бренд.



80x80 . 32"x32" RETT
 1044021 **shell**
 1044022 **blackmoon**
 1044024 **fossil**
 1044026 **mineral**
 1044027 **zinc**



60x120 . 24"x48" RETT
 1046293 **shell**
 1046294 **blackmoon**
 1046295 **fossil**
 1046296 **mineral**
 1046297 **zinc**



60x60 . 24"x24" RETT
 1005292 **avana**
 1005295 **lime**
 1005298 **moka**
 1005302 **shell**
 1020780 **atlantic**
 1020781 **blackmoon**
 1020784 **fossil**
 1020783 **mineral**
 1020782 **zinc**

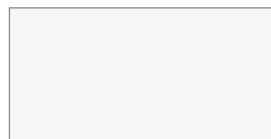
60x60 . 24"x24" LAPP-RETT
 1046291 **shell**
 1046288 **blackmoon**
 1046289 **fossil**
 1046290 **mineral**
 1046292 **zinc**



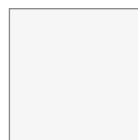
30x60 . 12"x24" RETT
 1005291 **avana**
 1005294 **lime**
 1005297 **moka**
 1005301 **shell**
 1020795 **atlantic**
 1020797 **blackmoon**
 1020799 **fossil**
 1020801 **mineral**
 1020803 **zinc**



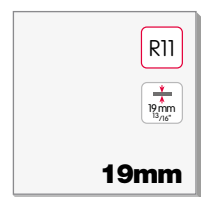
30x30 . 12"x12" RETT
 1005290 **avana**
 1005293 **lime**
 1005300 **shell**
 1005296 **moka**
 1020794 **atlantic**
 1020796 **blackmoon**
 1020798 **fossil**
 1020800 **mineral**
 1020802 **zinc**



45x90 . 18"x36" RETT
 1037432 **avana**
 1037433 **shell**
 1037430 **blackmoon**
 1037434 **fossil**
 1037431 **mineral**
 1037435 **zinc**



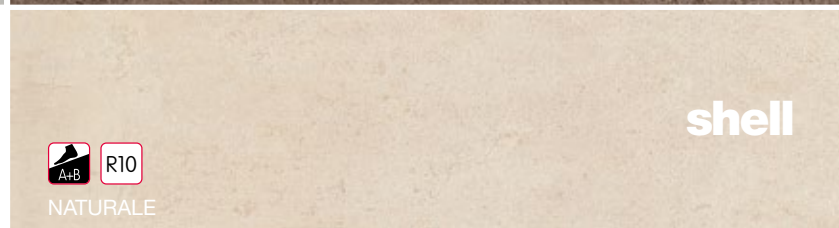
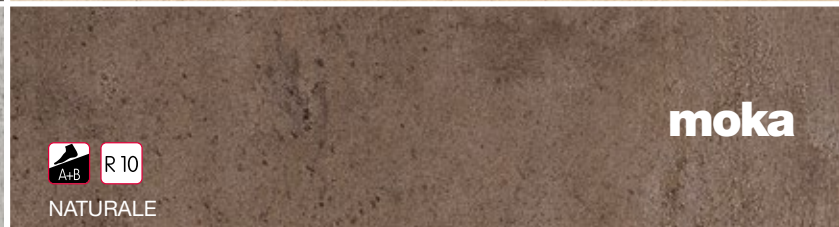
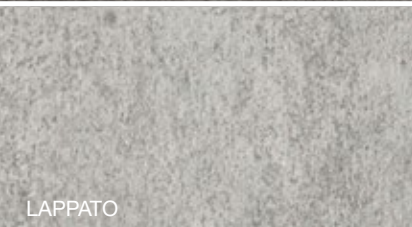
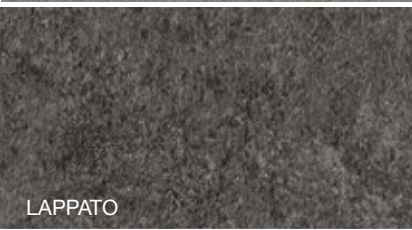
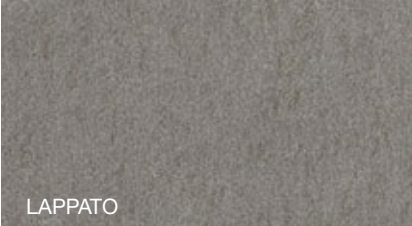
45x45 . 18"x18" RETT
 1037794 **avana**
 1037894 **shell**
 1037896 **blackmoon**
 1037897 **fossil**
 1037899 **mineral**
 1037900 **zinc**



60x60 . 24"x24" RETT **R11**
 1046034 **blackmoon**
 1046035 **mineral**
 1046036 **zinc**

Imballaggi. Packing. Emballage.
 Verpackung. Упаковка

	BOX		PALLET	
	SQM	KGS	BOXES	SQM
60x120.24"x48" RETT	1,44	33,80	21	30,24
80x80.32"x32" RETT	1,28	31,00	40	51,20
45x90.18"x36" RETT	1,215	28,20	27	32,805
45x45.18"x18" RETT	1,0125	22,90	26	26,32
60x60.24"x24" LAPP-RETT	1,08	24,30	32	34,56
60x60.24"x24" RETT	1,08	24,30	32	34,56
30x60.12"x24" RETT	1,08	24,20	40	43,20
30x30.12"x12" RETT	1,08	24,20	40	43,20
60x60.24"x24" RETT R11 19mm	0,72	31,50	32	23,04



Mosaici. Mosaics.
Mosaïques. Mosaiken. Мозаика



Mosaico
30x30 . 12"x12" RETT
(3x3 . 1¹³/₁₆"x1¹³/₁₆")

avana	1005579	blackmoon	1020922
lime	1020077	fossil	1020923
moka	1005580	mineral	1020924
shell	1005581	zinc	1020925
atlantic	1020921		

Decori. Decors.
Décors. Dekore. Декоры

1020457 listello iron
1x100 . 3/8"x40"

1020459 listello reflex
1,5x100 . 3/8"x40"

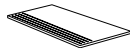
Pezzi Speciali. Trims. Pièces Spéciales. Formstücke. Специальные Иэдели



Battiscopa
7,5x80 . 3"x32" RETT



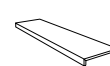
Battiscopa
7,5x60 . 3"x24" RETT



Step Molato
30x60 . 12"x24" RETT



Gradone Square Assemblato
33x120x3,3 . 13"x48"x1⁵/₁₆" RETT



Gradone Costa Retta
30x60x3,3 . 12"x24"x1⁵/₁₆" RETT

shell	1050347	1050340	1041472	1058262	1058464
lime		1050208	1041473		1058462
avana		1050409	1041528		1058425
moka		1050547	1040105		1058463
atlantic		1058181	1041450		1058465
blackmoon	1050758	1050341	1041224	1058263	1058466
fossil	1050345	1050343	1041529	1058264	1058490
mineral	1050346	1050344	1038841	1058265	1058492
zinc	1050548	1050342	1041530	1058266	1058494

genesis loft



Shell
80x80 . 32"x32" RETT



Shell
60x120 . 24"x48" RETT

genesis loft



Moka
60x60 . 24"x24" RETT

Listello Reflex
1,5x100 . $\frac{5}{8}$ "x40"

Shell
Mosaico Genesis
3x3 . $1\frac{13}{16}$ "x $1\frac{13}{16}$ " RETT



Lime
30x30 . 12"x12" RETT
30x60 . 12"x24" RETT
60x60 . 24"x24" RETT

Moka
30x60 . 12"x24" RETT

genesis loft



Avana
30x60 . 12"x24" RETT

Moka
30x60 . 12"x24" RETT



Avana
60x60 . 24"x24" RETT

genesis loft



Zinc
60x120 . 24"x48" RETT



genesis loft



Mineral
60x60 . 24"x24" LAPP-RETT



Mineral
80x80 . 32"x32" RETT

genesis loft



Mineral
45x90 . 18"x36" RETT
45x45 . 18"x18" RETT
30x60 . 12"x24" RETT
60x60 . 24"x24" RETT



Blackmoon
60x60 . 24"x24" RETT

Listello Iron
1x100 . 3/8"x40"

genesis loft



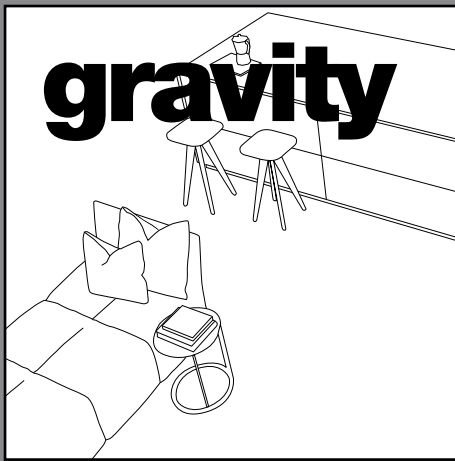
Fossil
30x30 . 12"x12" RETT
30x60 . 12"x24" RETT

Fossil
Mosaico Loft
3x3 . 1¹³/₁₆"x1¹³/₁₆" RETT



Atlantic
30x30 . 12"x12" RETT

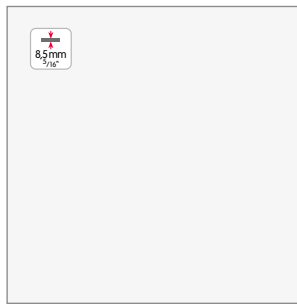
Atlantic
Mosaico Loft
3x3.1 ¹³/₁₆"x1 ¹³/₁₆"



V2

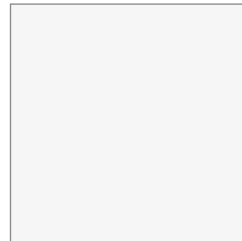


R10 R11

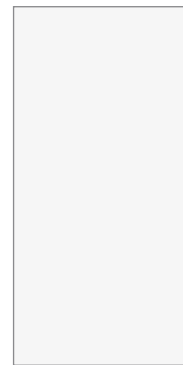
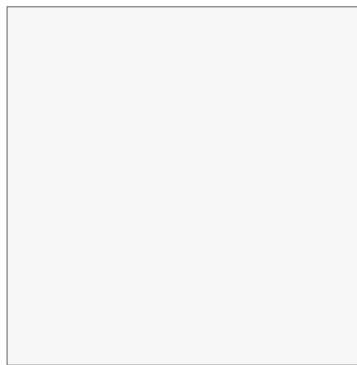


100x100 . 40"x40" RETT
 1058683 **dark**
 1058684 **dust**
 1058685 **greige**
 1058686 **light**
 1058687 **titan**

50x100 . 20"x40" RETT
 1058688 **dark**
 1058689 **dust**
 1058690 **greige**
 1058691 **light**
 1058692 **titan**



80x80 . 32"x32" RETT
 1047924 **dark**
 1047925 **dust**
 1047926 **greige**
 1047927 **light**
 1047928 **titan**



120x120 . 48"x48" RETT
 1050635 **dust**
 1050636 **greige**
 1050637 **titan**

60x120 . 24"x48" RETT
 1047854 **dark**
 1047855 **dust**
 1047856 **greige**
 1047857 **light**
 1047858 **titan**

60x120 . 24"x48" RETT
 1047859 **track dark**
 1047860 **track dust**
 1047861 **track greige**
 1047862 **track light**
 1047863 **track titan**



60x60 . 24"x24" RETT
 1047964 **dark**
 1047965 **dust**
 1047966 **greige**
 1047967 **light**
 1047968 **titan**

R11

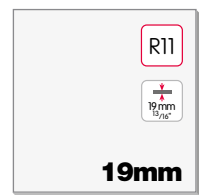
60x60 . 24"x24" RETT
 1047969 **track dark**
 1047970 **track dust**
 1047971 **track greige**
 1047972 **track light**
 1047973 **track titan**

60x60 . 24"x24" RETT **R11**
 1053312 **dust**
 1053388 **greige**
 1053314 **titan**



30x60 . 12"x24" RETT
 1047974 **dark**
 1047975 **dust**
 1047976 **greige**
 1047977 **light**
 1047978 **titan**

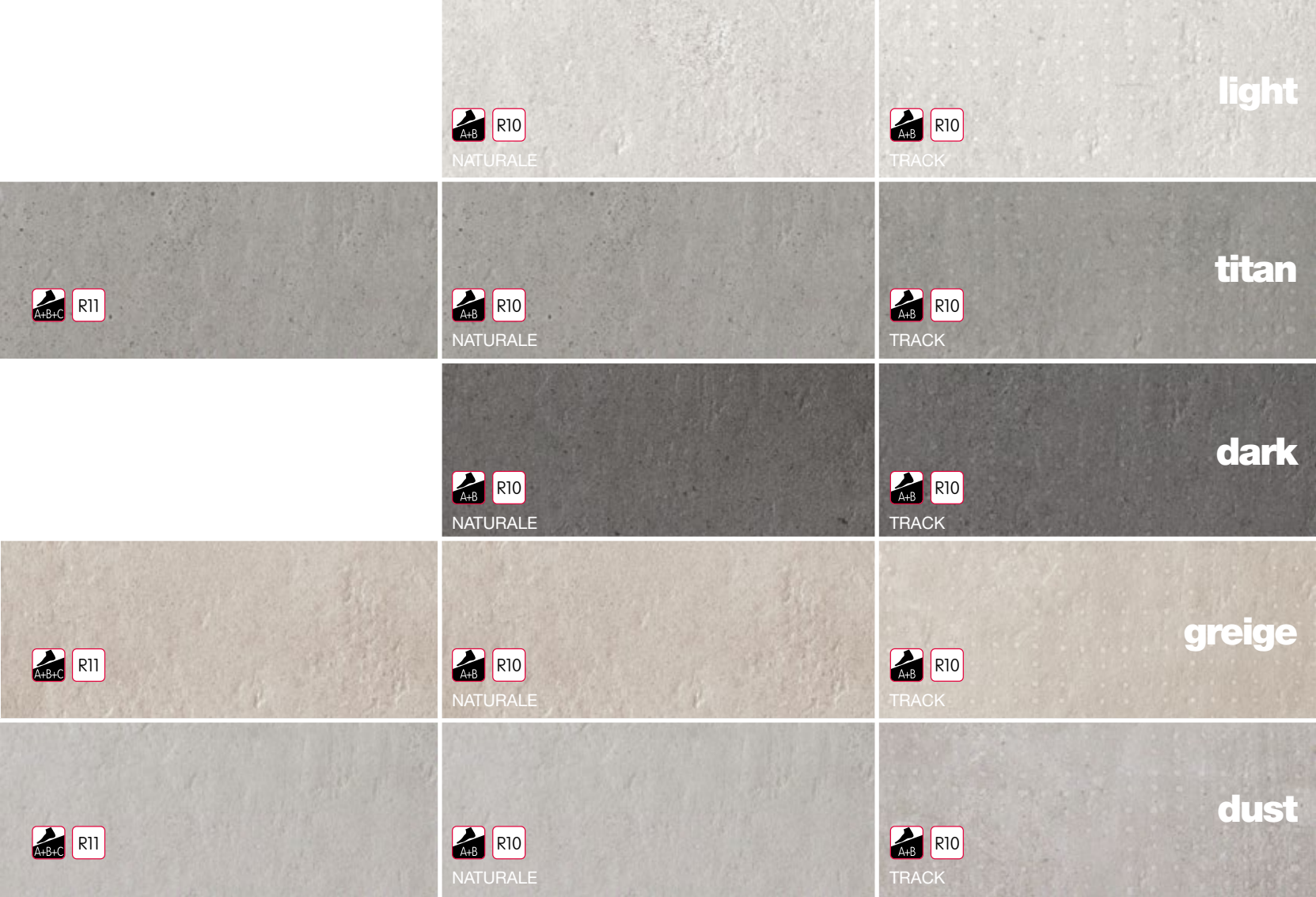
30x60 . 12"x24" RETT
 1047979 **track dark**
 1047980 **track dust**
 1047981 **track greige**
 1047982 **track light**
 1047983 **track titan**



60x60 . 24"x24" RETT **R11**
 1053110 **dust**
 1053111 **greige**
 1053112 **titan**

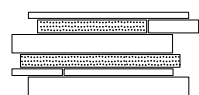
Imballaggi. Packing. Emballage.
 Verpackung. Упаковка

	BOX		PALLET	
	SQM	KGS	BOXES	SQM
120x120.48"x48" RETT	1,44	31,68	40	57,60
60x120.24"x48" RETT . TRACK RETT	1,44	33,80	21	30,24
100x100.40"x40" RETT	1,00	20,00	42	42,00
50x100.20"x40" RETT	1,00	20,00	42	42,00
80x80.32"x32" RETT	1,28	29,50	40	51,20
60x60.24"x24" RETT . TRACK RETT . R11	1,08	24,30	32	34,56
30x60.12"x24" RETT . TRACK RETT	1,08	24,30	40	43,20
60x60.24"x24" RETT R11 19mm	0,72	31,50	32	23,04



Mosaici. Mosaics. Mosaïques. Mosaiken. Мозаика

Decori. Decors. Décors. Dekore. Декоры*



Mosaico Mix S/2
Fondo + Track
30x60 . 12"x24" RETT



Mosaico Gravity
30x30 . 12"x12"
RETT (5x5 . 2"x2")



Mosaico 3D
15x60 . 6"x24" RETT



Inserto Gravity S/3
60x60 . 24"x24" RETT



Inserto Gravity S/6
30x60 . 12"x24" RETT

dark	1048251	1048239	1048256
dust	1048252	1048240	1048257
greige	1048253	1048241	1048258
light	1048254	1048242	1048259
titan	1048255	1048243	1048260

1058132 dust PZ	1058130 dust PZ
1048262 dust MQ	1048265 dust MQ
1058133 greige PZ	1058131 greige PZ
1048264 greige MQ	1048266 greige MQ

*Decori ad uso residenziale interno. Decors for interior residential. Décors pour usage résidentiel intérieur. Dekore nur fuer den Innenbereich geeignet.

Pezzi Speciali. Trims. Pièces Spéciales. Formstücke. Специальные Изделия



Battiscopa
6,5x60 . 2⁹/₁₆"x24"
RETT



Battiscopa
7,5x80 . 3"x32"
RETT



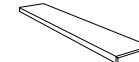
Battiscopa
7,5x100 . 3"x40"
RETT



Step Molato
30x60 . 12"x24"
RETT



Gradone Square Assemblato
33x120x3,3 . 13"x48"x1⁵/₁₆"
RETT



Gradone Costa Retta
30x120x3,3 . 12"x48"x1⁵/₁₆"
RETT

dark	1050108	1050190	1058669	1051610	1058267	1058426
dust	1050109	1050191	1058670	1049685	1058268	1058498
greige	1050110	1050192	1058671	1049544	1058271	1058499
light	1050111	1050193	1058673	1050738	1058272	1058500
titan	1050112	1050194	1058672	1050125	1058273	1058501

gravity



Dust
120x120 . 48"x48" RETT



gravity

Titan
120x120 . 48"x48" RETT



Titan
60x60 . 24"x24" RETT
30x60 . 12"x24" RETT

Titan
Mosaico Gravity
5x5 . 2"x2" RETT

gravity



Dust
60x120 . 24"x48" RETT
60x60 . 24"x24" RETT

Dust Track
60x120 . 24"x48" RETT



Dust Track
60x60 . 24"x24" RETT

gravity



Greige
120x120 . 48"x48" RETT



gravity



Dark
100x100 . 40"x40 " RETT



Dark Track
60x60 . 24"x24" RETT

gravity



Greige
Inserto Gravity Greige S/3
60x60 . 24"x24" RETT



Greige
60x60 . 24"x24" **R11** RETT

gravity

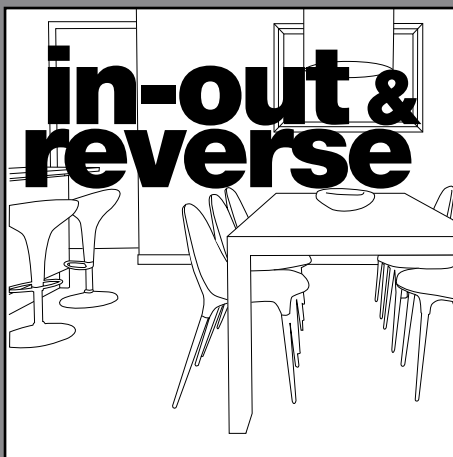


Light
60x120 . 24"x48" RETT

Light
Mosaico 3D
15x60 . 6"x24" RETT



Light
80x80 . 32"x32" RETT
60x120 . 24"x48" RETT

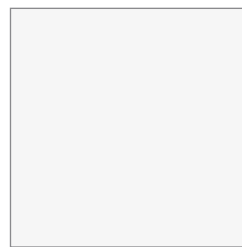


V2



R10

R11



80x80 . 32"x32" RETT
 1043937 **in-army**
 1043938 **in-dark**
 1043939 **in-grey**
 1044382 **in-sand**
 1043941 **rev-army**
 1043942 **rev-dark**
 1043943 **rev-grey**
 1044388 **rev-sand**



40x80 . 16"x32" RETT
 1043940 **in-army**
 1043944 **in-dark**
 1043945 **in-grey**
 1044380 **in-sand**
 1043946 **rev-army**
 1043947 **rev-dark**
 1043948 **rev-grey**
 1044386 **rev-sand**



60x60 . 24"x24" RETT
 1043952 **in-army**
 1043955 **in-dark**
 1043956 **in-grey**
 1044381 **in-sand**
 1043960 **rev-army**
 1043961 **rev-dark**
 1043962 **rev-grey**
 1044387 **rev-sand**

R11

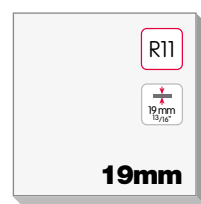
60x60 . 24"x24" RETT **R11**
 1043957 **out-army**
 1043958 **out-dark**
 1043959 **out-grey**
 1044384 **out-sand**



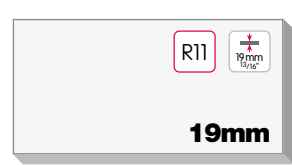
30x60 . 12"x24" RETT
 1043963 **in-army**
 1043964 **in-dark**
 1043965 **in-grey**
 1044379 **in-sand**
 1043969 **rev-army**
 1043970 **rev-dark**
 1043971 **rev-grey**
 1044385 **rev-sand**

R11

30x60 . 12"x24" RETT **R11**
 1043966 **out-army**
 1043967 **out-dark**
 1043968 **out-grey**
 1044383 **out-sand**



60x60 . 24"x24" RETT **R11**
 1045155 **out-army**
 1045156 **out-dark**
 1045157 **out-grey**
 1045158 **out-sand**



45x90 . 18"x36" RETT **R11**
 1048506 **out-army**
 1048507 **out-dark**

Imballaggi. Packing. Emballage.
 Verpackung. Упаковка

	BOX		PALLET	
	SQM	KGS	BOXES	SQM
80x80.32"x32" RETT	1,28	28,50	40	51,20
40x80.16"x32" RETT	0,96	21,50	28	26,88
60x60.24"x24" RETT	1,08	24,00	32	34,56
30x60.12"x24" RETT	1,08	23,80	40	43,20
60x60.24"x24" RETT R11 19mm	0,72	31,50	32	23,04
45x90.18"x36" RETT R11 19mm	0,81	35,00	24	19,44



Mosaici. Mosaics. Mosaïques. Mosaiken. Мозаика



Mosaico In
30x30 . 12"x12" RETT
(3x3 . 1¹³/₁₆"x1¹³/₁₆"



Mosaico Reverse
30x30 . 12"x12" RETT
(3x3 . 1¹³/₁₆"x1¹³/₁₆"



Mosaico Mix In-Out & Reverse
30x30 . 12"x12" RETT
(3x15 . 1¹³/₁₆"x6"

	Mosaico In 30x30 . 12"x12" RETT (3x3 . 1 ¹³ / ₁₆ "x1 ¹³ / ₁₆ "	Mosaico Reverse 30x30 . 12"x12" RETT (3x3 . 1 ¹³ / ₁₆ "x1 ¹³ / ₁₆ "	Mosaico Mix In-Out & Reverse 30x30 . 12"x12" RETT (3x15 . 1 ¹³ / ₁₆ "x6"
army	1043973	1044108	1043976
dark	1043974	1044109	1044111
grey	1043975	1044110	1044112
sand	1044495	1044496	1044494

Pezzi Speciali. Trims. Pièces Spéciales. Formstücke. Специальные Изделия



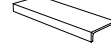
Battiscopa
7,5x60 . 3"x24"
RETT



Battiscopa
7,5x80 . 3"x32"
RETT



Step Molato
30x60 . 12"x24"
RETT



Elemento ad "L" Assemblato
15x60x5 . 6"x24"x2"
RETT R11



Gradone Costa Retta
30x60x3,3 . 12"x24"x1⁵/₁₆"
RETT

	Battiscopa 7,5x60 . 3"x24" RETT	Battiscopa 7,5x80 . 3"x32" RETT	Step Molato 30x60 . 12"x24" RETT	Elemento ad "L" Assemblato 15x60x5 . 6"x24"x2" RETT R11	Gradone Costa Retta 30x60x3,3 . 12"x24"x1 ⁵ / ₁₆ " RETT
in-army	1050509	1053046	1046180		1058427
in-dark	1050350	1050556	1046287		1058503
in-grey	1055855	1058139	1052981		1058504
in-sand	1050559	1050557	1058140		1058505
rev-army	1050263	1050114	1046762		1058506
rev-dark	1050264	1053047	1045796		1058507
rev-grey	1050113	1050262	1046079		1058508
rev-sand	1050351	1050558	1047245		1058509
out-army R11			1045329	1058978	
out-dark R11			1047051	1058979	
out-grey R11			1046827	1058980	
out-sand R11			1046784	1058981	

in-out & reverse



Rev-Sand
60x60 . 24"x24" BETT



Out-Sand
30x60 . 12"x24" **R11** RETT

in-out & reverse



In-Sand
60x60 . 24"x24" RETT



Out-Army
60x60 . 24"x24" **R11** RETT

in-out & reverse



In-Army
30x60 . 12"x24" RETT

MUSEO di Palazzo Vecchio



Rev-Army
60x60 . 24"x24" RETT
30x60 . 12"x24" RETT

in-out & reverse



In-Grey
60x60 . 24"x24" RETT



Rev-Grey
80x80 . 32"x32" RETT



**in-out &
reverse**

Out-Grey
30x60 . 12"x24" **R11** RETT



Out-Dark
30x60 .12"x24" **R11** RETT

in-out & reverse



Rev-Dark
40x80 . 16"x32" RETT



In-Dark
60x60 . 24"x24" RETT



stone box

V3 V4



R10 R11



Imballaggi. Packing. Emballage.
Verpackung. Упаковка

	BOX		PALLET	
	SQM	KGS	BOXES	SQM
100x100.40"x40" RETT	1,00	20,00	42	42,00
100x100.40"x40" LAPP-RETT	1,00	20,00	42	42,00
50x100.20"x40" RETT	1,00	20,00	42	42,00
50x100.20"x40" LAPP-RETT	1,00	20,00	42	42,00
80x80.32"x32" RETT	1,28	29,20	40	51,20
80x80.32"x32" LAPP-RETT	1,28	29,00	40	51,20
40x80.16"x32" RETT	0,96	21,80	28	26,88
40x80.16"x32" LAPP-RETT	0,96	21,60	28	26,88
60x120.24"x48" RETT	1,44	32,00	21	30,24
60x120.24"x48" LAPP-RETT	1,44	31,80	21	30,24
60x60.24"x24" RETT/RETT R11	1,08	24,00	32	34,56
60x60.24"x24" LAPP-RETT	1,08	23,80	32	34,56
30x60.12"x24" RETT / RETT R11	1,08	23,80	40	43,20
30x60.12"x24" LAPP-RETT	1,08	23,80	40	43,20
30x30.12"x12" RETT / RETT R11	1,08	23,80	40	43,20
60x60.24"x24" RETT R11 19mm	0,72	31,50	32	23,04

	100x100 . 40"x40" LAPP-RETT 1058699 brera 1058700 pietra blu		50x100 . 20"x40" LAPP-RETT 1058707 brera 1058708 pietra blu
	100x100 . 40"x40" RETT 1058693 brera 1058694 lavagna 1058695 multicolor 1058696 m. selected 1058697 piacentina 1058698 pietra blu		50x100 . 20"x40" RETT 1058701 brera 1058702 lavagna 1058703 multicolor 1058704 m. selected 1058705 piacentina 1058706 pietra blu
	80x80 . 32"x32" LAPP-RETT 1056076 brera 1056077 pietra blu		40x80 . 16"x32" LAPP-RETT 1056080 brera 1056081 pietra blu
	80x80 . 32"x32" RETT 1055188 brera 1055189 lavagna 1055190 multicolor 1055730 m. selected 1055191 piacentina 1055192 pietra blu		40x80 . 16"x32" RETT 1055214 brera 1055215 lavagna 1055216 multicolor 1055734 m. selected 1055217 piacentina 1055218 pietra blu
			60x120 . 24"x48" LAPP-RETT 1055738 brera 1055739 pietra blu
			60x120 . 24"x48" RETT 1055224 brera 1055225 lavagna 1055226 multicolor 1055736 m. selected 1055227 piacentina 1055228 pietra blu
			R11 60x60 . 24"x24" RETT R11 1055157 lavagna 1055158 multicolor 1055743 m. selected 1055159 piacentina
			R11 30x60 . 12"x24" RETT R11 1055204 lavagna 1055205 multicolor 1055742 m. selected 1055830 piacentina
			R11 30x30 . 12"x12" RETT R11 1057906 lavagna 1057908 multicolor 1057909 m. selected 1057907 piacentina
			30x30 . 12"x12" RETT 1056332 lavagna 1056333 multicolor 1056334 m. selected 1056335 piacentina
			R11 60x60 . 24"x24" RETT R11 1055234 brera 1055235 lavagna 1055236 multicolor 1055757 m. selected 1055237 piacentina 1055238 pietra blu

LAPPATO



NATURALE

brera

LAPPATO



NATURALE

pietra blu



NATURALE

lavagna



NATURALE

multicolor



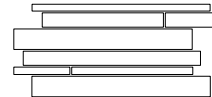
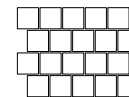
NATURALE

multicolor
selected

NATURALE

piacentina

Mosaici. Mosaics. Mosaiques. Mosaiken. Мозаика

Mosaico
30x30 . 12"x12"
RETT (5x5 . 2"x2")Mosaico
30x30 . 12"x12"
LAPP-RETT (5x5 . 2"x2")Mosaico Scaglie*
24x29 . 9 7/16" x 1 17/16"Mosaico Bricks
30x60 . 12"x24"
RETTMosaico Spacco R11
30x40 . 12"x16"
(7,5x7,5 . 3"x3")

brera	1055605	1055602	1056349	1056158	
lavagna	1056160		1056350	1056129	1055597
multicolor	1056162		1056352	1056131	1055599
m. selected	1056161		1056351	1056130	1055598
piacentina	1056163		1056353	1056132	1055600
pietra blu	1055603	1055604	1056354	1056159	

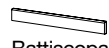
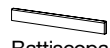
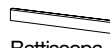
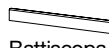
*Il mosaico SCAGLIE si posa con la scaglia verso il basso e non prevede stuccatura, evitare la collocazione in box doccia o in zone in cui è presente lo scorrimento di acqua continua.

Layout suggestions: please install SCAGLIE mosaic only vertically. This trim cannot be grouted, therefore we strongly advise against installation for areas in direct contact with water as shower walls.

Poser la mosaïque "SCAGLIE" avec la partie proéminente vers le bas. Cet élément n'étant pas à rejointoyer il est, de ce fait, déconseillé de l'utiliser sur des parois verticales sujettes à des ruissellements d'eau comme par exemple les murs intérieurs d'une cabine de douche.

Verlegungshinweise: das Mosaik "SCAGLIE" mit dem hervorstehenden Teil nach unten verlegen. Das Formteil kann nicht verfügt werden, deshalb ist die Verwendung an der Wand in Bereiche wie Dusche zu vermeiden. comme la zone intérieure d'un box de douche.

Pezzi Speciali. Trims. Pièces Spéciales. Formstücke. Специальные Изделия

Battiscopa
6,5x60 .
2 9/16" x 24"
LAPP-RETTBattiscopa
6,5x60 .
2 9/16" x 24"
RETTBattiscopa
7,5x80 .
3" x 32"
LAPP-RETTBattiscopa
7,5x80 .
3" x 32"
RETTBattiscopa
7,5x100 .
3" x 32"
LAPP-RETTBattiscopa
7,5x100 .
3" x 32"
RETTGradone Square
Assemblato
33x120x3,3
13" x 48" x 1 5/16"
RETTGradone
Costa Retta
30x120x3,3 .
12" x 48" x 1 5/16"
RETTStep
Molato
30x60 .
12" x 24"
RETTElemento ad "L"
Assemblato
15x60x5 .
6" x 24" x 2"
RETT R11

brera	1056126	1055614	1056127	1055620	1058681	1058674	1058267	1058428	1058540	
lavagna		1055615		1055621		1058679	1058268	1058511	1056124	1056125
multicolor		1055616		1055622		1058677	1058271	1058512	1055638	1058311
m. selected		1055617		1055623		1058678	1058272	1058513	1058539	1055668
piacentina		1055618		1055624		1058675	1058273	1058514	1055639	1055670
pietra blu	1056168	1055619	1056169	1055625	1058680	1058676	1055632	1058515	1058541	

stone box



Pietra Blu
80x80 . 32"x32" RETT

Battiscopa
7,5x80 . 3"x32" LAPP-RETT

Pietra Blu
60x120 . 24"x48" RETT



stone box



Pietra Blu
60x120 . 24"x48" RETT



Pietra Blu
60x120 . 24"x48" LAPP-RETT

Pietra Blu
Mosaico Scaglie
24x29 . 9⁷/₁₆"x11⁷/₁₆"

stone box

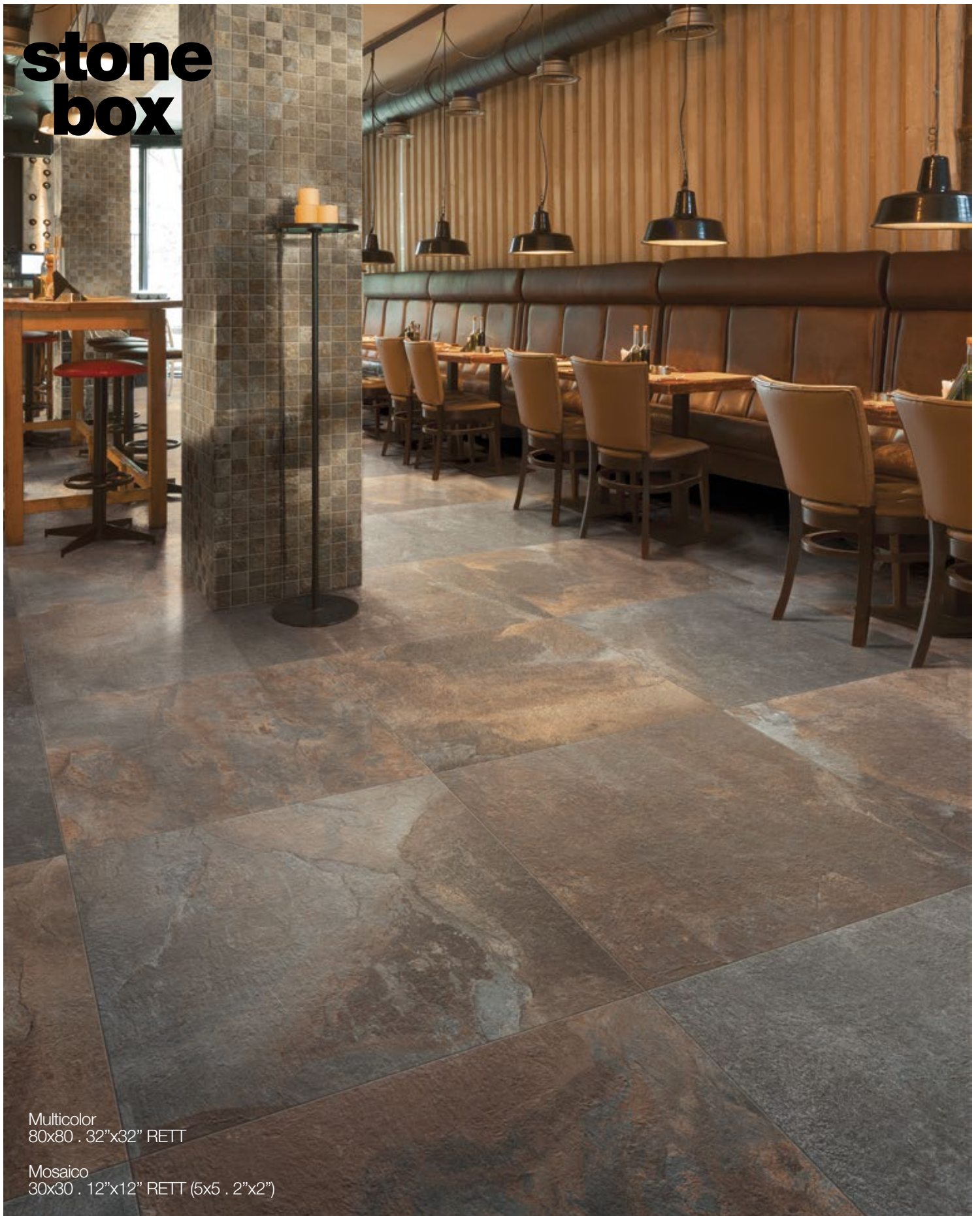
Multicolor
60x120 . 24"x48" RETT
60x60 . 24"x24" RETT

Multicolor
Mosaico Scaglie
24x29 . 9⁷/₁₆"x11⁷/₁₆"



Multicolor
60x120 . 24"x48" RETT
60x60 . 24"x24" RETT **R11** 19 mm

stone box



Multicolor
80x80 . 32"x32" RETT

Mosaico
30x30 . 12"x12" RETT (5x5 . 2"x2")



Multicolor
60x120 . 24"x48" RETT

stone box



Multicolor Selected
80x80 . 32"x32" RETT



Multicolor Selected
60x120 . 24"x48" RETT

Mosaico Bricks
30x60 . 12"x24" RETT

stone box

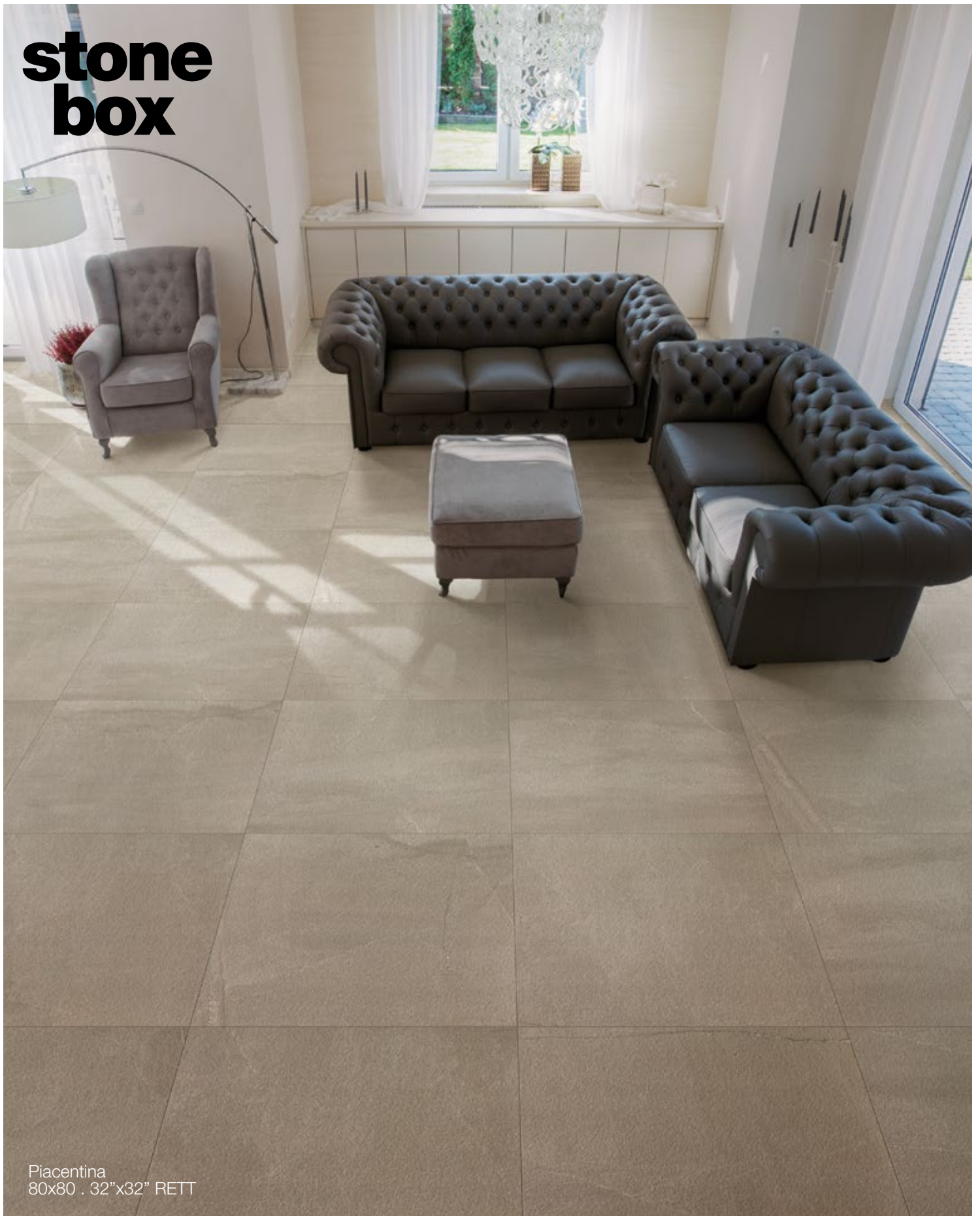


Multicolor Selected
60x60 . 24"x24" RETT



Multicolor Selected
60x60 . 24"x24" RETT **R11** 19 MM

**stone
box**



Piacentina
80x80 . 32"x32" RETT




Piacentina
80x80 . 32"x32" RETT

stone box



Piacentina
60x120 . 24"x48" RETT



Piacentina
60x60 . 24"x24" **R11** RETT

Piacentina
Griglia per piscina
20x60 . 8"x24" RETT **R11** 19 MM

Piacentina
Elemento ad "L" assemblato
15x60x5 . 6"x24"x2" RETT **R11** 19 MM

**stone
box**

Brera
60x120 . 24"x48" RETT

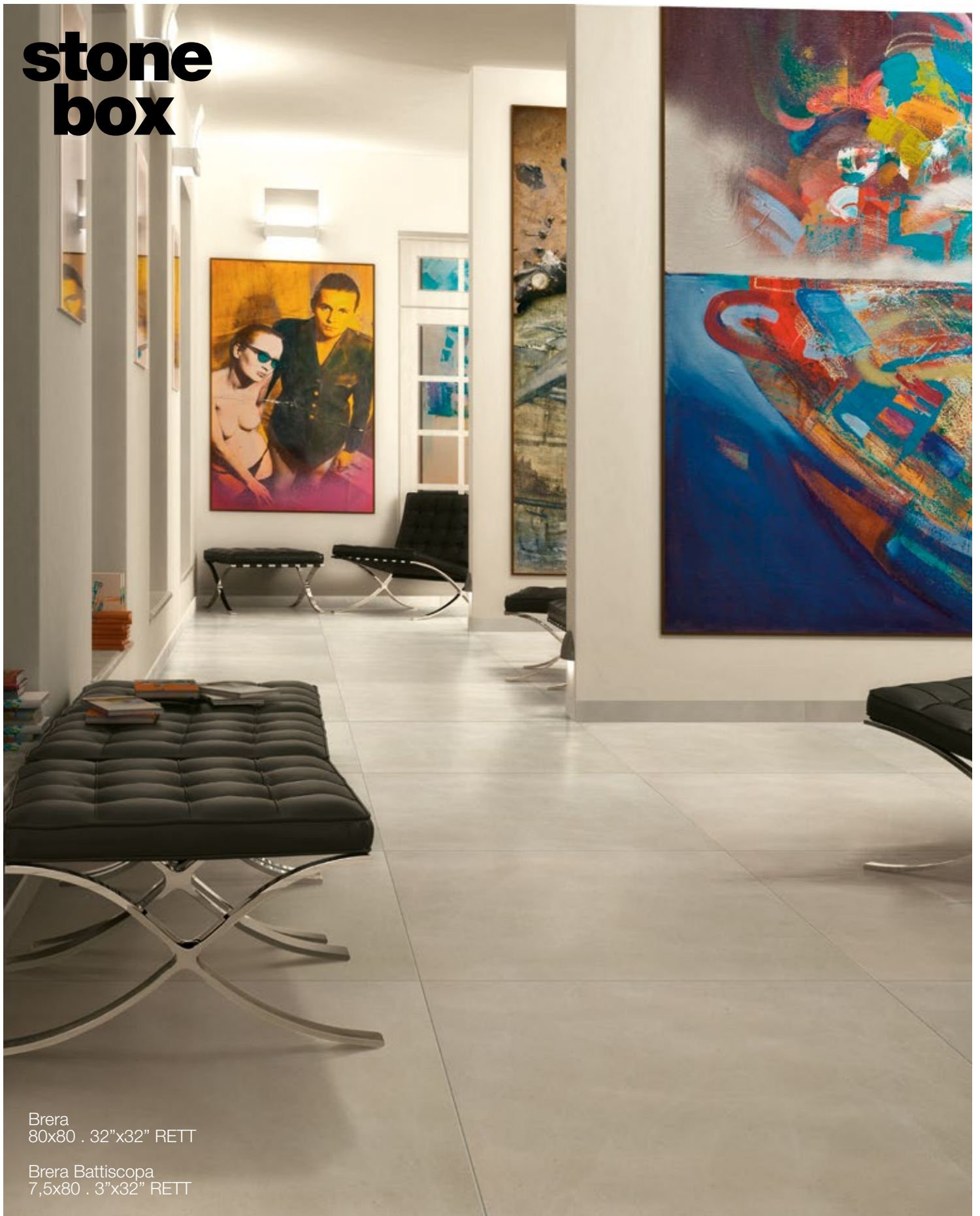


Brera
60x120 . 24"x48" LAPP-RETT

Brera Mosaico
30x30 . 12"x12" LAPP-RETT
(5x5 . 2"x2")

Brera
Gradone Square Assemblato
33x120x3,3 . 13"x48"x1⁵/₁₆" RETT

stone box



Brera
80x80 . 32"x32" RETT

Brera Battiscopa
7,5x80 . 3"x32" RETT



Brera
60x120 . 24"x48" RETT
60x60 . 24"x24" RETT **R11** 19 MM

stone box



Lavagna
60x60 . 24"x24" RETT
60x120 . 24"x48" RETT

Lavagna
Mosaico Scaglie
24x29 . 9^{7/16}"x1^{17/16}"

Lavagna
Gradone Square Assemblato
33x120x3,3 . 13"x48"x1^{5/16}" RETT



stone box

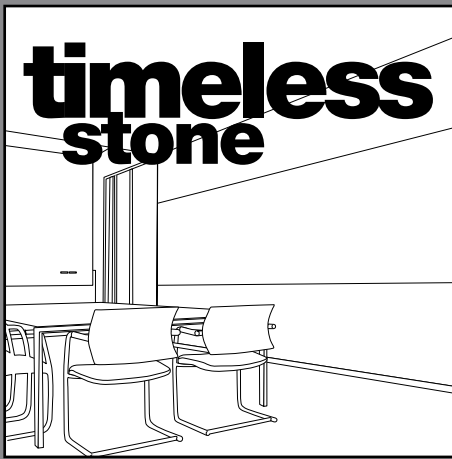


Lavagna
60x120 . 24"x48" RETT
60x60 . 24"x24" RETT

Lavagna
Mosaico Spacco
30x40 . 12"x16" **R11** RETT
(7,5x7,5 . 3"x3")



Lavagna
40x80 . 16"x32" RETT



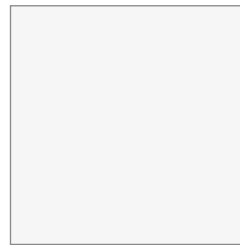
V2

QB UPEC



R10

R11



80x80 . 32"x32" LAPP-RETT
1041745 arenite grey
1041746 arenite sand
1041749 lipica

80x80 . 32"x32" RETT
1041742 arenite grey
1041741 arenite sand
1041744 lipica



40x80 . 16"x32" LAPP-RETT
1041757 arenite grey
1041758 arenite sand
1041760 lipica

40x80 . 16"x32" RETT
1041753 arenite grey
1041754 arenite sand
1041756 lipica

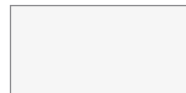


60x60 . 24"x24" LAPP-RETT
1041770 arenite grey
1041771 arenite sand
1041772 broccato
1041773 lipica

R11

60x60 . 24"x24" RETT
BOCCIARDATO R11
1041761 arenite grey
1041764 arenite sand
1041766 broccato
1041768 lipica

60x60 . 24"x24" RETT
1041762 arenite grey
1041765 arenite sand
1041767 broccato
1041769 lipica



30x60 . 12"x24" LAPP-RETT
1042587 arenite grey
1041783 arenite sand
1041784 broccato
1041785 lipica

R11

30x60 . 12"x24" RETT
BOCCIARDATO R11
1041774 arenite grey
1041776 arenite sand
1041778 broccato
1041780 lipica

30x60 . 12"x24" RETT
1041775 arenite grey
1041777 arenite sand
1041779 broccato
1041781 lipica

Imballaggi. Packing. Emballage.
Verpackung. Упаковка

	BOX		PALLET	
	SQM	KGS	BOXES	SQM
80x80.32"x32" RETT	1,28	29,00	40	51,20
80x80.32"x32" LAPP-RETT	1,28	28,50	40	51,20
40x80.16"x32" RETT	0,96	22,50	28	26,88
40x80.16"x32" LAPP-RETT	0,96	22,00	28	26,88
60x60.24"x24" RETT/BOCCIARDATO	1,08	24,00	32	34,56
60x60.24"x24" LAPP-RETT	1,08	23,60	32	34,56
30x60.12"x24" RETT/BOCCIARDATO	1,08	23,80	40	43,20
30x60.12"x24" LAPP-RETT	1,08	23,30	40	43,20



Mosaici. Mosaics.
Mosaïques. Mosaiken. Мозаика



Mosaico Timeless
30x30 . 12"x12" RETT
(3x3 . 1¹³/₁₆"x1¹³/₁₆")



Mosaico Timeless
30x30 . 12"x12" LAPP-RETT
(3x3 . 1¹³/₁₆"x1¹³/₁₆")

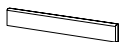
arenite grey	1042820	1042824
arenite sand	1042821	1042825
broccato	1042822	1042826
lipica	1042823	1042827

Decori. Decors.
Décors. Dekore. Декоры

1020457 listello iron
1x100 . 3/8"x40"

1020459 listello reflex
1,5x100 . 3/8"x40"

Pezzi Speciali. Trims. Pièces Spéciales. Formstücke. Специальные Изделия



Battiscopa
7,5x60 . 3"x24"
LAPP-RETT



Battiscopa
7,5x60 . 3"x24"
RETT



Battiscopa
7,5x80 . 3"x32"
LAPP-RETT



Battiscopa
7,5x80 . 3"x32"
RETT



Step Molato
30x60 . 12"x24"
RETT

arenite grey	1050498	1050211	1050349	1050985	1045020
arenite sand	1050209	1050210	1050936	1053976	1045702
broccato	1054132	1050389			1058145
lipica	1056624	1054610	1058142	1050517	1044107

timeless
stone



Arenite Grey
60x60 . 24"x24" LAPP-RETT

Battiscopa
7,5x60 . 3"x24" LAPP-RETT





timeless
stone

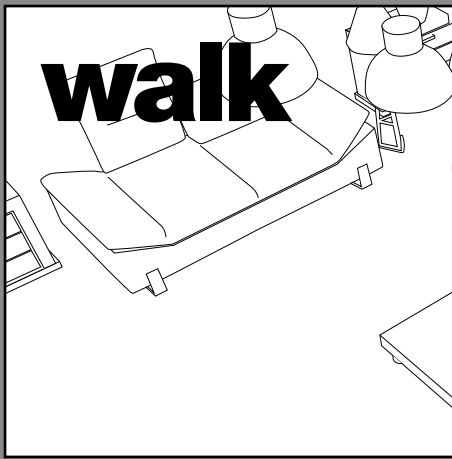
Broccato
30x60 . 12"x24" RETT



Arenite Sand
80x80 . 32"x32" RETT



Lipica BOCCIARDATO
60x60 . 24"x24" R11 RETT



V2



R10

R11



Imballaggi. Packing. Emballage.
Verpackung. Упаковка

	BOX		PALLET	
	SQM	KGS	BOXES	SQM
120x120.48"x48" RETT	1,44	31,68	40	57,60
60x120.24"x48" LAPP-RETT	1,44	32,00	21	30,24
60x120.24"x48" RETT	1,44	32,00	21	30,24
80x80.32"x32" RETT	1,28	29,20	40	51,20
80x80.32"x32" LAPP-RETT	1,28	29,00	40	51,20
40x80.16"x32" RETT	0,96	21,80	28	26,88
40x80.16"x32" LAPP-RETT	0,96	21,60	28	26,88
60x60.24"x24" RETT	1,08	24,00	32	34,56
60x60.24"x24" LAPP-RETT	1,08	23,80	32	34,56
60x60.24"x24" RETT R11 STRUTTURATO	1,08	24,00	32	34,56
30x60.12"x24" RETT	1,08	23,50	40	43,20
60x60.24"x24" RETT R11 19mm	0,72	31,50	32	23,04

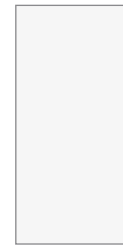
80x80 . 32"x32"
LAPP-RETT

1050690 **carbon**
1050691 **clay**
1050692 **grey**
1050693 **white**



40x80 . 16"x32"
LAPP-RETT

1050694 **carbon**
1050696 **clay**
1050695 **grey**
1050697 **white**

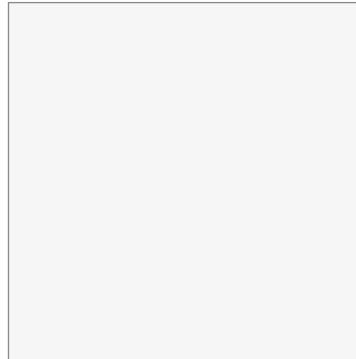


80x80 . 32"x32"
RETT

1050560 **carbon**
1050562 **clay**
1050561 **grey**
1050563 **white**

40x80 . 16"x32"
RETT

1050564 **carbon**
1050566 **clay**
1050565 **grey**
1050567 **white**

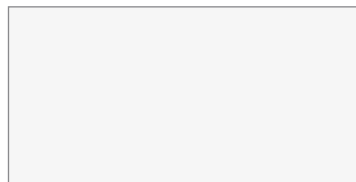


120x120 . 48"x48" RETT

1050631 **carbon**
1050632 **clay**
1050633 **grey**
1050634 **white**

60x120 . 24"x48" LAPP-RETT

1050698 **carbon**
1050699 **clay**
1050700 **grey**
1050701 **white**



60x120 . 24"x48" RETT

1050615 **carbon**
1050617 **clay**
1050616 **grey**
1050618 **white**

60x60 . 24"x24" LAPP-RETT

1050702 **carbon**
1050703 **clay**
1050704 **grey**
1050705 **white**



R11

60x60 . 24"x24" RETT

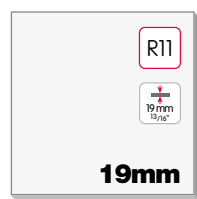
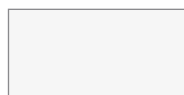
1050619 **carbon**
1050621 **clay**
1050620 **grey**
1050622 **white**

60x60 . 24"x24" RETT
STRUTTURATO **R11**

1050623 **carbon**
1050963 **clay**
1050624 **grey**
1050964 **white**

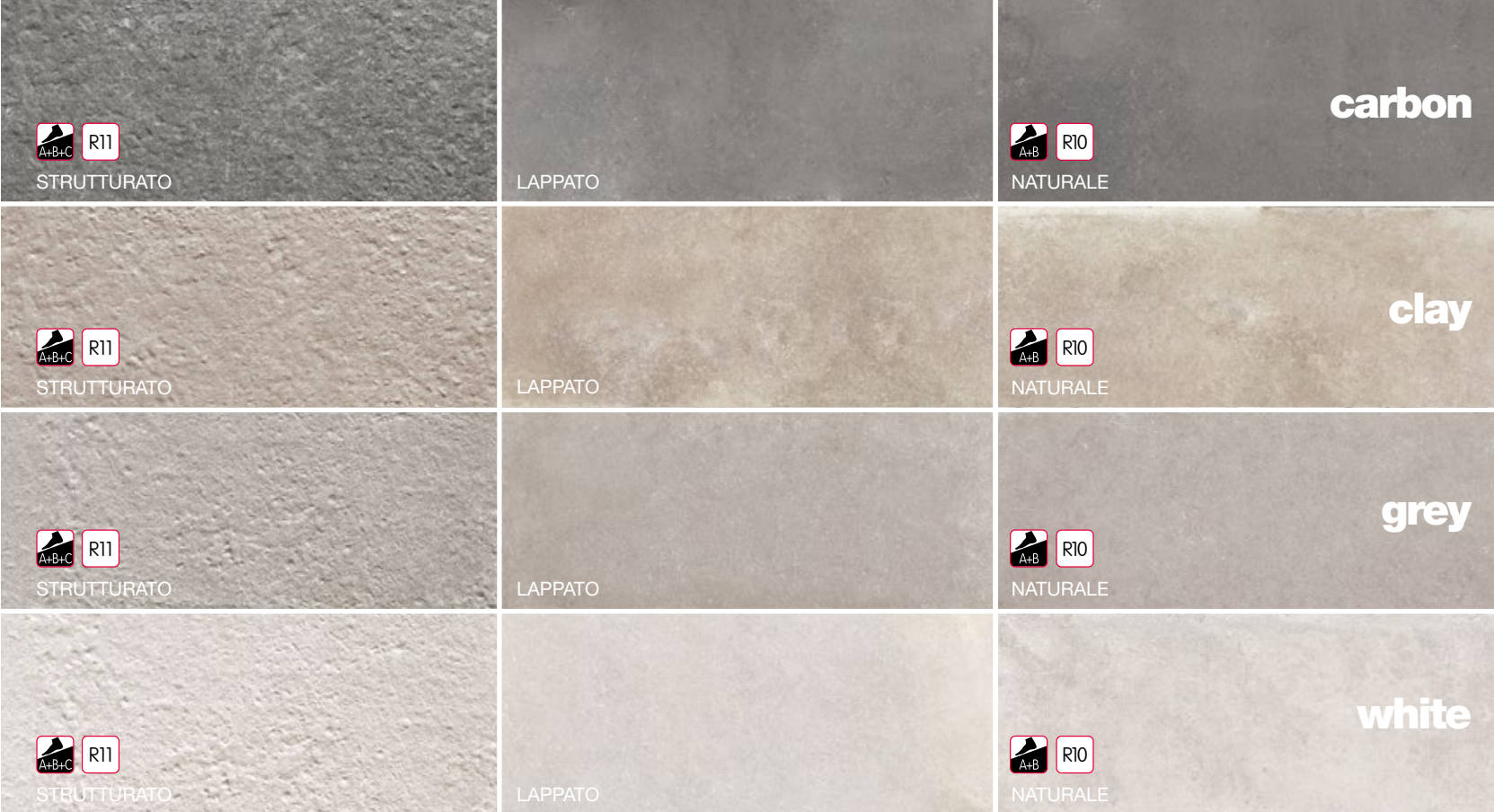
30x60 . 12"x24" RETT

1050625 **carbon**
1050626 **clay**
1050627 **grey**
1050628 **white**




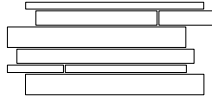



60x60 . 24"x24" RETT STRUTTURATO **R11**






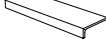
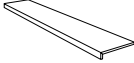

1050649 **carbon**
1050650 **grey**



Mosaici. Mosaics. Mosaïques. Mosaiken. Мозаика

					
	Mosaico Walk 30x30 . 12"x12" RETT (5x5 . 2"x2")	Mosaico Walk 30x30 . 12"x12" LAPP-RETT (5x5 . 2"x2")	Mosaico Pied De Poule Cold 30x30 . 12"x12" RETT	Mosaico Bricks 30x60 . 12"x24" RETT	Mosaico Bricks 30x60 . 12"x24" LAPP-RETT
carbon	1051611	1052573	1050899	1050831	1052881
clay	1051612	1052582		1050832	1052882
grey	1051613	1052584		1050833	1052883
white	1051614	1052586		1050834	1052884

Pezzi Speciali. Trims. Pièces Spéciales. Formstücke. Специальные Изделия

				
	Battiscopa 6,5x60 . 2 ⁹ / ₁₆ "x24" LAPP-RETT	Battiscopa 6,5x60 . 2 ⁹ / ₁₆ "x24" RETT	Battiscopa 7,5x80 . 3"x32" LAPP-RETT	Battiscopa 7,5x80 . 3"x32" RETT
carbon	1053463	1053464	1053455	1053456
clay	1053465	1053466	1053457	1053458
grey	1053467	1053468	1053459	1053460
white	1053469	1053470	1053461	1053462
				
	Step Molato 30x60 . 12"x24" RETT	Elemento ad "L" Assemblato 15x60x5 . 6"x24"x2" RETT R11 STRUTTURATO	Gradone Costa Retta 30x120x3,3 . 12"x48"x1 ⁵ / ₁₆ " RETT	Gradone Square Assemblato 33x120x3,3 . 13"x48"x1 ⁵ / ₁₆ " RETT
carbon	1058312	1058316	1058429	1053472
clay	1058313	1058317	1058516	1053473
grey	1058314	1058318	1058517	1053474
white	1058315	1058319	1058518	1053475

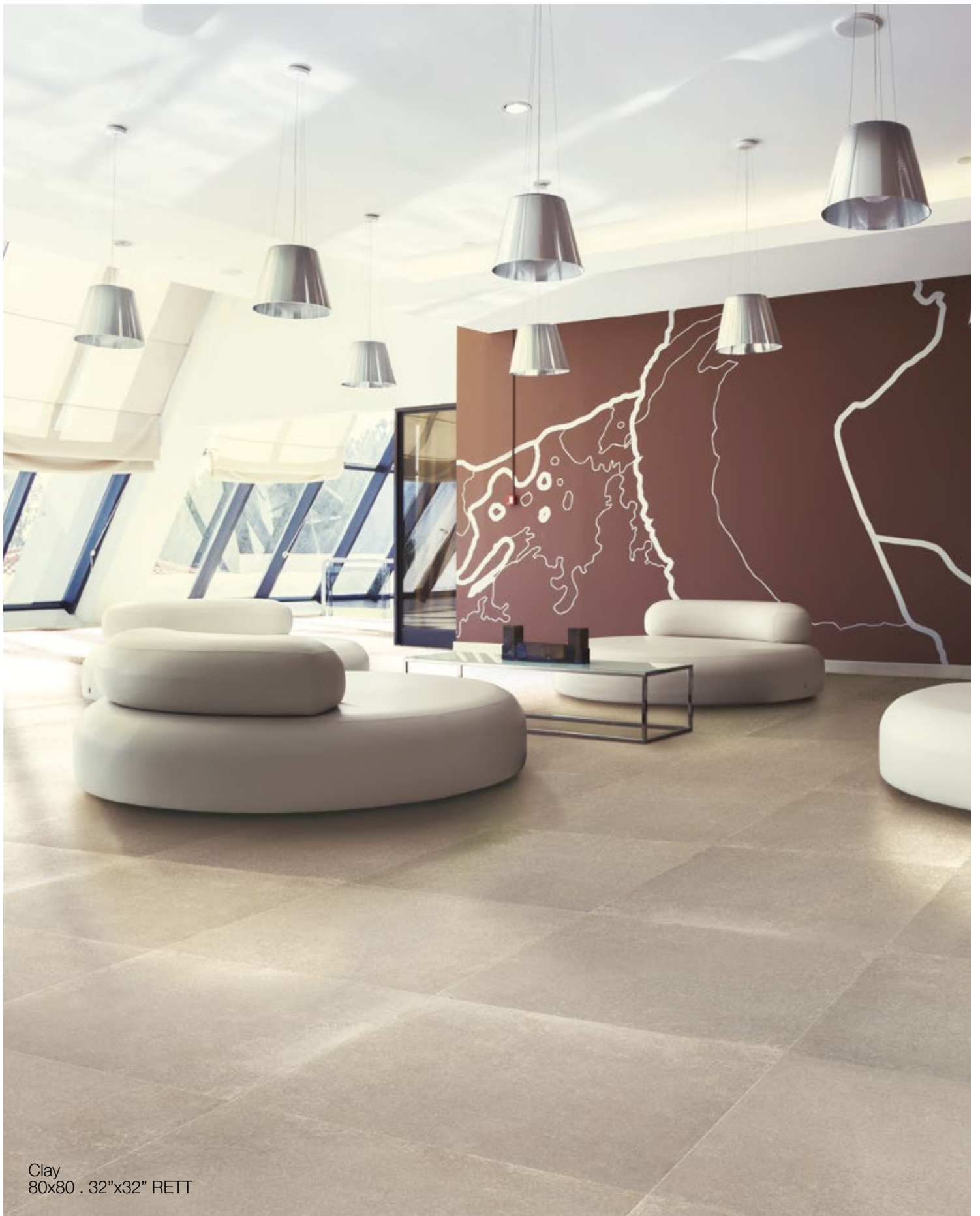
walk



Clay
60x120 . 24"x48" LAPP-RETT

Clay Mosaico Walk
5x5 . 2"x2" RETT

Battiscopa
6,5x60 . 2 9/16"x24" LAPP-RETT



Clay
80x80 . 32"x32" RETT

walk



Clay
60x120 . 24"x48" RETT

Carbon
60x120 . 24"x48" RETT



walk

Carbon
80x80 . 32"x32" RETT

Battiscopa
7,5x80 . 3"x32" RETT



Carbon **R11** STRUTTURATO
60x60 . 24"x24" RETT



Carbon
60x60 . 24"x24" LAPP-RETT

Battiscopa
6,5x60 . 2 9/16"x24" LAPP-RETT



Grey
40x80 . 16"x32" RETT



walk



Grey
40x80 . 16"x32" LAPP-RETT

Battiscopa
7,5x80 . 3"x32" LAPP-RETT



Grey
120x120 . 48"x48" RETT
60x60 . 24"x24" **R11** STRUTTURATO RETT

walk



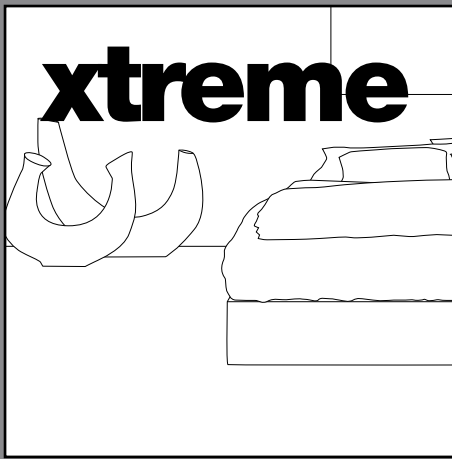
White
80x80 . 32"x32" RETT

Clay
60x120 . 24"x48" RETT

Mosaico Pied de Poule Cold
30x30 . 12"x12" RETT



White
80x80 . 32"x32" LAPP-RETT



V3



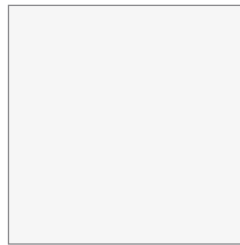
R10

R11



Imballaggi. Packing. Emballage.
Verpackung. Упаковка

	BOX		PALLET	
	SQM	KGS	BOXES	SQM
80x80.32"x32" RETT	1,28	30,00	40	51,20
40x80.16"x32" RETT	0,96	24,00	28	26,88
60x120.24"x48" RETT	1,44	33,50	21	30,24
20x120.8"x48" RETT	0,96	21,50	36	34,56
60x60.24"x24" RETT	1,08	24,30	32	34,56
60x60.24"x24" RETT R11 STRUTTURATO	1,08	24,30	32	34,56
30x60.12"x24" RETT	1,08	24,00	40	43,20
30x60.12"x24" RETT R11 STRUTTURATO	1,08	24,00	40	43,20
45x90.18"x36" RETT R11 19mm	0,81	35,00	24	19,44



80x80 . 32"x32" RETT
1048453 x grey
1048454 x mud
1048455 x silver
1048456 x white



40x80 . 16"x32" RETT
1048458 x grey
1048459 x mud
1048460 x silver
1048461 x white



60x120 . 24"x48" RETT
1048478 x grey
1048479 x mud
1048480 x silver
1048481 x white



20x120 . 8"x48" RETT
1048482 x grey
1048483 x mud
1048484 x silver
1048485 x white



60x60 . 24"x24" RETT
1048486 x grey
1048487 x mud
1048488 x silver
1048489 x white

R11

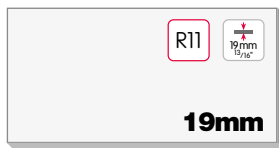
60x60 . 24"x24" RETT
STRUTTURATO R11
1048541 x grey
1048542 x mud
1048543 x silver
1048544 x white



30x60 . 12"x24" RETT
1048553 x grey
1048554 x mud
1048555 x silver
1048556 x white

R11

30x60 . 12"x24" RETT
STRUTTURATO R11
1048537 x grey
1048538 x mud
1048539 x silver
1048540 x white



45x90 . 18"x36" RETT R11
1048509 x grey
1048510 x silver

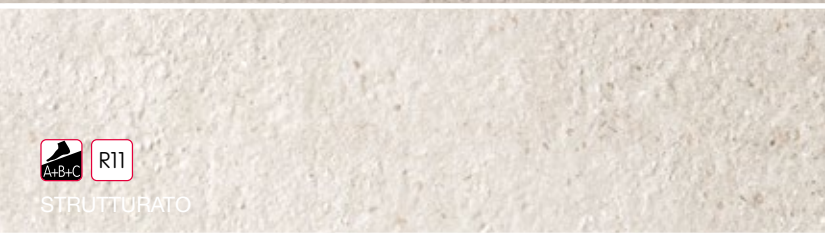


STRUTTURATO



NATURALE

x grey



STRUTTURATO



NATURALE

x white

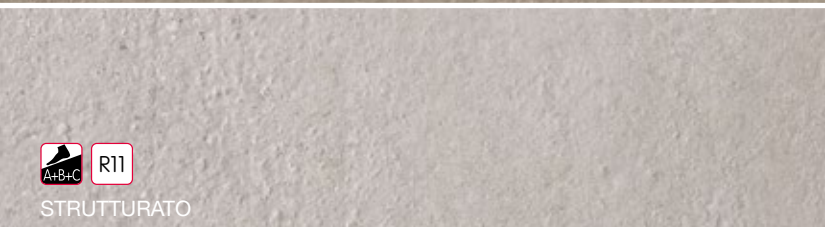


STRUTTURATO



NATURALE

x mud



STRUTTURATO



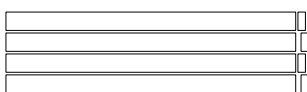
NATURALE

x silver

Mosaici. Mosaics. Mosaïques. Mosaiken. Мозаика



Mosaico Bricks
30x60 . 12"x24"
RETT



Tapparella 2D
30x120 . 12"x48"
RETT (7,5x120 . 3"x48")



Mosaico Xtreme
30x30 . 12"x12"
RETT (5x5 . 2"x2")

x grey	1048457	1048514	1048449
x mud	1048462	1048515	1048450
x silver	1048465	1048516	1048451
x white	1048467	1048517	1048452

Pezzi Speciali. Trims. Pièces Spéciales. Formstücke. Специальные Изделия



Battiscopa
6,5x60 . 2⁹/₁₆"x24"
RETT



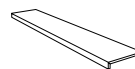
Battiscopa
7,5x80 . 3"x32"
RETT



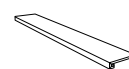
Step Molato
30x60 . 12"x24"
RETT



Elemento ad "L" Assemblato
15x60x5 . 6"x24"x2"
RETT R11 STRUTTURATO



Gradone Costa Retta
30x120x3,3 .
12"x48"x1⁵/₁₆" RETT



Gradone Square Assemblato
33x120x3,3 . 13"x48"x1⁵/₁₆"
RETT

x grey	1050336	1050117	1052982	1058146	1058430	1050318
x mud	1050337	1050122	1049471	1050952	1058519	1053052
x silver	1050338	1050123	1055105	1050953	1058520	1053051
x white	1050339	1050124	1050553	1050954	1058521	1053053



X Mud **R11** STRUTTURATO
60x60 . 24"x24" RETT



X Mud
60x120 . 24"x48" RETT
20x120 . 8"x48" RETT

Battiscopa
6,5x60 . 2 9/16"x24" RETT

xtreme



X Silver
60x60 . 24"x24" RETT

X White
Mosaico Xtreme
5x5 . 2"x2" RETT



X Silver
60x60 . 24"x24" RETT

xtreme



X Silver
60x120 - 24"x48" RETT

X Silver
Tapparella 2D
30x120 - 12"x48" RETT



xtreme



X Grey
60x120 . 24"x48" RETT
20x120 . 8"x48" RETT
30x60 . 12"x24" RETT



X Grey
60x120 . 24"x48" RETT
20x120 . 8"x48" RETT

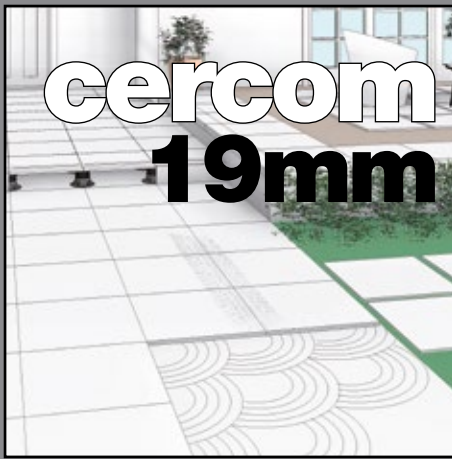
xtreme



X White
30x60 . 12"x24" RETT

X White
Mosaico Bricks
30x60 . 12"x24" RETT

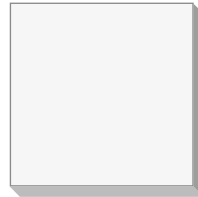




R11

IN-OUT & REVERSE
45x90 . 18"x36" RETT **R11**
1048506 **out army**
1048507 **out dark**

XTREME
45x90 . 18"x36" RETT **R11**
1048509 **x grey**
1048510 **x silver**



R11

GENESIS LOFT
60x60 . 24"x24" RETT **R11**
1046034 **blackmoon**
1046035 **mineral**
1046036 **zinc**

GRAVITY
60x60 . 24"x24" RETT **R11**
1053110 **gravity dust**
1053111 **gravity greige**
1053112 **gravity titan**

IN-OUT & REVERSE
60x60 . 24"x24" RETT **R11**
1045155 **out army**
1045156 **out dark**
1045157 **out grey**
1045158 **out sand**

WALK
60x60 . 24"x24" RETT **R11**
1050649 **walk carbon**
1050650 **walk grey**

STONE BOX
60x60 . 24"x24" RETT **R11**
1055234 **brera**
1055235 **lavagna**
1055236 **multicolor**
1055757 **multicolor selected**
1055237 **piacentina**
1055238 **pietra blu**

Imballaggi. Packing. Emballage.
Verpackung. Упаковка

	BOX		PALLET	
	SQM	KGS	BOXES	SQM
45x90.18"x36" RETT R11	0,81	35,00	24	19,44
60x60.24"x24" RETT R11	0,72	31,50	32	23,04



**genesis loft
BLACKMOON**



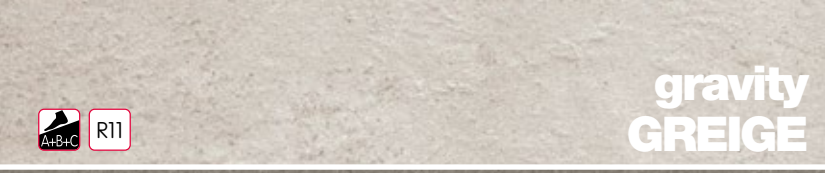
**genesis loft
MINERAL**



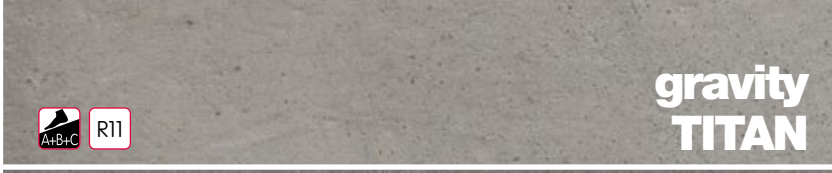
**genesis loft
ZINC**



**gravity
DUST**



**gravity
GREIGE**



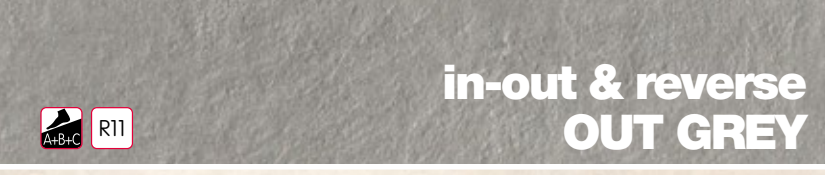
**gravity
TITAN**



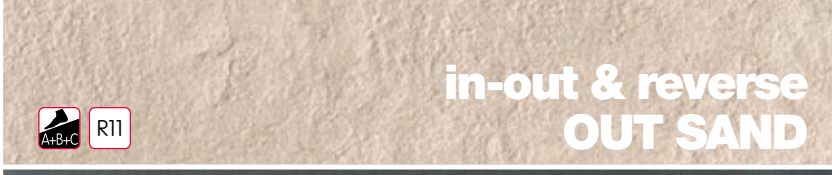
**in-out & reverse
OUT ARMY**



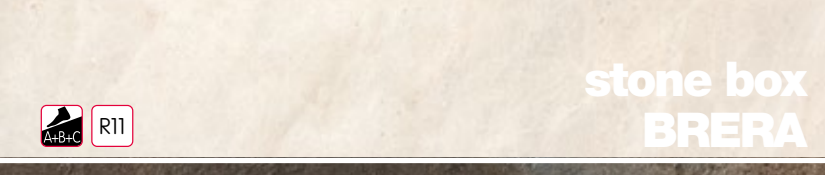
**in-out & reverse
OUT DARK**



**in-out & reverse
OUT GREY**



**in-out & reverse
OUT SAND**



**stone box
BRERA**



**stone box
LAVAGNA**



**stone box
MULTICOLOR**



**stone box
MULTICOLOR SELECTED**



**stone box
PIACENTINA**



**stone box
PIETRA BLU**



**walk
CARBON**



**walk
GREY**



**xtreme
X GREY**



**xtreme
X SILVER**



genesis loft

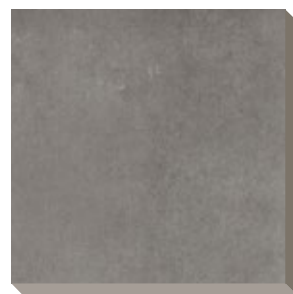
V3

19 mm
13/16"

R11



1046034 **blackmoon**
60x60 . 24"x24" RETT **R11**

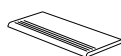


1046035 **mineral**
60x60 . 24"x24" RETT **R11**

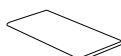


1046036 **zinc**
60x60 . 24"x24" RETT **R11**

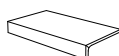
Pezzi Speciali. Trims. Pièces Spéciales. Formstücke. Специальные Изделия



Step Molato
30x60 . 12"x24"
RETT **R11**



Step Torato
30x60 . 12"x24"
RETT **R11**



Elemento ad "L" Assemblato
15x60x5 . 6"x24"x2"
RETT **R11**



Costa Retta
35x60x12 . 13³/₄"x24"x4³/₄"
RETT **R11**



Griglia per
Piscina
20x60 . 8"x24"
RETT **R11**



Coppia
Angolo Griglia
20x60 . 8"x24"
RETT **R11**

zinc	1048432	1054865	1046812	1058523	1058045	1058043
mineral	1047057	1054285	1048213	1058522	1057133	1058042
blackmoon	1047621	1049651	1049670	1058431	1058044	1058041



gravity

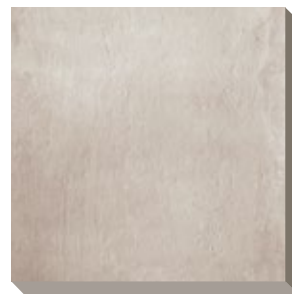
V2

19 mm
3/16"

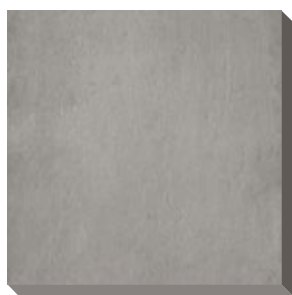
R11



1053110 **dust**
60x60 . 24"x24" RETT R11

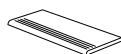


1053111 **greige**
60x60 . 24"x24" RETT R11

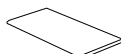


1053112 **titan**
60x60 . 24"x24" RETT R11

Pezzi Speciali. Trims. Pièces Spéciales. Formstücke. Специальные Изделия



Step Molato
30x60 . 12"x24"
RETT R11



Step Torato
30x60 . 12"x24"
RETT R11



Elemento ad "L" Assemblato
15x60x5 . 6"x24"x2"
RETT R11



Costa Retta
35x60x12 . 13³/₄"x24"x4³/₄"
RETT R11



Griglia per
Piscina
20x60 . 8"x24"
RETT R11



Coppia
Angolo Griglia
20x60 . 8"x24"
RETT R11

dust	1058046	1058048	1058432	1058060	1058065	1058043
greige	1058047	1054010	1058524	1057867	1058067	1058042
titan	1058033	1054533	1058525	1058061	1058068	1058041



in-out & reverse

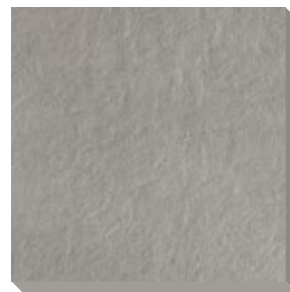
V2

19 mm
13/16"

R11



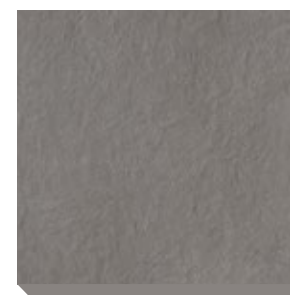
1045158 **out.sand**
60x60 . 24"x24" RETT R11



1045157 **out.grey**
60x60 . 24"x24" RETT R11



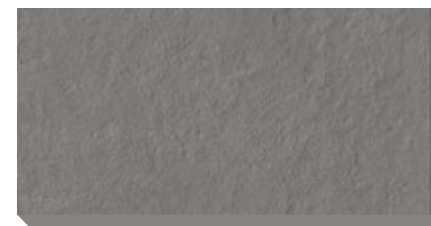
1045155 **out.army**
60x60 . 24"x24" RETT R11



1045156 **out.dark**
60x60 . 24"x24" RETT R11

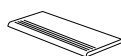


1048506 **out.army**
45x90 . 18"x36" RETT R11

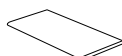


1048506 **out.dark**
45x90 . 18"x36" RETT R11

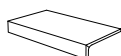
Pezzi Speciali. Trims. Pièces Spéciales. Formstücke. Специальные Изделия



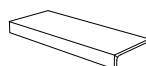
Step Molato
30x60 .
12"x24"
RETT R11



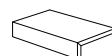
Step Torato
30x60 .
12"x24"
RETT R11



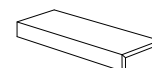
Elemento ad "L"
Assemblato
15x60x5 . 6"x24"x2"
RETT R11



Elemento ad "L"
Assemblato
15x90x5 . 6"x36"x2"
RETT R11



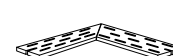
Costa Retta
35x60x12 .
13³/₄"x24"x4³/₄"
RETT R11



Costa Retta
35x90x12 .
13³/₄"x36"x4³/₄"
RETT R11



Griglia per
Piscina
20x60 . 8"x24"
RETT R11



Coppia
Angolo Griglia
20x60 . 8"x24"
RETT R11

out army	1046788	1049673	1047512	1058096	1058433	1058436	1058106	1058111
out dark	1046108	1049911	1045914	1058101	1058526	1058529	1054535	1058113
out grey	1047209	1050514	1047622		1058527		1058107	1058114
out sand	1045528	1050521	1045805		1058528		1050520	1057534



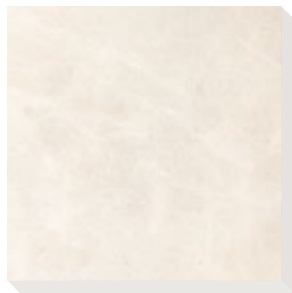
stone box

V4

V3



R11



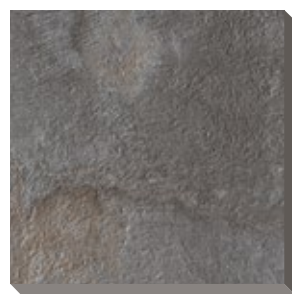
1045158 **brera**
60x60 . 24"x24" RETT R11



1045157 **lavagna**
60x60 . 24"x24" RETT R11



1045155 **multicolor**
60x60 . 24"x24" RETT R11



1045156 **multicolor selected**
60x60 . 24"x24" RETT R11

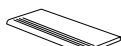


1045155 **piacentina**
60x60 . 24"x24" RETT R11

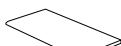


1045156 **pietra blu**
60x60 . 24"x24" RETT R11

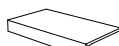
Pezzi Speciali. Trims. Pièces Spéciales. Formstücke. Специальные Изделия



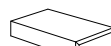
Step Molato
30x60 . 12"x24"
RETT R11



Step Torato
30x60 . 12"x24"
RETT R11



Elemento ad "L" Assemblato
15x60x5 . 6"x24"x2"
RETT R11



Costa Retta
35x60x12 . 13³/₄"x24"x4³/₄"
RETT R11



Griglia per
Piscina
20x60 . 8"x24"
RETT R11



Coppia
Angolo Griglia
20x60 . 8"x24"
RETT R11

brera	1055641	1055647	1055653	1058442	1055671	1055677
lavagna	1055642	1055648	1055654	1058433	1055672	1055678
multicolor	1055644	1055650	1055656	1058434	1055674	1055680
multicolor selected	1055643	1055649	1055655	1058435	1055673	1055679
piacentina	1055645	1055651	1055657	1058436	1055675	1055681
pietra blu	1055646	1055652	1055658	1058437	1055676	1055682s



walk

V2

19 mm
3/16"

R11

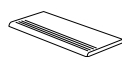


1050649 **carbon**
60x60 . 24"x24" RETT STRUTTURATO **R11**

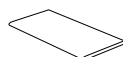


1050650 **grey**
60x60 . 24"x24" RETT STRUTTURATO **R11**

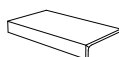
Pezzi Speciali. Trims. Pièces Spéciales. Formstücke. Специальные Изделия



Step Molato
30x60 . 12"x24"
RETT **R11**



Step Torato
30x60 . 12"x24"
RETT **R11**



Elemento ad "L" Assemblato
15x60x5 . 6"x24"x2"
RETT **R11**



Costa Retta
35x60x12 . 13³/₄"x24"x4³/₄"
RETT **R11**



Griglia per
Piscina
20x60 . 8"x24"
RETT **R11**



Coppia
Angolo Griglia
20x60 . 8"x24"
RETT **R11**

carbon	1054500	1054502	1054501	1058454	1054490	1054498
grey	1058086	1058089	1058149	1058455	1058110	1058118



xtreme

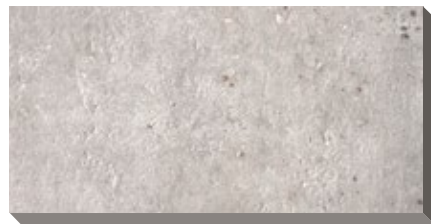
V3

19 mm
3/16"

R11

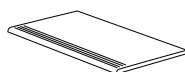


1048509 x **grey**
45x90 . 18"x36" RETT **R11**



1048510 x **silver**
45x90 . 18"x36" RETT **R11**

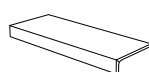
Pezzi Speciali. Trims. Pièces Spéciales. Formstücke. Специальные Изделия



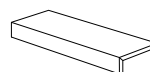
Step Molato
45x90 . 18"x36"
RETT **R11**



Step Torato
45x90 . 18"x36"
RETT **R11**



Elemento ad "L"
Assemblato
15x90x5 . 6"x36"x2"
RETT **R11**



Costa Retta
35x90x12 cm .
13³/₄"x36"x4³/₄"
RETT **R11**



Griglia per
Piscina
20x60 . 8"x24"
RETT **R11**



Coppia
Angolo Griglia
20x60 . 8"x24"
RETT **R11**

grey	1053420	1050134	1058148	1058456	1055106	1058119
silver	1050195	1057896	1050497	1058457	1057738	1058147



19 mm

PEZZI SPECIALI

Trims. Pièces Spéciales
Formstücke. Специальные изделия

Griglia per Piscina R11
20x60 . 8"x24" RETT

Coppia Angolo Griglia R11
20x60 . 8"x24" RETT

Step Molato R11
30x60 . 12"x24" RETT
45x90 . 18"x36" RETT

R11 60x60 . 24"x24" RETT

R11 45x90 . 18"x36" RETT

Step Torato R11
30x60 . 12"x24" RETT
45x90 . 18"x36" RETT

Costa Retta R11
35x60x12 . 13³/₄"x24"x4³/₄" RETT
35x90x12 . 13³/₄"x36"x4³/₄" RETT

Elemento ad "L" Assemblato R11
15x60x5 . 6"x24"x2" RETT
15x90x5 . 6"x36"x2" RETT

							BOX		
	GENESIS LOFT	GRAVITY	IN OUT & REVERSE	STONE BOX	WALK	XTREME	PCS BOX	SQM BOX	KGS BOX
step molato R11 30x60 . 12"x24" RETT	•	•	•	•	•		3	-	24,00
step molato R11 45x90 . 18"x36" RETT						•	2	-	35,00
step torato R11 30x60 . 12"x24" RETT	•	•	•	•	•		3	-	24,00
step torato R11 45x90 . 18"x36" RETT						•	2	-	35,00
elemento ad "L" assemblato R11 15x60x5 . 6"x24"x2" RETT	•	•	•	•	•		4	-	22,00
elemento ad "L" assemblato R11 15x90x5 . 6"x36"x2" RETT			•			•	4	-	32,00
costa retta R11 35x60x12 . 13 ³ / ₄ "x24"x4 ³ / ₄ " RETT	•	•	•	•	•		2	-	25,00
costa retta R11 35x90x12 . 13 ³ / ₄ "x36"x4 ³ / ₄ " RETT			•			•	2		38,00
griglia per piscina 20x60 . 8"x24" RETT	•	•	•	•	•	•	2	-	10,50
coppia angolo griglia per piscina 20x60 . 8"x24" RETT	•	•	•	•	•	•	comp 1	-	10,00



19dove?

mm WHERE? OÙ? WO? ГДЕ?



19MILLIMETRI PER LA CASA

19 millimeters for the home | 19 mm pour la maison | 19 mm für die wohnung | 19 миллиметров для дома



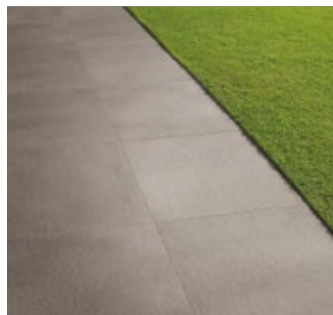
IN GIARDINO.

In the garden.
Dans le jardin.
Im Garten.
В саду.



NEL PATIO E NELLE TERRAZZE.

In the patio and terraces.
Sous le porche et sur les terrasses.
Im Innenhof und auf Terrassen.
На патио или на террасах.



NELLE SCALE E NEI VIALETTI.

In the stairways and walkways.
Sur les escaliers et dans les ruelle.
Auf Treppen und Wegen.
На лестницах и на аллеях.



IN PISCINA.

In the swimming pool.
En piscine.
Im Schwimmbad.
В бассейне.



19MILLIMETRI NEGLI SPAZI PUBBLICI

19 millimeters for public spaces | 19 mm dans les espaces publics | 19 mm in öffentlichen bereichen | 19 миллиметров в общественных пространствах



NEI RISTORANTI E HOTEL.

In the hospitality.
Dans les restaurants et dans les hôtels.
In Gästebereichen.
В гостиничных заведениях.



NEGLI STABILIMENTI BALNEARI.

In the bathing establishments.
Dans les établissements balnéaires.
In Badeanstalten.
На пляжах.



NELLE AREE COMMERCIALI.

In the commercial areas.
Dans les zones commerciales.
In Gewerbebereichen.
В коммерческих зонах.

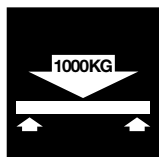


NEI CAMMINAMENTI E NELL'ARREDO URBANO.

In the walkways and urban environment.
Dans la passerelle et dans la décoration urbaine.
Auf Gehwegen und in Stadtbereichen.
На дорожках и в городском благоустройстве.

19 perché?

mm WHY? POURQUOI? WARUM? ПОЧЕМУ?



PERCHÈ RESISTE ALLA FLESSIONE E ALLA FORZA DI ROTTURA

Modulus of rupture and breaking strength
Résistant à la flexion et à la force de rupture
Biegefestigkeit und Bruchlast
прочная на изгиб и устойчивая к разрушающим усилиям



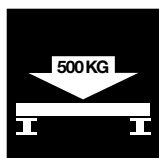
PERCHÈ È FACILE DA PULIRE

Easy to clean
Facile à nettoyer
Pflegeleicht
легко чистится



PERCHÈ RESISTE AI COLORI E ALLA LUCE

Color resistance to light
Aucune altération des couleurs à la lumière
Lichtbeständigkeit
Устойчива к краске и свету



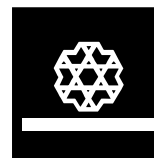
PERCHÈ RESISTE AI CARICHI DI ROTTURA CON SUPPORTO

Charge of rupture with support
Résistant aux charges de rupture avec support
Biegefestigkeit und Bruchlast
устойчива к разрушающим усилиям с основой



PERCHÈ È REMOVIBILE E ISPEZIONABILE

Because it can be removed and inspected
Facile à enlever et à contrôler
Weil er entfernbar und inspektionierbar ist
потому, что он съемный и осматриваемый



PERCHÈ RESISTE AL GELO

Frost resistance
Résistant au gel
Frostbeständigkeit
Морозостойкая



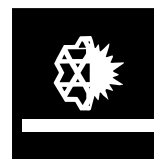
PERCHÈ È CARRABILE

Drive-over
Carraversable
Befahrbar
допускает движение транспортных средств



PERCHÈ È IGNIFUGO

Resistant to fire
Ignifuge
Feuerbeständig
огнестойкая и негорючая



PERCHÈ RESISTE ALLO SHOCK TERMICO

Thermal shock resistance
Résistant au choc thermique
Temperaturwechselbeständigkeit
Устойчива к тепловым перепадам



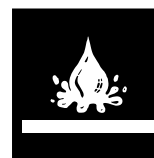
PERCHÈ È FACILE DA POSARE ED È RETTIFICATO

Easy to fit and it is rectified
Parce qu'il est facile à poser
Leicht verlegen und rektifiziert
легко укладывается, обрезная



PERCHÈ RESISTE ALLA SCIVOLOSITÀ

Skid resistance
Antidérapant
Rutschfestigkeit
Сопротивление скольжению



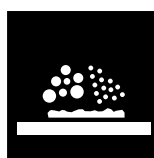
PERCHÈ NON ASSORBE ACQUA

No water absorption
Aucune absorption d'eau
Keine Wasseraufnahme
Водонепроницаема



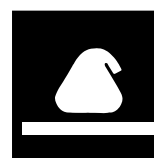
PERCHÈ È COORDINABILE INDOOR/OUTDOOR

Because it can match indoor and outdoor
Parce qu'il coordonne l'intérieur/extérieur
Weil er für Innen- und Außenbereiche koordinierbar ist
потому, что интерьер и экстерьер сочетаются друг с другом



PERCHÈ RESISTE ALLA MUFFA, AL MUSCHIO E AL SALE

Resistant to mold, moss and salt
Résistant à la moisissure, à la mousse et au sel
Resistent gegen Schimmel, Moos und Salz
Устойчива к плесени, мху и соли



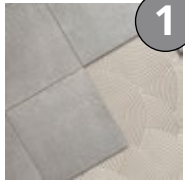
PERCHÈ RESISTE ALL'ATTACCO CHIMICO

Resistance to chemical attack
Résistance à l'attaque chimique
Säure- und Laugenbeständigkeit
Устойчива к бытовым химикатам

19 come?

mm

HOW? COMMENT? WIE? KAK?



1

POSA A COLLA SU MASSETTO

Laying with glue for carriageable path
Pose à la colle sur chape carrossable
Verlegung auf befahrbaren Estrich
Традиционная укладка на клей



2

FLOTTANTE SU GHIAIA

Dry installation onto gravel
Pose à sec sur gravier
Trockenverlegung in Splitt
Сухая укладка на щебень



FLOTTANTE SU SABBIA

Dry installation onto sand
Pose à sec sur sable
Trockenverlegung auf Sandbett
Сухая укладка на песок



3

FLOTTANTE SU TERRA

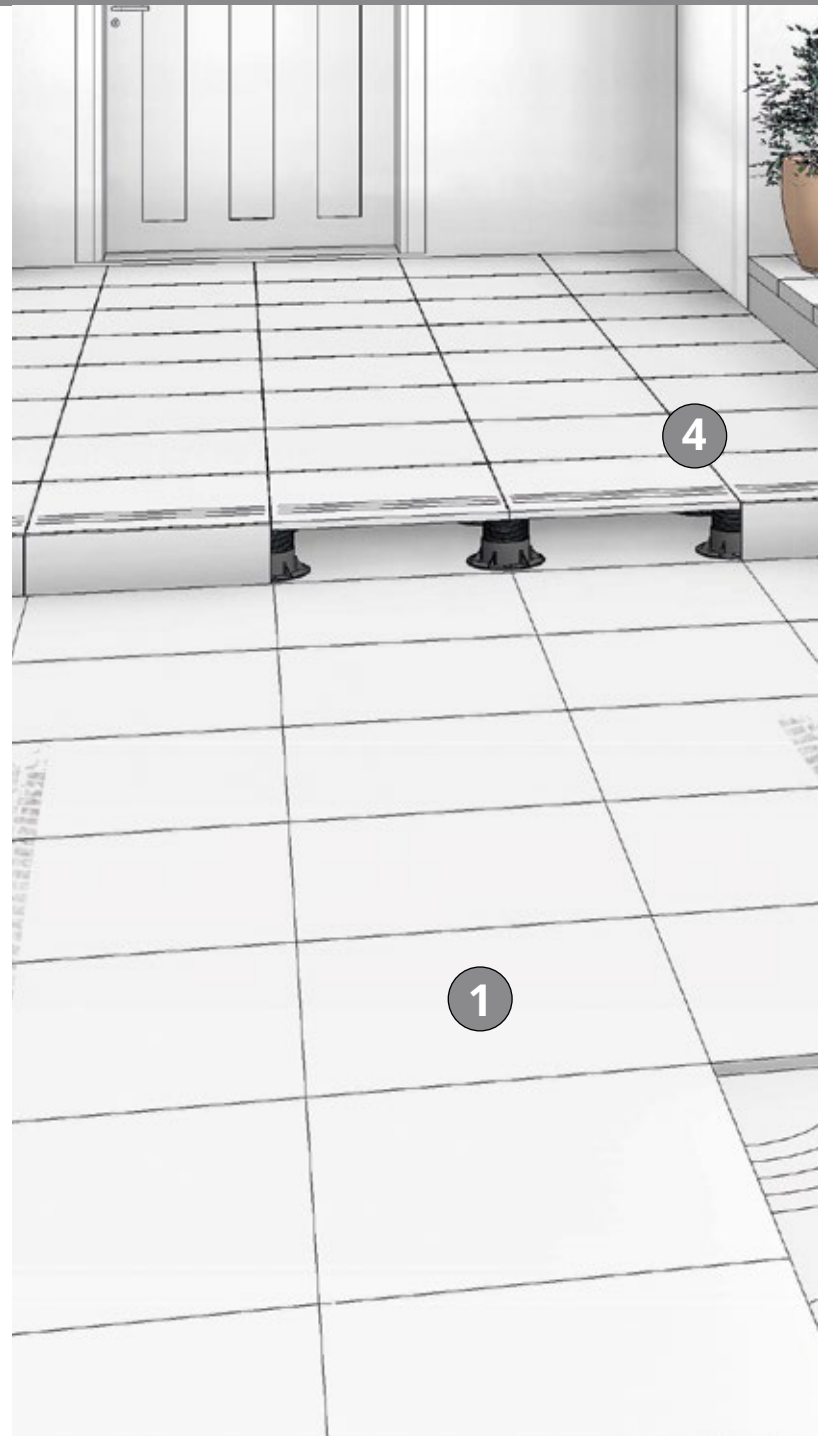
Dry installation onto grass
Pose à sec sur gazon
Trockenverlegung auf Rasen
Сухая укладка на траву

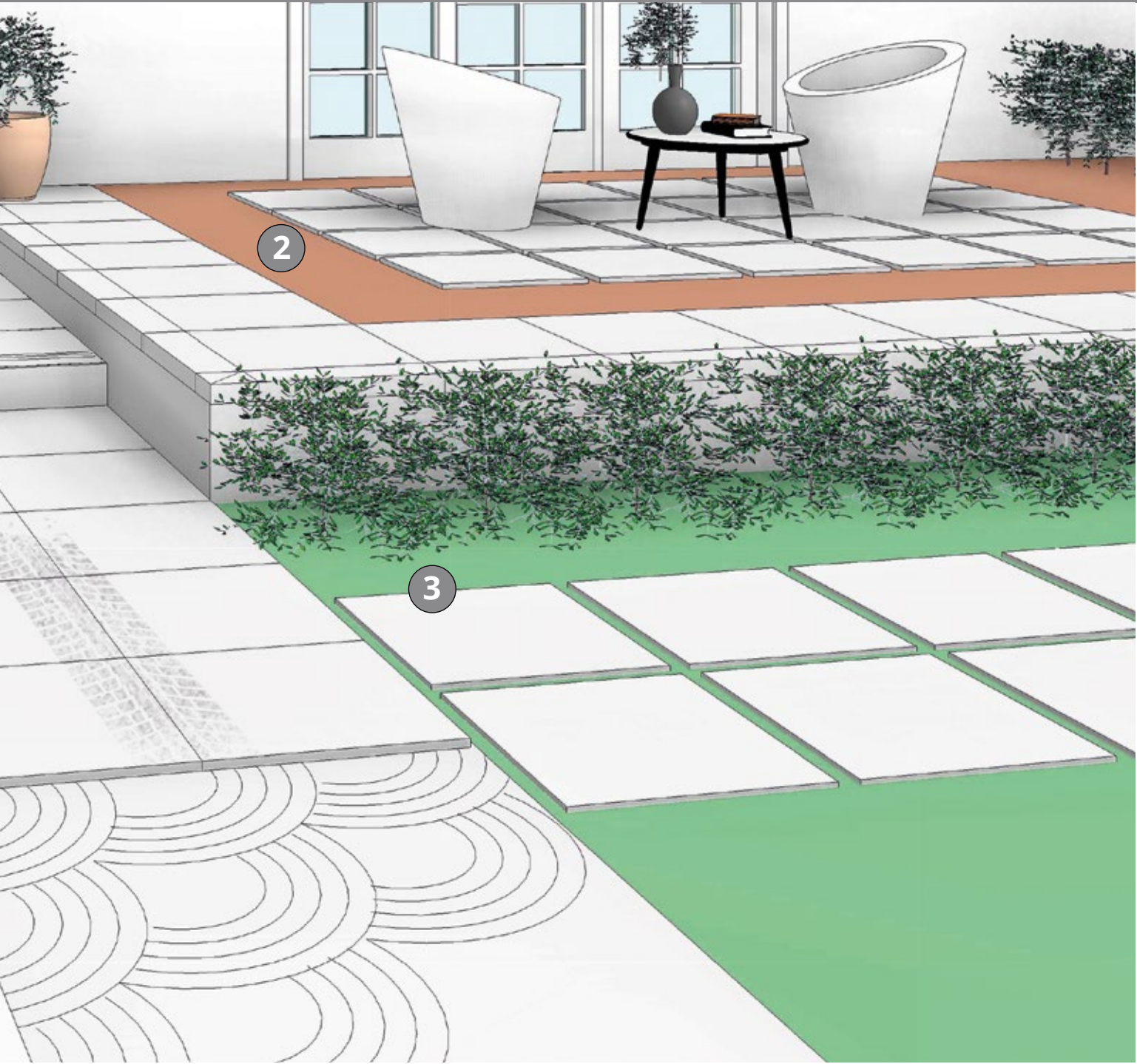


4

FLOTTANTE SOPRAELEVATA E DRENANTE

Installation using a draining raised structure
Pose surélevée et drainante
Doppelbodenverlegung auf Stelzlagern mit Drainage
Укладка фальшполов с дренажом



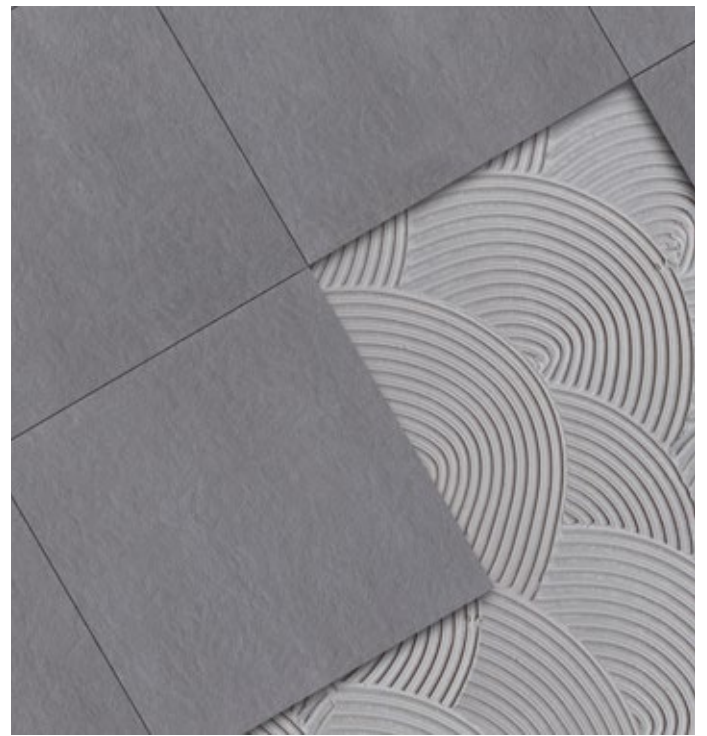


19
mm



POSA A COLLA SU MASSETTO

Laying with glue for carriageable path
Pose à la colle sur chape carrossable
Verlegung auf befahrbaren Estrich
Укладка на стяжку для движения
транспортных средств



All'interno di aree urbane, la posa su massetto rappresenta la scelta ottimale per realizzare zone di parcheggio, marciapiedi, percorsi pedonali e ciclabili, garantendo al tempo stesso praticità, pulizia, estetica e sicurezza.

In urban areas, laying on concrete beds is the best choice to create parking areas, sidewalks, footpaths and cycle tracks, guaranteeing a result that is practical, clean, beautiful and safe all at the same time.

En zone urbaine, la pose sur chape est un choix optimal pour réaliser des aires de stationnement, des trottoirs, des parcours piétons et cyclables, garantissant à la fois praticité, propreté, esthétique et sécurité.

Innerhalb von Stadtbereichen ist die Verlegung auf Estrichen eine optimale Lösung für die Gestaltung von Parkbereichen, Gehsteigen, Gehwegen und Fahrradwegen und ist zugleich garantiert praktisch, sauber, ästhetisch und sicher.

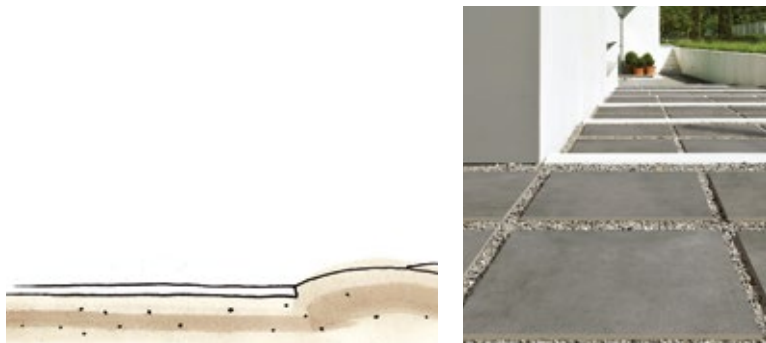
В городских зонах укладка на стяжку является оптимальным выбором для строительства стоянок, тротуаров, пешеходных и велосипедных дорожек, гарантируя практичность, чистоту, эстетику и безопасность.

219 mm



FLOTTANTE SU GHIAIA

Dry installation onto gravel
Pose à sec sur gravier
Trockenverlegung in Splitt
Сухая укладка на щебень



Per creare camminamenti pedonali, percorsi di raccordo e aree di sosta, è possibile posare il materiale direttamente su ghiaia o sabbia. I differenti metodi di posa consentono di realizzare ambienti articolati e garantire uniformità visiva anche in presenza di sottofondi diversi.

To create pedestrian walkways, linking paths and waiting areas, the material can be laid directly onto gravel or sand. The different laying methods allow complex surroundings to be created and the visual uniformity to be guaranteed even with different underlayers.

Pour créer des allées piétonnes, des parcours de raccordement et des aires de stationnement, le matériau peut être posé directement sur sable ou gravier. Les différents modes de pose permettent de réaliser des espaces structurés et garantissent l'uniformité visuelle, même en présence de supports différents.

Für die Gestaltung von Gehwegen, Verbindungsstrecken und Aufenthaltsbereichen besteht die Möglichkeit, das Material direkt auf Kies oder Sand zu verlegen. Die unterschiedlichen Verlegungsmethoden erlauben die Einrichtung artikulierter Bereiche und garantieren auch bei verschiedenartigen Untergründen eine gleichmäßige Optik.

Для строительства пешеходных дорожек, выездов и стоянок материал можно укладывать непосредственно на щебень или песок. Различные методы укладки позволяют использовать плиты в разных условиях и гарантировать зрительную однородность даже при наличии разнотипных основ.

219
mm



FLOTTANTE SU SABBIA

Dry installation onto sand
Pose à sec sur sable
Trockenverlegung auf Sandbett
Сухая укладка на песок



Per creare camminamenti pedonali, percorsi di raccordo e aree di sosta, è possibile posare il materiale direttamente su ghiaia o sabbia. I differenti metodi di posa consentono di realizzare ambienti articolati e garantire uniformità visiva anche in presenza di sottofondi diversi.

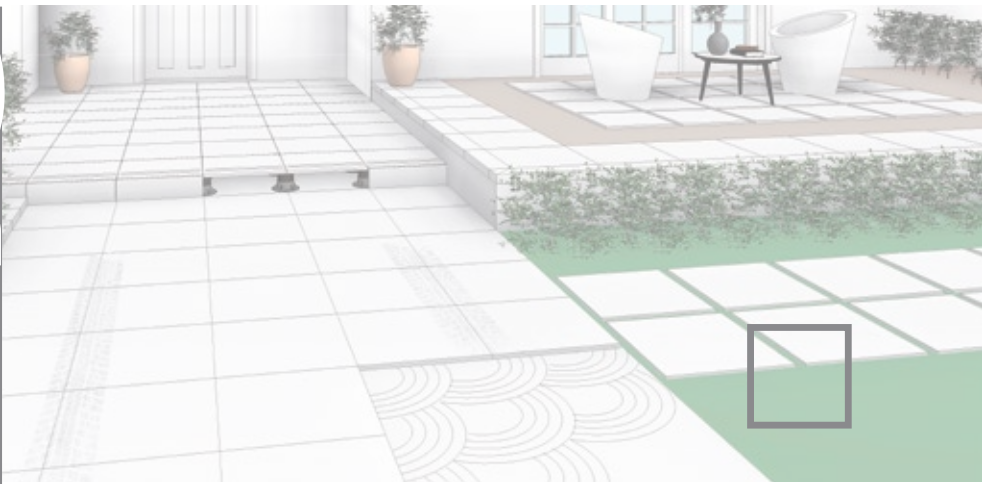
To create pedestrian walkways, linking paths and waiting areas, the material can be laid directly onto gravel or sand. The different laying methods allow complex surroundings to be created and the visual uniformity to be guaranteed even with different underlayers.

Pour créer des allées piétonnes, des parcours de raccordement et des aires de stationnement, le matériau peut être posé directement sur sable ou gravier. Les différents modes de pose permettent de réaliser des espaces structurés et garantissent l'uniformité visuelle, même en présence de supports différents.

Für die Gestaltung von Gehwegen, Verbindungsstrecken und Aufenthaltsbereichen besteht die Möglichkeit, das Material direkt auf Kies oder Sand zu verlegen. Die unterschiedlichen Verlegungsmethoden erlauben die Einrichtung artikulierter Bereiche und garantieren auch bei verschiedenartigen Untergründen eine gleichmäßige Optik.

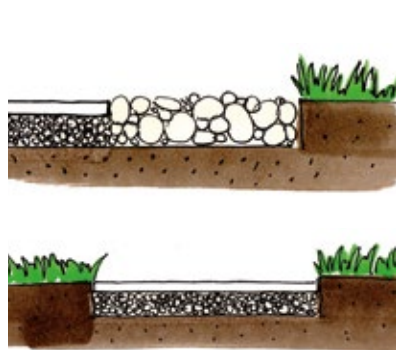
Для строительства пешеходных дорожек, выездов и стоянок материал можно укладывать непосредственно на щебень или песок. Различные методы укладки позволяют использовать плиты в разных условиях и гарантировать зрительную однородность даже при наличии разнотипных оснований.

3 19 mm

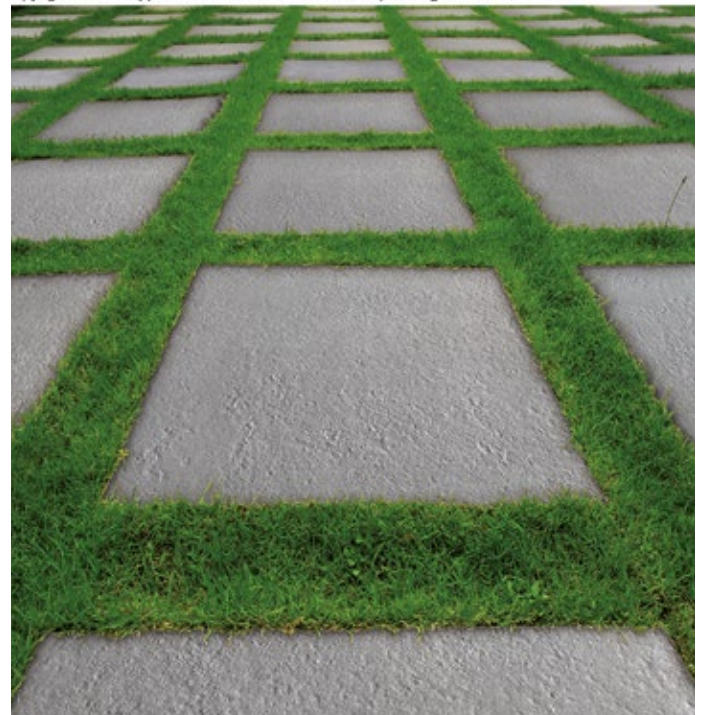


FLOTTANTE SU TERRA

Dry Installation onto grass
Pose à sec sur gazon
Trockenverlegung auf Rasen
Сухая укладка на траву



copyright 2016 Gruppo Romani Industrie Ceramiche spa all right reserved



Con la posa a secco su erba si possono creare percorsi che si inseriscono con eleganza all'interno di parchi pubblici e giardini privati. Questa tecnica di posa è semplice, ecologica e non richiede l'intervento di personale professionista.

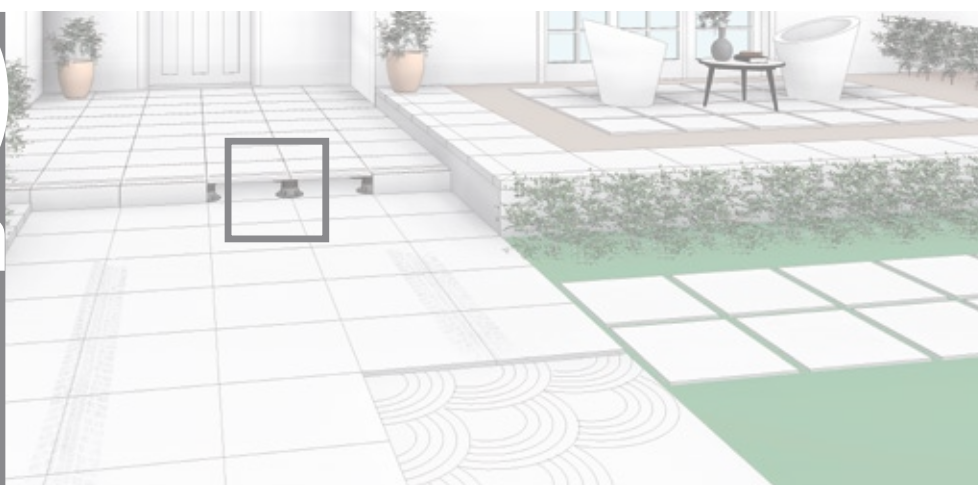
With dry laying on grass, you can create paths that blend elegantly into public parks and private gardens. This laying technique is simple, environmentally friendly, and does not require the intervention of professional operators.

La pose à sec sur gazon permet de créer des parcours qui s'insèrent avec élégance dans les parcs publics et les jardins privés. Simple et écologique, cette technique de pose ne requiert pas l'intervention d'un professionnel.

Durch Trockenverlegung auf Gras lassen sich Strecken gestalten, die sich elegant in öffentliche Parkanlagen wie auch Privatgärten fügen. Diese Verlegungstechnik ist einfach, ökologisch und verlangt kein Fachpersonal.

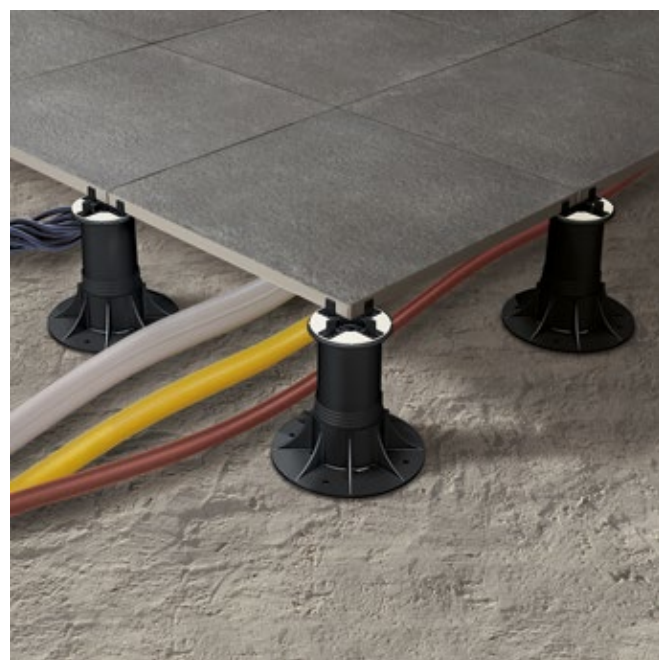
Благодаря сухой укладке на траву можно создавать такие дорожки, которые элегантно впишутся в городские парки и частные сады. Эта техника укладки является простой, экологичной, не требующей услуг специализированного персонала.

4 19 mm



FLOTTANTE SOPRAELEVATA E DRENANTE

Installation using a draining raised structure
Pose surélevée et drainante
Doppelbodenverlegung auf Stelzlagern mit Drainage
Укладка фальшполов с дренажом



La posa sopraelevata è ottimale per ogni necessità di pavimentazione in presenza di cavi o tubi non inseriti nel massetto e per ogni necessità di ispezionabilità degli stessi o del sottofondo, inoltre garantisce il drenaggio delle acque piovane nelle pavimentazioni esterne.

Raised laying is excellent whenever there is a need for flooring with the cables or pipes not inserted in the bed and where these, or the underlayer, need to be accessed for inspection; it also guarantees the draining of rainwater in outdoor flooring.

La pose surélevée est un choix optimal pour la réalisation de revêtements de sol en présence de câbles ou de conduites hors chape. Elle laisse la possibilité d'inspecter ces derniers ou le support, et garantit le drainage des eaux de pluie dans les sols extérieurs.

Die Doppelbodenverlegung ist eine optimale Lösung für jede Bodengestaltung wo Kabel oder Rohrleitungen nicht in den Estrich eingebettet sind und wo Kabel, Rohrleitungen oder Untergründe inspektionierbar bleiben müssen. Außerdem garantieren Doppelböden bei externen Bodenbelägen die Regenwasserdränage.

Фальшпол отлично подходит для любых необходимостей настила полов при наличии кабелей или труб, которые не включены в стяжку, а также для любых необходимостей осмотра как их самих, так и основы. Кроме того, гарантируется дренаж дождевой воды на наружных полах.

PERCHÈ CONSENTE IL PASSAGGIO DI IMPIANTI ELETTRICI E IDRICI.

Because it allows the passage of electrical and plumbing installations.
Parce qu'il permet le passage des équipements électriques et d'eau.
Weil er die Durchführung von Strom- und Wasseranlagen erlaubt.
Потому, что позволяет прокладывать электрические и водопроводные системы.

PERCHÈ GARANTISCE IL DRENAGGIO DELLE ACQUE PIOVANE.

Because it allows stormwater drainage.
Parce qu'il garantit le drainage de l'eau de pluie.
Garantiert die Ableitung des Regenwassers.
Потому, что он гарантирует дренаж дождевой воды.

PERCHÈ RISOLVE PROBLEMI DI DISLIVELLO.

Because it solves floor unevenness.
Parce qu'il résout les problèmes de dénivellation.
Weil er bei Höhenunterschieden eine Lösung ist.
Потому, что решает проблемы перепада уровня.

PERCHÈ È FACILE DA POSARE.

Because it is easy to lay down.
Parce qu'il est facile à poser.
Weil er leicht zu verlegen ist.
Потому, что он прост в укладке.

PERCHÈ È REMOVIBILE.

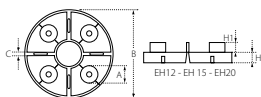
Because it is removable.
Parce qu'il est amovible.
Weil er entfernbar ist.
Потому, что он съемный и осматриваемый.

PERCHÈ È ISPEZIONABILE FACILMENTE.

Because it can be easily inspected.
Parce qu'il est facile à vérifier.
Weil er einfach inspektionierbar ist.
Потому, что он легко осматривается.

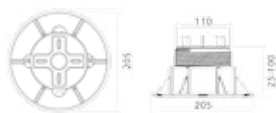
PERCHÈ È RIUTILIZZABILE.

Because it is reusable.
Parce qu'il est réutilisable.
Weil er wiederverwendbar ist.
Потому, что он подлежит повторному использованию.



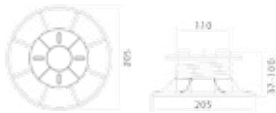
SUPPORTO FISSO

Fixed support
Support fixe
Feste tragstruktur
фиксированная опора



SUPPORTO REGOLABILE

Adjustable support
Support réglable
Verstellbare tragstruktur
регулируемая опора



SUPPORTO AUTOLIVELLANTE

Self-levelling support
Support autonivelant
Selbstnivellierende tragstruktur
самовыравнивающаяся опора

CARATTERISTICHE TECNICHE SUPPORTI

Support technical features. Caracteristiques techniques support.
Technische eigenscheften tragstruktur. технические характеристики опор.



SUPPORTI REALIZZATI CON MATERIALE TOTALMENTE RICICLABILE

Supports made with totally recycled material.
Supports réalisés avec matériel entièrement recyclable
Stelzlager aus recycelbarem Material.
Подставка полностью реализована из вторичного сырья



RESISTENTI ALLE SOLUZIONI ACIDE E BASICHE

Resistant to acidic and basic solutions.
Résistant aux solutions acides et basiques
Saeure- und Laugenbeständig.
Устойчива к кислотным и щелочным растворам



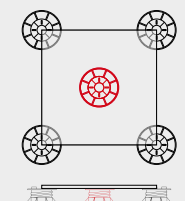
RESISTENTE AGLI AGENTI ATMOSFERICI

Weather resistant.
Résistant à la désagrégation
Wetterbeständig.
Устойчива к атмосферным факторам



RESISTENTE A TEMPERATURE DA -30° A +120°

Temperature resistant from -30° to +120°.
Résistant à la temperature de -30° à +120°
Beständigkeit beim Temperaturschwankungen von -30° bis +120°.
Устойчива к перепадам температур от -30° до +120°



PER UNA MIGLIORE STABILITÀ DELLA PAVIMENTAZIONE SOPRAELEVATA, SI SUGGERISCE L'IMPIEGO DI CINQUE SUPPORTI PER LASTRA.

For more stability in the raised floor, the use of five supports per slab is advisable.
Pour une meilleure stabilité du revêtement de sol surélevé, il est recommandé d'utiliser cinq supports par dalle.
Zur Erhöhung der Stabilität von Doppelböden wird empfohlen, pro Platte fünf Halter einzusetzen.
Для наилучшей устойчивости фальшполов рекомендуется использование пяти опор на одну плиту.



Grazie alla partnership con le migliori aziende del settore, Cercom Ceramiche è in grado di offrire sistemi e soluzioni di qualità per la realizzazione di pavimenti sopraelevati e facciate ventilate.

Thanks to the partnership with the best companies of this sector, Cercom Ceramiche is able to offer quality solutions for the development of raised access floor and ventilated façade.

Grâce à la collaboration avec les meilleures usines du secteur, Cercom Ceramiche est en mesure de vous proposer des systèmes et des solutions de qualité pour la réalisation de carreaux sur-élevés et de façades ventilées.

Dank der Zusammenarbeit mit marktführenden Firmen in dem entsprechenden Segment, ist Cercom Ceramiche in der Lage, hochwertige Systeme für Doppelböden und Fassaden anzubieten.

Благодаря сотрудничеству с самыми лучшими компаниями в секторе, Cercom предлагает качественные системы и способы крепления для лифт-полов и вентилируемых фасадов.

The image features a modern interior scene with a tiled floor and a recessed area. In the upper left, there is a white box containing the logo for Cercom Tech Solutions. The logo consists of the word 'cercom' in a bold, lowercase sans-serif font, with 'TECH' in a larger, outlined, uppercase sans-serif font below it, and the word 'SOLUTIONS' in a smaller, bold, uppercase sans-serif font positioned between 'cercom' and 'TECH'. The background shows a contemporary living area with three modern chairs and a small table, set against a wall of large windows or glass doors. The floor is made of large, light-colored tiles, and a recessed rectangular area is visible in the foreground, suggesting a raised floor or a specific flooring installation technique.

cercom
TECH SOLUTIONS

FACCIAE VENTILATE **138**

PAVIMENTI SOPRAELEVATI **142**

facciate ventilate

ventilated facades . parois ventilées . hinterlüftete Fassaden .
возможны любые цвета.



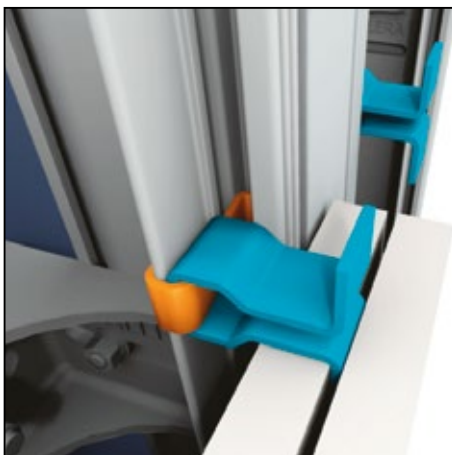
A

**SISTEMA CON GANCI A VISTA
FASTENING WITH VISIBLE LOCKS
SYSTÈME AVEC CROCHETS APPARENTS
SYSTEM MIT SICHTBAREN HAKEN
СИСТЕМА С ВИДИМЫМИ КРЕПЛЕНИЯМИ**



B1

**SISTEMA CON GANCI A SCOMPASA
FASTENING WITH INVISIBLE LOCKS
SYSTÈME AVEC CROCHETS CACHÉS
SYSTEM MIT UNSICHTBAREN HAKEN
СИСТЕМА С СКРЫТЫМИ КРЕПЛЕНИЯМИ**



B2

**SISTEMA CON GANCI A SCOMPASA
FASTENING WITH INVISIBLE LOCKS
SYSTÈME AVEC CROCHETS CACHÉS
SYSTEM MIT UNSICHTBAREN HAKEN
СИСТЕМА С СКРЫТЫМИ КРЕПЛЕНИЯМИ**

UN ABITO NUOVO PER GLI EDIFICI.

Cercom propone un sistema di rivestimento per le pareti esterne degli edifici: bello e funzionale con l'obiettivo di valorizzare il progetto contemporaneo, proteggerlo assicurandone un perfetto isolamento termico. Le pareti ventilate proposte da Cercom sono costituite da una struttura in alluminio ancorata alla facciata dell'edificio alla quale è fissato meccanicamente il rivestimento in gres porcellanato. Fra la muratura e il rivestimento si crea così un'intercapedine d'aria che migliora la traspirabilità e l'isolamento termico di tutto l'edificio: in estate si crea il cosiddetto "effetto camino" che genera flussi di correnti ascensionali fondamentali per la riduzione dei carichi termici causati dall'irraggiamento solare. Nel periodo freddo di contro grazie all'intercapedine, oltre ad eliminare i ponti termici, si impedisce la dispersione di calore dall'interno verso l'esterno.

UN SISTEMA IDEALE

- Per ristrutturare senza intervenire sugli intonaci e sulle superfici preesistenti.
- Isolare termicamente gli edifici sia d'inverno sia d'estate.
- Rendere il soggiorno più confortevole grazie alla riduzione dei rumori.
- Creare ambienti sani al riparo da umidità, muffe e sostanze inquinanti.
- Edifici belli che durano nel tempo e manutenzione quasi inesistente.

I VANTAGGI

Le pareti ventilate isolano l'edificio da sbalzi termici, umidità, agenti atmosferici e inquinanti aumentando il comfort degli ambienti. Vestono e proteggono l'edificio, rendendolo gradevole dal punto di vista estetico e facile da pulire. La posa a secco, senza l'utilizzo di colle e prodotti rasanti, creano ambienti più sani. Sia d'estate sia d'inverno il sistema consente di ridurre drasticamente le dispersioni e gli apporti termici e di diminuire così i costi di riscaldamento e condizionamento dell'edificio. Niente più muffe e condense all'interno dell'edificio in corrispondenza dei ponti termici, cioè ambienti molto più salubri.

IL SISTEMA IN DETTAGLIO

Nella parete ventilata le piastrelle sono ancorate a staffe in lega d'alluminio, a loro volta fissate in facciata con tasselli chimici o meccanici. Il numero di staffe può variare in base al peso del rivestimento, alla zona in cui è situato l'edificio, all'altezza dello stesso ed al carico del vento. Ad esse sono applicati montanti verticali assicurati con punti fissi e scorrevoli per facilitare la dilatazione della struttura. Il sistema di aggancio della finitura in gres porcellanato può essere a vista o a scomparsa.

SISTEMA CON GANCI A VISTA

Il sistema di aggancio a vista consente di montare le piastrelle direttamente sulla struttura con l'utilizzo di ganci visibili in acciaio dello stesso colore della piastrella scelta. La struttura è composta da montanti verticali in alluminio disposti secondo le dimensioni della lastra. In questo caso la piastrella non subisce alcuna lavorazione e ciò consente di ridurre tempi di montaggio e costi di lavorazione **A**.

SISTEMA CON GANCI A SCOMPARSA

Gradevole dal punto di vista estetico, il sistema a scomparsa consente di posare la piastrella sulla struttura portante senza l'utilizzo di alcun gancio a vista. Il supporto è realizzato tramite un certo numero di dispositivi di ancoraggio che vengono applicati sul retro di ogni lastra in prossimità dei bordi laterali; questi dispositivi permettono l'incastro diretto con il profilo verticale **B1**. In alternativa, se lo spessore della piastrella lo consente, è possibile effettuare una fresatura sui bordi inferiori e superiori **B2**.

A NEW LOOK FOR BUILDINGS.

Cercom offers a tiling system for exterior walls of buildings: it's attractive and functional and its aim is to enhance modern design, protect the building and ensure perfect heat insulation. The ventilated walls proposed by Cercom comprise an aluminium structure anchored to the facade of the building, with a porcelain tile cladding mechanically fixed to it. This creates an air cavity between the masonry and the tiling, which improves breathability and thermal insulation for the whole building: in summer, it creates the so-called "chimney effect", generating upward air flows that are essential to reduce heat loads caused by solar radiation. In cold weather, on the other hand, heat dispersion from the inside towards the outside is prevented thanks to the cavity, and thermal bridges are also eliminated.

AN IDEAL SYSTEM FOR THE FOLLOWING

- Renovating without intervening on plaster and on pre-existing surfaces
- Thermally insulating buildings both in winter and summer.
- Making them more comfortable to be in, thanks to noise reduction.
- Creating healthy environments, protected from humidity, mould and polluting substances.
- Attractive buildings that last over time and require almost no maintenance.

THE ADVANTAGES. Ventilated walls insulate buildings from sudden temperature changes, humidity, atmospheric and polluting agents and so increase the comfort of the surroundings. They coat and protect the building, making it pleasant from an aesthetic point of view, and easy to clean. Dry-laying, without the use of glues and smoothing products, creates healthier environments. The system enables heat loss and heat input to be drastically reduced both in winter and summer, thus cutting heating and air-conditioning costs. No more mould and condensation inside the building where there are thermal bridges, making the surroundings much healthier.

THE SYSTEM IN DETAIL. The tiles in the ventilated wall are anchored by aluminium alloy brackets, which are in turn fixed to the facade with chemical or mechanical plugs. The number of plugs may vary depending on the weight of the tiling, the area where the building is located, the height of the building and the wind pressure. Upright pieces are mounted on these and secured with fixed and sliding points to facilitate expansion of the structure. The hooking system for the porcelain tile finish may use visible or invisible locks.

FASTENING WITH VISIBLE LOCKS. The visible fastening system enables the tiles to be mounted directly onto the structure with the use of visible steel hooks in the same colour as the tiles chosen. The structure comprises aluminium upright pieces arranged according to the size of the slab. In this case the tiles do not undergo any processing and this allows assembly times and processing costs to be reduced **A**.

FASTENING WITH INVISIBLE LOCKS. Pleasing from an aesthetic point of view, the invisible locking system allows tiles to be laid on the supporting structure without the use of any visible hooks. The support is created with a certain number of anchoring devices that are applied to the back of each slab near the side edges; these devices allow direct interlocking with the upright column **B1**. Alternatively, if the tile thickness allows this, milling of the upper and lower edges can be carried out **B2**.

UN NOUVEL HABILLAGE POUR LES ÉDIFICES

Le système de revêtement pour murs extérieurs de Cercom, esthétique et fonctionnel, a pour objectif de mettre en valeur le projet contemporain et de le protéger en assurant une isolation thermique parfaite. Les parois ventilées Cercom sont constituées d'une structure en aluminium ancrée à la façade de l'édifice, à laquelle le revêtement en grès cérame est fixé mécaniquement. Un rideau d'air se crée entre la maçonnerie et le revêtement, qui améliore la transpirabilité et l'isolation thermique de l'ensemble de l'édifice : un « effet cheminée » est généré en été, avec des flux de courants ascensionnels fondamentaux pour la réduction des charges thermiques dues au rayonnement solaire. En période froide, le rideau d'air permet d'éliminer les ponts thermiques et empêche la dispersion de chaleur vers l'extérieur.

UN SYSTÈME IDÉAL POUR

- Rénover sans intervenir sur les enduits et les surfaces existantes
- Assurer l'isolation thermique des bâtiments d'hiver comme d'été
- Rendre le séjour plus confortable grâce à une réduction du bruit
- Créer des environnements sains protégés de l'humidité, des moisissures et des substances polluantes
- Des édifices esthétiques et durables, avec un entretien quasi inexistant.

LES AVANTAGES

Les parois ventilées isolent l'édifice des chocs thermiques, de l'humidité, des agents atmosphériques et des polluants, en améliorant le confort des espaces. Elles habillent et protègent l'édifice tout en améliorant son esthétique et en facilitant son nettoyage. La pose à sec ne nécessite ni colles ni produits lissants, et crée des espaces plus sains. Le système permet d'été comme d'hiver de réduire considérablement les dispersions et les apports thermiques et par conséquent de diminuer les coûts de chauffage et de climatisation. Fini les moisissures et la condensation à l'intérieur, au niveau des ponts thermiques, pour des environnements beaucoup plus sains.

LE SYSTÈME EN DÉTAIL. Dans la paroi ventilée, les carreaux sont ancrés à des fixations en alliage d'aluminium, elles-mêmes tenues en façade par des chevilles chimiques ou mécaniques. Le nombre de fixations peut varier en fonction du poids du revêtement, de la zone où se situe l'édifice, de sa hauteur et de la charge du vent. Pour faciliter la dilatation de la structure, des montants verticaux fixés avec des points fixes et coulissants sont appliqués aux carreaux. Le système d'accroche du revêtement de finition en grès cérame peut être apparent ou caché.

SYSTÈME AVEC CROCHETS APPARENTS. Le système avec crochets apparents permet de monter les carreaux directement sur la structure grâce à des crochets en acier visibles, de la même couleur que le carreau choisi. La structure se compose de montants verticaux en aluminium disposés selon les dimensions de la dalle. Dans ce cas, le carreau ne fait l'objet d'aucun traitement, ce qui permet de réduire les temps de montage et les coûts de réalisation **A**.

SYSTÈME AVEC CROCHETS CACHÉS. Agréable sur le plan esthétique, ce système invisible permet de poser le carreau sur la structure portante sans utiliser de crochets apparents. Le support est réalisé à l'aide d'un certain nombre de dispositifs d'ancrage appliqués au dos de chaque dalle, à proximité des bords. Ces dispositifs permettent un encastrement avec le profilé vertical **B1**. Le cas échéant, si l'épaisseur du carreau le permet, les bords inférieurs et supérieurs peuvent être fraisés **B2**.

EIN NEUES KLEID FÜR GEBÄUDE

Cercom bietet ein Verkleidungssystem für die Außenwände der Gebäude: Ein schönes und funktionsfähiges System mit der Zielstellung, dem kontemporären Projekt Wert hinzuzufügen und es durch eine perfekte Wärmeisolierung zu schützen. Die hinterlüfteten Wände von Cercom bestehen aus einer an der Gebäudefassade verankerten Aluminiumstruktur, an der die Feinsteinzeugverkleidung mechanisch befestigt wird. Zwischen Mauerwerk und Verkleidung bildet sich so eine Luftschicht, die die Transpirationfähigkeit und die Wärmeisolierung des gesamten Gebäudes verbessert: im Sommer entsteht der so genannte "Kamineffekt", der Aufwindströmungen erzeugt, die für die Reduzierung der von der Sonnenbestrahlung verursachten Wärmebelastungen grundwichtig sind.

In der kalten Jahreszeit dagegen beseitigt die Zwischenschicht nicht nur die Wärmebrücken, sondern sie verhindert auch die Wärmedispersion von innen nach außen.

EIN IDEALES SYSTEM

- Für Umstrukturierungen, ohne an Putzen und bestehenden Oberflächen Eingriffe vornehmen zu müssen.
- Für die Wärmeisolierung der Gebäude im Winter wie auch im Sommer.
- Für ein angenehmeres Wohnen dank der Lärmreduzierung.
- Für gesunde und vor Feuchtigkeit, Schimmel und Schadstoffen sichere Wohnbereiche.
- Für dauerhaft schöne und nahezu wartungsfreie Gebäude.

VORTEILE. Hinterlüftete Fassaden isolieren das Gebäude vor Wärmesprüngen, Feuchtigkeit, Witterungseinflüssen und Schadstoffen und erhöhen den Wohnkomfort. Sie kleiden und schützen das Gebäude, gestalten es schönern und reinigungsfreundlich. Die Trockenverlegung ohne Kleber oder Spachtelmassen sorgt für gesündere Wohnbereiche. Sowohl im Sommer wie auch im Winter gestattet das System eine drastische Reduzierung der Dispersionen und Wärmebelastungen mit entsprechend geringeren Heiz- und Klimatisierungskosten. Keine Schimmel- und Kondenswasserbildungen mehr an den Wärmebrücken der Gebäude, d.h. viel gesündere Wohnbereiche.

DAS SYSTEM IM DETAIL. Bei der hinterlüfteten Wand werden die Fliesen an Bügeln aus Alulegierung verankert, die wiederum mit chemischen oder mechanischen Dübeln an der Fassade befestigt werden. Die Zahl der Bügel kann je nach Gewicht der Verkleidung, Gebäudelage, Gebäudehöhe und Windbelastung unterschiedlich sein. An ihnen werden vertikale Stäben angebracht, die mittels festen und gleitfähigen Punkten gesichert werden, um die Ausdehnungen der Struktur zu erleichtern. Das Anhängungssystem der Feinsteinzeugverkleidung kann sichtbar oder unsichtbar sein.

SYSTEM MIT SICHTBAREN HAKEN. Das System mit sichtbarer Anhängung erlaubt eine direkte Montage der Fliesen auf die Struktur anhand sichtbarer Stahlhaken in gleicher Farbe wie die gewählte Fliese. Die Struktur besteht aus vertikalen Aluminiumstäben, die je nach Plattengröße angeordnet werden. In diesem Fall muss die Fliese in keiner Weise bearbeitet werden, was für kürzere Montagezeiten und geringere Bearbeitungskosten sorgt **A**.

SYSTEM MIT UNSICHTBAREN HAKEN. Dieses ästhetisch schöne System erlaubt die Verlegung der Fliesen auf der Tragkonstruktion ohne Verwendung sichtbarer Haken. Die Halterung wird mit einer gewissen Menge Verankerungsvorrichtungen gefertigt, die auf der Rückseite jeder Platte an den Seitenkanten angebracht werden; diese Vorrichtungen ermöglichen eine direkte Einspannung am Vertikalprofil **B1**. Wenn die Fliesenstärke es erlaubt, besteht alternativ dazu die Möglichkeit, an den unteren und oberen Kanten eine Fräsung zu fertigen **B2**.

НОВАЯ ОДЕЖДА ДЛЯ ЗДАНИЙ

Sergcom предлагает красивую и функциональную систему для облицовки наружных стен зданий, нацеленную на подчеркивание красоты современных построек, на их защиту и на обеспечение полной тепловой изоляции. Предлагаемые компанией Sergcom вентилируемые стены состоят из алюминиевой конструкции, прикрепленной к фасаду здания, на которую механическим способом навешивается облицовка из керамогранита. Таким образом, между стеной и облицовкой создается воздушная прослойка, улучшающая воздухопроницаемость и тепловую изоляцию всего здания. Летом создается так называемый "эффект дымохода", образующий восходящие конвективные потоки воздуха, которые играют важную роль в снижении тепловых нагрузок, вызванных солнечным облучением. Наоборот, в холодное время эта прослойка не только устраняет тепловые переемычки, но и предотвращает рассеивание внутреннего тепла наружу.

ЭТА СИСТЕМА ИДЕАЛЬНО ПОДХОДИТ ДЛЯ:

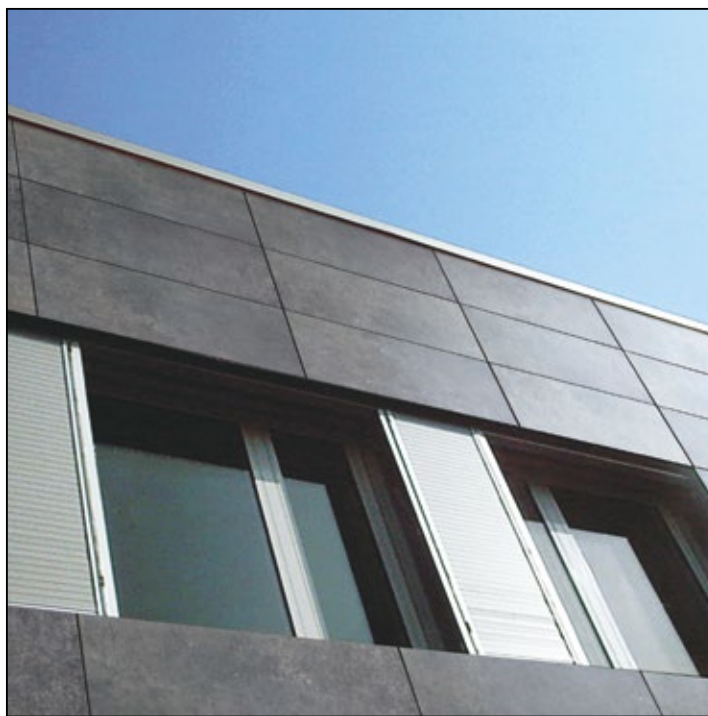
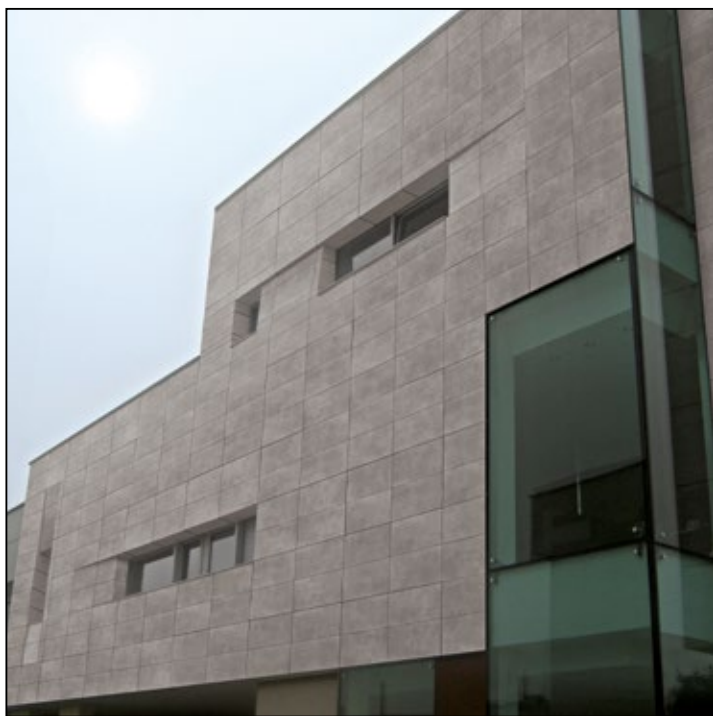
- Реконструкции зданий без выполнения работ на существующей штукатурке и поверхностях;
- Тепловой изоляции зданий как зимой, так и летом;
- Увеличения комфорта помещений благодаря снижению шума;
- Создания здоровых интерьеров, которые не подвержены воздействию влаги, плесени и загрязняющих веществ;
- Создания красивой и долговечной облицовки зданий, почти не нуждающейся в обслуживании.

ПРЕИМУЩЕСТВА. Вентилируемые стены изолируют здание от тепловых перепадов, влажности, атмосферного воздействия и загрязнения, повышая комфорт в помещениях. Они облицовывают и защищают здание, делая его красивым на вид и легкоочищаемым. Установка выполняется всухую, без применения клеев и выравнивающих смесей, создавая более здоровое окружение. Действуя как летом, так и зимой, система позволяет значительно сократить поступление и рассеивание тепла соответственно, снижая затраты на кондиционирование и отопление здания. Внутри здания отсутствует плесень и конденсат в соответствии с тепловыми переемычками, в результате чего повышаются благоприятные для здоровья условия в помещениях.

ДЕТАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ. На вентилируемой стене плиты установлены на кронштейнах из алюминиевого сплава, которые, в свою очередь, крепятся к фасаду при помощи химических или механических дюбелей. Количество кронштейнов изменяется в зависимости от веса облицовки, от места нахождения здания, от его высоты и от ветровой нагрузки. На них установлены вертикальные стойки, с фиксированными и скользящими точками крепления, облегчающими расширение конструкции. Система крепления плит из керамогранита может предусматривать видимые или скрытые элементы.

СИСТЕМА С ВИДИМЫМИ КРЕПЛЕНИЯМИ. Система видимого крепления позволяет устанавливать плитку непосредственно на конструкцию, используя видимые стальные крепления такого же цвета, что и выбранная плитка. Конструкция состоит из вертикальных алюминиевых стоек, расположенных в соответствии с размерами плитки. В этом случае нет необходимости в какой-либо обработке плитки, что позволяет сократить продолжительность установки и расходы на монтаж **A**.

СИСТЕМА С СКРЫТЫМИ КРЕПЛЕНИЯМИ. Очень эффектная с точки зрения эстетики, скрытая система позволяет установить плитку на несущую конструкцию без использования видимых креплений. Опора выполнена при помощи определенного количества крепежных устройств, которые устанавливаются с тыльной стороны каждой плитки рядом с боковыми кромками; эти устройства обеспечивают прямое крепление на вертикальный профиль **B1**. В качестве альтернативы, если толщина плитки этого разрешает, можно выполнить фрезеровку нижних и верхних кромок **B2**.



pavimenti sopraelevati

raised floors . planchers surélevés .
doppelböden . фальшполы.

PAVIMENTI SOPRAELEVATI: UN SISTEMA ESTREMAMENTE FUNZIONALE.

Il pavimento "sopraelevato" o "galleggiante" è caratterizzato da un sistema che, innalzando il piano di calpestio dalla soletta, genera al di sotto della sua superficie uno spazio atto ad alloggiare impianti tecnici ed è caratterizzato da una perfetta modularità. I piani che lo compongono sono completamente rimovibili, con conseguente facile accessibilità al "vano impianti" che favorisce l'ispezionabilità e la manutenzione dello spazio sottostante nel quale è possibile alloggiare impianti tecnici. Il sistema è posato a secco senza l'utilizzo di colle e stucchi consentendo sia una riduzione dell'impatto ambientale che un possibile riutilizzo dei pannelli per future variazioni. Inoltre questo sistema può anche essere montato su un pavimento preesistente permettendo così di ridurre notevolmente i tempi e i costi di demolizione e di ripristino che un sistema tradizionale obbligherebbe a sostenere. Utilizzati anche in ambienti residenziali, i pavimenti sopraelevati, sono ideali per la realizzazione di uffici e spazi commerciali, rendendo ciascun progetto molto versatile nella determinazione della destinazione d'uso.



I PANNELLI PER LA POSA IN AMBIENTI INTERNI.

I pavimenti sopraelevati per interni possono essere realizzati con qualsiasi finitura Cercom.

La struttura del pannello è composta da un'anima di supporto che può essere in truciolare di legno o in solfato di calcio alla quale viene applicata nella parte superiore la piastrella Cercom che il professionista può scegliere liberamente in base al progetto. Il pannello così composto viene rettificato e bisellato ulteriormente **A**. Ai 4 lati dello stesso viene applicato un bordo in ABS autoestinguente di colore abbinato alla finitura scelta, elemento che assicura una corretta giunzione fra i vari pannelli e consente la posa del pavimento senza fughe, riducendo il rumore di calpestio e facilitando in generale la posa. I pavimenti sopraelevati per interno sono sostenuti da una struttura (piedini) in acciaio galvanizzato che può avere un'altezza variabile da 3÷4 cm a oltre un metro. Questa è composta da una base di diametro 90 mm e da una testa in acciaio della stessa dimensione con 4 razze disegnate in modo da garantire il perfetto aggancio dei traversi in acciaio che a seconda delle esigenze di resistenza ai carichi può essere del tipo leggero, medio o pesante **B**. La possibilità di regolazione fine dell'altezza dei singoli piedini garantisce la perfetta planarità del piano di calpestio.

RAISED FLOORS: EXTREME PRACTICALITY.

The raised or "floating" floor is characterised by a system wherein the trafficable surface is raised from the floor slab to create a void in which wiring and other services can be routed, while maintaining a completely modular configuration. The floor surface panels are fully removable to provide easy access to the technical void beneath for trouble-free inspection and maintenance of wiring and other services. The system is installed without the use of adhesives or grouts thereby ensuring reduced environmental impact and the ability to reuse the floor panels in the event of future alterations. In addition, the system can be installed on an existing floor, thus significantly reducing the times and costs of demolition and refurbishment otherwise associated with traditional flooring systems. Employed also in residential properties, raised floors are ideal for offices and commercial premises, where they make each individual project highly versatile in terms of intended purpose.

PANELS FOR INTERIOR INSTALLATION.

Raised floors for interiors can be created using any Cercom finish. The panel is composed of a structural core, which can be made of particleboard, or plasterboard, with the top face finished with the Cercom tile chosen freely by the architect in accordance with the specific project. The thus-formed panel is then further ground and chamfered and the 4 sides are finished with ABS edging in a colour that matches the tile, allowing the panels to be laid without gaps, thereby reducing impact noise and facilitating installation **A**. Raised floors for interiors are supported on a structure (legs) made of galvanised steel, with effective height from 3 or 4 centimetres to more than one metre. The legs are composed of a 90 mm diameter base and a steel tray of the same size with 4 spokes configured in such a way as to obtain perfect coupling of the steel crossbars, which can be light, medium or heavy-duty depending on the required loading capacity **B**. The facility for fine height adjustment of each leg ensures a perfectly flat finished floor surface.

PLANCHERS SURÉLEVÉS: UN SYSTÈME EXTRÊMEMENT FONCTIONNEL.

Le plancher « surélevé » ou « flottant » se distingue par un système qui, en surélevant la surface par rapport à la dalle, génère au-dessous un espace permettant de loger les installations techniques et se caractérise par une parfaite modularité. Les plans qui le composent sont entièrement amovibles, permettant un accès facile aux installations, ce qui simplifie le contrôle et l'entretien de l'espace sous-jacent qui peut accueillir les installations techniques. Le système se pose à sec sans utilisation de colles et d'enduits, ce qui permet de réduire l'effet sur l'environnement ainsi que de réutiliser les panneaux pour de futures modifications. Par ailleurs, ce système peut aussi être installé sur un plancher existant, en réduisant ainsi sensiblement les temps et les coûts de démolition et de réaménagement qu'un système traditionnel engendrerait. Utilisés aussi dans le cadre résidentiel, les planchers surélevés sont tout à fait indiqués pour la réalisation de bureaux et de locaux commerciaux, rendant chaque projet très versatile dans la détermination de l'usage.

PANNEAUX POUR POSE EN INTÉRIEURS

Les planchers surélevés pour intérieurs peuvent être réalisés avec tout type de finition Cercom. La structure du panneau est formée d'une âme de base qui peut être en particules de bois ou sulfate de calcium, à laquelle est appliquée, en partie supérieure, le carreau Cercom que le professionnel peut choisir à sa guise en fonction du projet. Le panneau ainsi constitué est ensuite rectifié et biseauté **A**. Sur ses 4 bords, un chant en ABS autoextinguible d'un coloris assorti à la finition choisie est appliqué, ce qui garantit un assemblage parfait des différents panneaux et permet la pose du carrelage sans joints, en réduisant le bruit de passage et en facilitant la pose d'une manière générale. Les planchers surélevés pour intérieur sont soutenus par une structure (pieds) en acier galvanisé qui peut être de hauteur variable, de 3-4 cm à plus d'un mètre. Celle-ci se compose d'une base de 90 mm de diamètre et d'une tête en acier de la même dimension avec 4 branches conçues de façon à garantir un assemblage parfait des traverses en acier qui, selon les nécessités de résistance aux charges, peut être de type léger, moyen ou lourd **B**. La possibilité de réglage précis de la hauteur de chaque pied garantit une planéité parfaite de la surface de passage.

DOPPELBÖDEN: EIN AUSGESPROCHEN PRAKTISCHES SYSTEM.

Der Doppelboden oder "schwimmende" Fussboden zeichnet sich durch ein System aus, das durch das Erhöhen der Lafebene vom Untergrund einen Bereich schafft, in dem die technischen Anlagen Platz finden, und der eine perfekte Modularität aufweist. Die den Fussboden bildenden Ebenen können komplett entfernt werden, was zu einem einfache Zugang der Leitungen führt und die Kontrolle und Wartung im Bereich unter dem Fussboden erleichtert, in dem die technischen Anlagen untergebracht werden. Das System wird trocken verlegt, ohne die Verwendung von Klebstoff oder Spachtelmasse; dies ist einerseits umweltfreundlicher, andererseits können die Platten für spätere Anwendungen wiederverwendet werden. Außerdem kann dieses System auf schon bestehende Fussböden montiert werden, was eine bedeutende Kosten- und Zeitersparnis darstellt, da die Entfernung und Neuverlegung eines herkömmlichen Systems entfallen. Doppelböden sind ideal für Büros und kommerzielle Räume, werden aber gerne auch für den Wohnungsbau verwendet. Sie machen jedes einzelne Projekt für verschiedenste Bestimmungszwecke verwendbar.

DIE TAFELN FÜR DIE VERLEGUNG IM GEBÄUDEINNERN.

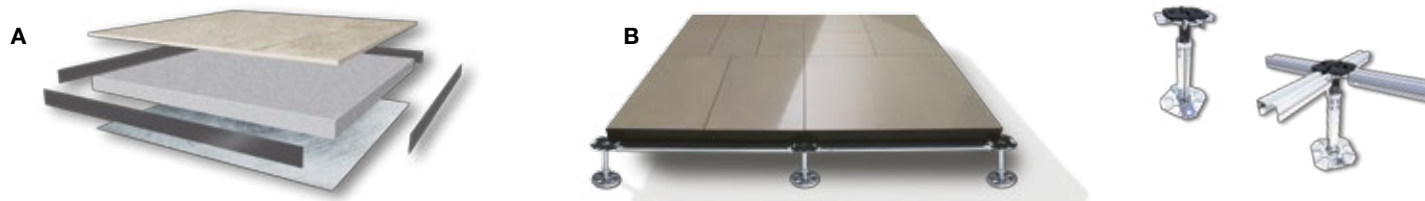
Die Doppelböden für das Gebäudeinnere können in allen Arten von Cercom Endbearbeitungen realisiert werden. Die Tafel besteht aus einem Kern aus Holzspänen oder aus Kalziumsulfat, auf die im oberen Teil die Cercom-Fliese angebracht wird, die der Fachmann je nach Projekt frei wählen kann. Die so zusammengesetzte Tafel wird dann weiter geschliffen und abgeschrägt **A**. An den 4 Seiten der Tafel wird eine Einfassung aus selbstlöschendem ABS im passenden Farbton angebracht, ein Element, das eine korrekte Verbindung zwischen den einzelnen Tafeln und eine fugenlose Verlegung des Bodens zusichert, wodurch der Trittschallpegel verringert und die Verlegung allgemein erleichtert wird. Die Doppelböden für den Innenbereich werden von einer Struktur (Tragfüssen) aus galvanisch verzinktem Stahl getragen, die eine variable Höhe von 3 - 4 cm bis zu mehr als einem Meter haben kann. Diese Struktur besteht aus einer Basis mit Durchmesser 90 mm, und einem Stahlkopf mit denselben Abmessungen, mit 4 so angebrachten Speichen, dass der perfekte Anschluss der Querträger aus Stahl garantiert wird, welcher je nach Anforderungen an die Tragfähigkeit leicht, mittel oder schwer sein kann **B**. Die feine Höheneinstellung der einzelnen Tragfüsse garantiert die perfekte Ebenheit der Trittlfläche.

ФАЛЬШПОЛЫ: ЧРЕЗВЫЧАЙНО ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СИСТЕМА.

"Фальш-" или "плавающий" пол представляет собой систему, в которой уровень хождения находится выше стяжки. Под поверхностью пола создается пространство, где можно разместить инженерные системы. Характеристикой такого пола является его отличная модульность. Создающие пол поверхности полностью снимаются, что обеспечивает легкий доступ к "технологическому пространству" и позволяет выполнять обслуживание расположенных там инженерных систем. Система укладывается всухую без применения клеев и герметиков, благодаря чему снижается отрицательное воздействие на окружающую среду, а также обеспечивается возможное повторное применение панелей в случае внесения изменений в будущем. Кроме того, данную систему можно устанавливать на уже существующий пол, обеспечивая значительное снижение сроков и затрат на операции демонтажа и восстановления, которые должны обязательно выполняться с традиционными системами. Фальшполы, которые используются также в жилых помещениях, идеально подходят для строительства офисов и торговых объектов, потому что обеспечивают большую универсальность любого проекта в плане определения его сферы назначения.

ПАНЕЛИ ДЛЯ УКЛАДКИ В ИНТЕРЬЕРАХ.

Фальшполы для укладки в интерьерах могут создаваться с любой отделкой Cercom. Панель состоит из опорной сердцевины, которая может выполняться из ДСП или сульфата кальция. На нее укладывается сверху плитка Cercom, которую специалист может свободно выбирать в соответствии с проектом **A**. Собранная таким образом панель проходит дополнительную торцовку и снятие фаски. По 4 сторонам панели устанавливается кромка из негорючего АБС, сочетающегося по цвету с выбранной отделкой. Этот элемент обеспечивает правильное соединение различных панелей и позволяет собрать пол без швов, снижая шум при хождении и облегчая укладку. Фальшполы для укладки в интерьерах опираются о конструкцию (ножки) из стали с гальваническим покрытием, высота ножек может составлять от 3-4 см и даже более одного метра. Конструкция состоит из основания диаметром 90 мм и стальной головки такого же размера с 4 спицами, разработанными для обеспечения точного соединения стальных поперечин. В зависимости от требований грузоподъемности конструкция может быть в легком, среднем или тяжелом исполнении **B**. Возможность тонкой регулировки высоты отдельных ножек гарантирует отличную ровность поверхности хождения.



pavimenti sopraelevati

raised floors · planchers surélevés ·
doppelböden · фальшполы.

I PANNELLI PER LA POSA IN AMBIENTI ESTERNI E INTERNI SPECIALI.

I pavimenti per esterni o per interni speciali, sono composti da un'anima strutturale di supporto inerte in ceramica, che accoppiato a piastrelle Cercom R11 nel caso di ambienti esterni e piastrelle Cercom R9/R10 per ambienti interni speciali, necessitano di uno specifico collante e di una speciale rete di rinforzo in fibra di vetro per la posa **C**. Ciò conferisce al pannello elevate caratteristiche di resistenza ai carichi, rendendo il pannello totalmente antisfondamento. Se montato a regola d'arte, il pannello, grazie alla sua composizione ad altissima densità, oltre a garantire un'elevata resistenza ai carichi, sarà totalmente ignifugo, impermeabile, non assorbirà acqua e non subirà variazioni dimensionali in presenza di agenti atmosferici o a variazioni sensibili alla temperatura. Mentre per le pavimentazioni interne i pavimenti Cercom bisellati e rettificati vengono bordati in materiale plastico che consente di impedire che entri sporco ed acqua, per quelle esterne i pavimenti Cercom bisellati e rettificati vengono montati senza bordatura, questo per mantenere uno spazio fra un pannello e l'altro al fine di garantire un'ottimale drenaggio dell'acqua piovana. Per questo tipo di installazione si utilizza una struttura portante di sopraelevazione in plastica al fine di garantire la perfetta compatibilità con gli agenti esterni **D**. Il supporto offre grande robustezza e resistenza ai carichi, può essere regolato in altezza (per mezzo della chiave di regolazione) anche a pavimento finito, grazie ad un'innovativa testa fissa rotante provvista nella parte superiore di una struttura in gomma antirumore ed antiscivolo **E**. Grazie a questa testa autolivellante compensa automaticamente pendenze fino ad un massimo del 5%.

PANELS FOR INSTALLATION OUTDOORS AND IN SPECIAL INTERIORS.

Floor panels for exterior applications or special interiors are composed of an inert ceramic structural core, which, when coupled to Cercom R11 tiles in the case of exteriors or Cercom R9/R10 tiles for special interiors, require a specific adhesive and a special fibreglass reinforcing mesh for fixing **C**. This solution imparts exceptional loading capacity to the tile, making it completely shatter-proof. When installed correctly, thanks to its very high density composition, the panel not only assures high load resistance, it is also completely fireproof, impermeable, non-water absorbing and not subject to dimensional variations caused by weathering or significant temperature gradients. For interiors, chamfered and ground Cercom floor panels are edged in plastic material to prevent the ingress of dirt and water, while for exteriors, chamfered and ground Cercom floor panels are installed without edging in order to leave a gap between panels for optimal rainwater drainage. This type of installation involves the use of a plastic load bearing structure to ensure complete resistance to external agents **D**. The support is extremely strong and resistant to loading and it is height adjustable (utilising an adjuster key) even once the floor is finished, thanks to an innovative rotating head the top of which features an anti-noise non-slip rubber structure **E**. Thanks to this self-leveling head the system automatically compensates for gradients of up to 5%.

PANNEAUX POUR POSE EN EXTÉRIEURS ET INTÉRIEURS SPÉCIAUX

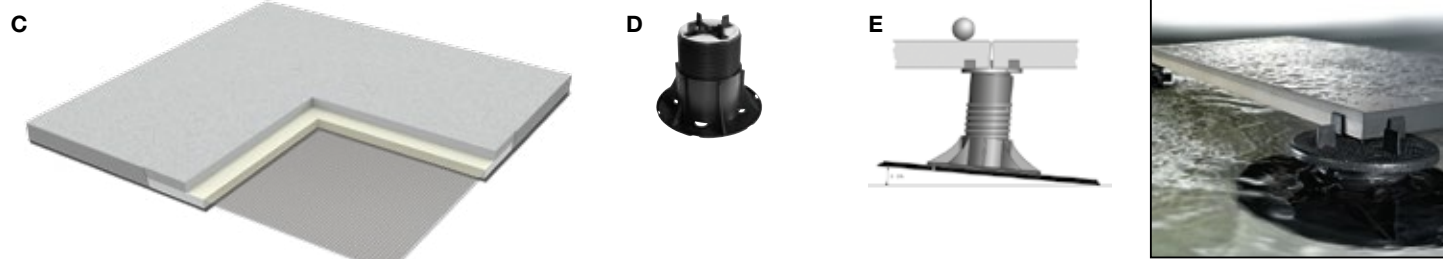
Les revêtements de sol pour extérieurs ou intérieurs spéciaux sont constitués d'une âme structurelle de support inerte en céramique qui, assemblée aux carreaux Cercom R11 pour les extérieurs et aux carreaux Cercom R9/R10 pour les intérieurs spéciaux, requiert une colle spécifique et un treillis de renfort en fibre de verre pour la pose **C**. Ceci donne au panneau de hautes propriétés de résistance aux charges et celui-ci ne s'affaisse pas. Monté dans les règles de l'art, le panneau, par sa composition à très haute densité, garantit non seulement une haute résistance aux charges, mais sera totalement ignifuge, imperméable, n'absorbera pas d'eau et ne subira pas de modifications dimensionnelles dues aux agents atmosphériques ou de variations sensibles à la température. Alors que pour les dallages d'intérieur les revêtements Cercom biseautés et rectifiés sont bordés de matière plastique qui permet d'éviter la pénétration de la saleté et de l'eau, pour les dallages extérieurs les revêtements Cercom biseautés et rectifiés sont montés sans bordure, afin de laisser un espace entre deux panneaux pour garantir un bon écoulement des eaux de pluie. Pour ce type d'installation, on utilise une structure portante de surélévation en plastique afin de garantir une parfaite compatibilité avec les agents extérieurs **D**. Le support apporte une grande solidité et résistance aux charges, il peut être réglé en hauteur (à l'aide de la clé de réglage), y compris une fois le revêtement terminé, grâce à une innovante tête fixe rotative prévue en partie supérieure d'une structure en caoutchouc phonique et antidérapant **E**. Cette tête auto-nivelante permet de compenser automatiquement les pentes jusqu'à un maximum de 5%.

DIE TAFELN FÜR DIE VERLEGUNG IM FREIEN UND FÜR SPEZIELLE INNENANWENDUNGEN.

Die Fussböden im Freien und in speziellen Räumen in Gebäudeinnern bestehen aus einem Strukturkern aus einem inerten Keramikträger, der im Falle von Außenräumen mit Fliesen vom Typ Cercom R11 und bei besonderen Innenräumen mit Fliesen vom Typ Cercom R9/R10 verbunden wird, und bei der Verlegung einen Spezialkleber und ein verstärkendes Spezialnetz aus Glasfasern benötigen **C**. Dies verleiht der Tafel eine erhöhte Tragfähigkeit und macht sie komplett durchbruchssicher. Wenn die Tafel fachgemäß montiert wird ist sie dank ihrer außerordentlich dichten Zusammensetzung, abgesehen von ihrer hohen Tragfähigkeit, auch vollständig feuerfest und wasserundurchlässig; sie absorbiert kein Wasser und unterliegt bei atmosphärischen Erscheinungen oder bedeutenden Temperaturschwankungen keinen Veränderungen. Während die abgeschrägten und geschliffenen Cercom Fussböden für den Innenbereich mit einem Kunststoffmaterial eingefasst werden, welches verhindert, dass Schmutz und Wasser eindringt, werden die abgeschrägten und geschliffenen Cercom Fussböden für den Außenbereich ohne Einfassung montiert. Dies hat den Zweck, einen Freiraum zwischen den Platten zu erhalten, der einen optimalen Abfluss des Regenwassers garantiert. Für diese Art von Installation wird eine Trägerstruktur aus Kunststoff verwendet, die mit den Wetterbedingungen kompatibel ist **D**. Die Trägerstruktur bietet eine hohe Widerstandsfähigkeit und Traglast und kann, dank einem innovativen Drehkopf aus geräuschkämpfendem und rutschsicherem Kunststoff am oberen Teil der Struktur, auch bei fertig verlegtem Boden (anhand des Einstellschlüssels) höhenreguliert werden **E**. Dank dieses selbstnivellierenden Kopfes werden Neigungen bis maximal 5% automatisch kompensiert.

ПАНЕЛИ ДЛЯ УКЛАДКИ НА УЛИЦЕ И В ИНТЕРЬЕРАХ СПЕЦИАЛЬНОГО НАЗНАЧЕНИЯ.

Фальшполы для укладки на улице или в интерьерах специального назначения предусматривают в сердцевине несущую конструкцию из керамики, которая соединяется с плиткой Cercom R11 для установки на улице и с плиткой Cercom R9/R10 - в интерьерах специального назначения **C**. Для их укладки необходимо использовать особый клеящий состав и специальную укрепляющую сетку из стекловолокна. Это придает панели высокие свойства грузоподъемности, делая ее совершенно непробиваемой. При безупречном монтаже, благодаря высочайшей плотности ее состава, панель не только обладает высокой грузоподъемностью, но и является полностью негорючей, водонепроницаемой, не поглощает воду и не претерпевает размерные изменения в результате атмосферного воздействия или заметных температурных перепадов. В то время как при внутренней укладке фальшпола панели Cercom проходят торцовку, снятие фаски и окантовку пластиковым материалом, не допускающим попадание грязи и воды, для укладки на улице панели Cercom проходят торцовку и снятие фаски, но монтируются без кромки для обеспечения расстояния между панелями с целью отвода дождевой воды. Для этого типа установки применяется пластиковая несущая возвышающаяся конструкция, обеспечивающая совместимость с атмосферным воздействием **D**. Основа предлагает большую прочность и грузоподъемность, может регулироваться по высоте (при помощи регулировочного ключа) также после завершения установки пола благодаря инновационной поворотной головке, в верхней части которой предусмотрена резиновая конструкция, поглощающая шум и устраняющая скольжение **E**. Благодаря самовыравнивающейся головке можно автоматически устранить перепады уровня вплоть до 5%.



PAVIMENTO AUTOPOSTANTE A SECCO

Il pavimento autoposante è un innovativo sistema di posa a secco di piastrelle di ceramica completamente svincolate tra loro, finemente lavorate al fine di garantire una perfetta intercambiabilità fra le singole piastrelle. Grazie ad un supporto in gomma dello spessore di 5 mm, questo pavimento può essere posato su qualsiasi tipo di pavimento preesistente e presenta evidenti vantaggi in termini di velocità, pulizia e facilità di posa. Il pavimento è velocissimo da posare ed è calpestabile immediatamente, libero da incastri fra le piastrelle, di massima semplicità e rapidità per la posa e la rimozione o sostituzione delle singole piastrelle. Il pavimento autoposante a secco viene semplicemente adagiato sulla superficie senza alcuna applicazione di sostanze adesive. La sua particolare composizione e la sua precisione dimensionale, ne permettono una facile installazione con bassissimi costi di posa, pur garantendo un risultato estetico moderno e di prestigio. La sua elasticità permette di assorbire piccoli dislivelli presenti sulla superficie di posa e grazie alla speciale composizione del supporto inferiore in gomma garantisce anche un elevato comfort acustico. Possono essere realizzati con qualsiasi finitura Cercom e il colore della bordatura viene armonizzato al colore della ceramica scelta.

DRY SELF-LAYING FLOOR

The self-laying floor is an innovative dry laying system for ceramic tiles completely separate from one another, with a high precision finish to ensure perfect interchangeability between individual tiles. Thanks to a 5 mm thick rubber support this floor can be installed over any type of existing surface, and it offers indisputable benefits in terms of rapidity, cleaning and ease of installation. The floor can be laid extremely rapidly and is immediately trafficable, free from any form of inter-tile coupling and it offers the maximum ease and speed for laying, removing or replacing individual tiles. The dry self-laying floor is simply placed on the surface without the use of adhesives. The special composition of this surface, combined with the dimensional precision of the panels, allows very easy laying with very low installation costs, while creating a contemporary and prestigious aesthetic result. The flexibility of the panel allows it to absorb small level differences on the installation surface while also guaranteeing a high level of acoustic comfort thanks to the special composition of the rubber lower support. These panels can be made using any Cercom finish, with the colour of the edging matched to the colour of the chosen ceramic surface.

PLANCHER AUTO-POSANT À SEC

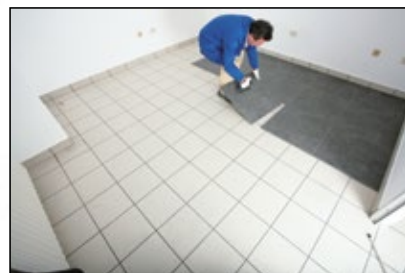
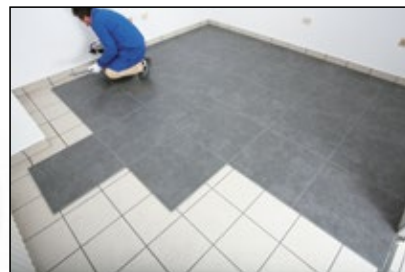
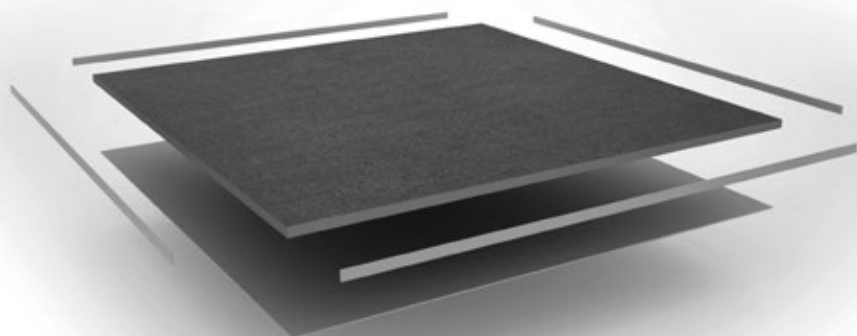
Le plancher auto-posant est un système innovant de pose à sec de carreaux en céramique entièrement indépendants, finement travaillés afin de garantir une parfaite interchangeabilité entre chaque carreau. Grâce à un support en caoutchouc de 5 mm d'épaisseur, ce plancher peut être posé sur tout type de sol existant et présente des avantages incontestables en termes de rapidité, nettoyage et facilité de pose. Le plancher est très rapide à poser et peut être utilisé immédiatement, sans encastrement entre les carreaux, d'une extrême simplicité et rapidité pour la pose et le retrait ou le remplacement de carreaux. Le plancher auto-posant à sec est simplement adapté sur la surface sans aucune application de colles. Sa composition particulière et sa précision de dimensions lui permettent d'être facilement installé avec de très faibles coûts de pose tout en garantissant un résultat esthétique moderne et de grande valeur. Son élasticité permet d'absorber de petites différences de niveaux existant sur la surface de pose et grâce à la composition particulière du support inférieur en caoutchouc, il garantit aussi un grand confort acoustique. Ils peuvent être réalisés avec toutes les finitions Cercom et le coloris de la bordure est assorti au coloris de la céramique choisie.

TROCKEN VERLEGTER, SELBSTTRAGENDER FUSSBODEN

Der selbsttragende Fussboden ist ein innovatives Verlegesystem mit trockener Verlegung von vollständig ineinander verschachtelten Keramikfliesen, die sorgfältig verarbeitet wurden, so dass die einzelnen Fliesen untereinander austauschbar sind. Dank einer Tragkonstruktion aus Kunststoff mit einer Stärke von 5 mm kann dieser Fussboden auf jede Art von vorhandenen Boden verlegt werden und weist offensichtliche Vorteile im Bezug auf Verlegegeschwindigkeit und -bequemlichkeit, sowie Reinigung auf. Der Boden wird sehr schnell verlegt und ist sofort begehbar, benötigt keine Verbindung zwischen den Fliesen, und ist einfach im Verlegen und Entfernen, sowie im Austausch der einzelnen Fliesen. Der trocken verlegte, selbsttragende Fussboden wird einfach auf die Oberfläche gelegt, ohne dass Klebstoffe verwendet werden. Seine besondere Zusammensetzung und die Exaktheit seiner Abmessungen ermöglichen eine einfache, sehr kostengünstige Verlegung, garantieren aber ein modernes und elegantes Aussehen. Seine Elastizität ermöglicht den Ausgleich von kleinen Unebenheiten auf der Verlegefläche; dank der speziellen Zusammensetzung des unteren Kunststofftragmaterials wird auch einer erhöhter Schallkomfort garantiert. Kann mit jeder Endbearbeitung von Cercom realisiert werden, und die Farbe der Einfassung wird auf die Farbe der gewünschten Keramik abgestimmt.

САМОУКЛАДЫВАЮЩИЙСЯ СУХОЙ ПОЛ

Самоукладвигающийся пол представляет собой инновационную систему сухой укладки керамических плиток, не имеющих никаких связей друг с другом, прошедших тщательную обработку для обеспечения полной взаимозаменяемости отдельных элементов. Благодаря резиновой основе толщиной 5 мм данный пол может укладываться на любой тип уже существующего пола, и он предлагает очевидные преимущества в плане скорости, чистоты и легкости укладки. Пол укладывается очень быстро, по нему можно сразу же ходить, он не предусматривает каких-либо соединений между плитками, а каждая отдельно взятая плитка чрезвычайно просто укладывается, снимается и заменяется.





appendice tecnica

technical note
annexe technique
technischer Anhang
техническое приложение

NOTE TECNICHE PEZZI SPECIALI

Technical notes trims .
Remarques techniques sur le pièces spéciales .
Technische Hinweise zu den Formstücke .
Технические заметки для спец.элементов .

148

CARATTERISTICHE TECNICHE

technical characteristics .
caractéristiques techniques .
technische daten .
технические характеристики .

150

SPESSORI

thiknesses .
épaisseurs .
Stärken .
толщина .

152

SUPERFICI

surfaces .
surfaces .
Oberflächen .
поверхност .

153

SCIVOLOSITA'

slip resistance .
glissance .
Rutschigkeit .
сопротивление скольжению .

154

POSA E PULIZIA

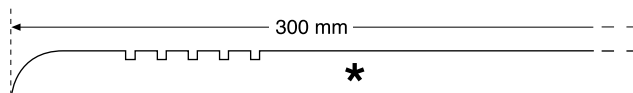
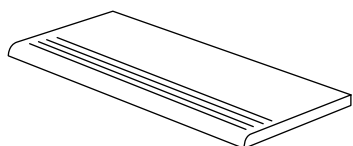
laying and cleaning .
pose et lavage .
Verlegung und Reinigung .
укладка и уход .

156

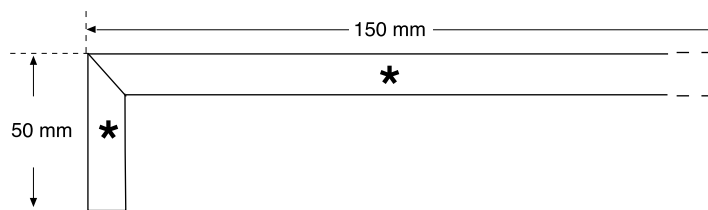
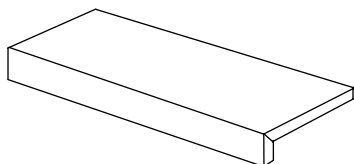
note tecniche sui pezzi speciali

Technical notes trims . Remarques techniques sur le pièces spéciales . Technische Hinweise zu den Formstücke . Технические заметки для спец.элементов

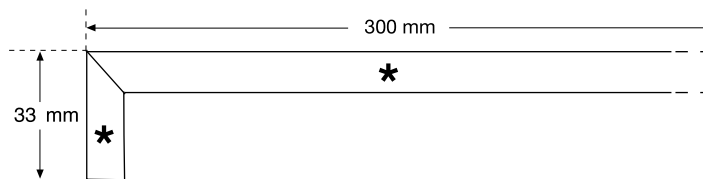
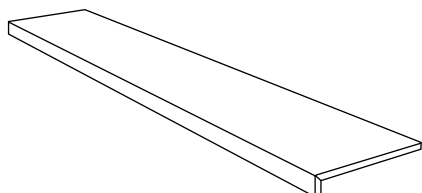
STEP MOLATO



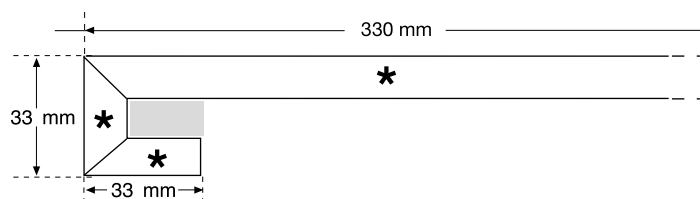
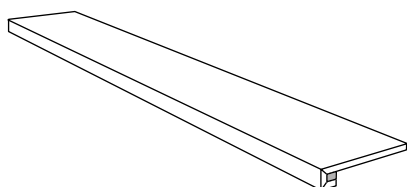
ELEMENTO "L" ASSEMBLATO - ASSEMBLED L-SHAPED ELEMENT - ÉLÉMENT EN L ASSEMBLÉ ZUSAMMENSETZTS L-FÖRMIGES ELEMENT



COSTA RETTA



GRADONE SQUARE ASSEMBLATO - ASSEMBLED SQUARE STAIR - MARCHE SQUARE ASSEMBLÉ ZUSAMMENSETZTS STUFE SQUARE

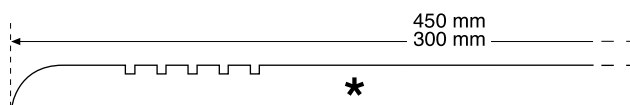
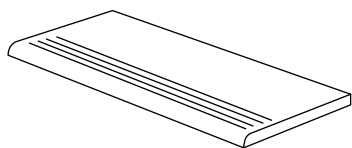


* Spessore piastrella - Tile Thickness - Epaisseur du carreau - Stärke der Fliese

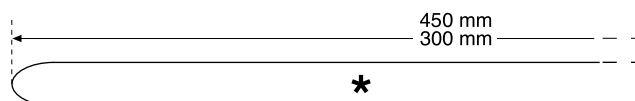
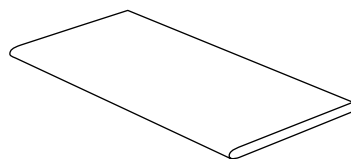
note tecniche sui pezzi speciali 19mm

Technical notes trims . Remarques techniques sur le pièces spéciales . Technische Hinweise zu den Formstücke . Технические заметки для спец.элементов 19мм

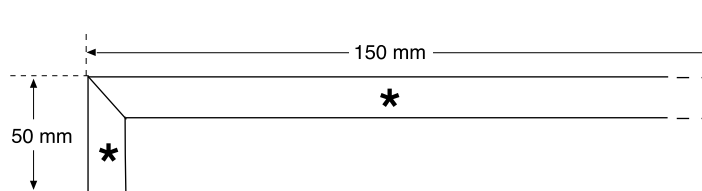
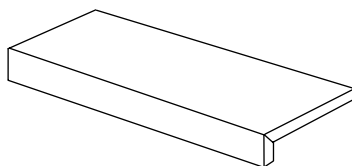
STEP MOLATO



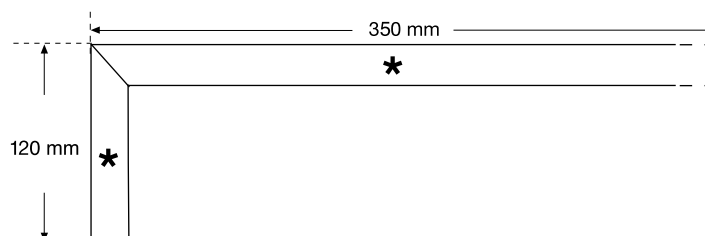
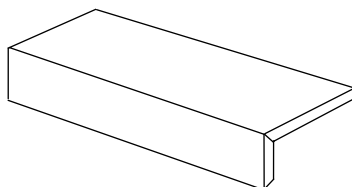
STEP TORATO



ELEMENTO "L" ASSEMBLATO - ASSEMBLED L-SHAPED ELEMENT - ÉLÉMENT EN L ASSEMBLÉ ZUSAMMENGESETZTS L-FÖRMIGES ELEMENT



















COSTA RETTA



* Spessore piastrella - Tile Thickness - Epaisseur du carreau - Stärke der Fliese



caratteristiche tecniche

technical characteristics . caractéristiques techniques .
technische daten . технические характеристики

	Caratteristiche Tecniche Technical characteristics Caractéristiques techniques Technische Daten Технические Характеристики	Valore prescritto Standard requirement Valeur prescrite Geforderte Werte Требуемое значение	Genesis Loft	Gravity	
 UNI EN ISO 10545-2	Lunghezza e larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Длина и ширина	Deviaz. val. medio % rispetto a dimens. di fabbricazione Ecart dimensionnel moyen en % par rapport aux dimensions de fabrication Deviation of the average size for each tile from the work size (%) Abweichung des Durchschnittswertes in % hinsichtlich der Produktionsgröße Отклонение средн. значения, %, от производственных размеров > 410 cm ² +/- 0,6% - ≤ 410 cm ² +/- 0,75%	± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm	
	Rettilineità degli spigoli Straightness of sides Rectitude des arêtes Kantengeradheit Прямолинейность кромок	+/- 0,5%	± 0,3% MAX ± 1,5 mm	± 0,3% MAX ± 1,5 mm	
	Spessore / Thickness / Epaisseur/Stärke / Толщина	+/- 5%	± 5% MAX ± 0,5 mm	± 5% MAX ± 0,5 mm	
	Ortogonalità Rectangularity Orthogonalité Rechtwinkligkeit Ортогональность	+/- 0,5%	± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm	
 UNI EN ISO 10545-3	Variazioni di tono. Shade variations. Variations de nuance. Tonvariationen. Вариации оттенка		Shell Lime Avana Moka  LIEVE VARIAZIONE LEGERE VARIATION GERINGE ABWEICHUNG НЕБОЛЬШАЯ ИЗМЕНЕНИЕ Blackmoon Zinc Mineral Fossil Atlantic  MODERATA VARIAZIONE MODERATE VARIATION VARIATION MODEREE МАТРИЦА ИЗМЕНЕНИЯ УМЕРЕННАЯ ИЗМЕНЕНИЕ	 LIEVE VARIAZIONE LEGERE VARIATION GERINGE ABWEICHUNG НЕБОЛЬШАЯ ИЗМЕНЕНИЕ	
 UNI EN ISO 10545-3	Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Водопоглощение	≤ 0,5% GRUPPO Bla UGL ≤ 0,5% GRUPPO Bla GL	E ≤ 0,1%	E ≤ 0,1%	
 EN101	Resistenza della superficie (scala MOHS) Scratch hardness (MOHS scale) Dureté de la surface (échelle MOHS) Oberflächenhärte (MOHS skala) Поверхностная прочность по (шкале Мооса)	EN 101	> 6	> 6	
 UNI EN ISO 10545-4	Resistenza a flessione e forza di rottura Modulus of rupture and breaking strength résistance à la flexion et force de rupture Biegefestigkeit und Bruchlast Прочность на изгиб Модуль жесткости	S ≥ 1300 N R ≥ 35 N/mm ²	S ≥ 1300 N R ≥ 35 N/mm ²	S ≥ 1300 N R ≥ 35 N/mm ²	
 UNI EN ISO 10545-6	Resistenza all'abrasione profonda Abrasion resistance Résistance à l'abrasion Verschleiß (Volumenverlust) Сопrotивление глубокому истиранию	≤ 175 mm ³	—	—	
 UNI EN ISO 10545-7	Resistenza alla abrasione della superficie di piastrelle smaltate Resistance to surface abrasion of glazed tiles Résistance à l'abrasion de la surface des carreaux émaillés Widerstand gegen Abrieb der Oberfläche der glasierten Fliesen Стойкость глазурированной плитки к поверхностному истиранию	Come dichiarato dal produttore See manufacturer's declaration Selon déclaration du producteur Entsprechend der Herstellerangaben Как указано изготовителем	Classe 4 Class 4 Classe 4 Gruppe 4 Класс 4	Classe 5 Class 5 Classe 5 Gruppe 5 Класс 5	
 UNI EN ISO 10545-8	Coefficiente di dilatazione termica lineare Linear thermal expansion coefficient Dilatation thermique linéaire Lineare Wärmeausdehnung Кoэффициент линейного теплового расширения	Come dichiarato dal produttore See manufacturer's declaration Selon déclaration du producteur Entsprechend der Herstellerangaben Как указано изготовителем	Metodo disponibile Method available Méthode disponible Verfügbares Verfahren Определяется производителем	Metodo disponibile Method available Méthode disponible Verfügbares Verfahren Определяется производителем	
 UNI EN ISO 10545-9	Resistenza allo shock termico Thermal shock resistance Résistance au choc thermique Temperaturwechselbeständigkeit Стойкость к тепловым перепадам	Nessun campione deve presentare alterazioni No sample must show visible alteration Aucun carreau ne doit présenter d'altération Kein Muster darf sichtbare Veränderungen zeigen Никакой образец не должен показывать изменений	Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Устойчивый	Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Устойчивый	
 UNI EN ISO 10545-12	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Морозостойкость	Non devono presentare difetti visibili No sample must show visible defect Aucun carreau ne doit présenter de défaut Muster dürfen keine sichtbaren Schäden zeigen Не должны обнаруживать видимые дефекты	Ingelivo Frost proof Ingelif Frostsicher Морозостойкость	Ingelivo Frost proof Ingelif Frostsicher Морозостойкость	
 UNI EN ISO 10545-13	Resistenza all'attacco chimico (tranne acido fluoridrico) Resistance to chemical attack (except hydrofluoric acid) Résistance à l'attaque chimique (sauf acide fluorhydrique) Säure- und Laugenbeständigkeit (außer Flußsäure) Стойкость к бытовым химикатам	Nessun campione deve presentare alterazioni No sample must show visible alteration Aucun carreau ne doit présenter d'altération Muster dürfen keine sichtbaren Veränderungen zeigen Никакой образец не должен показывать изменений	Classe A-LA-HA Class A-LA-HA Classe A-LA-HA Gruppe A-LA-HA Класс A-LA-HA	Classe A-LA-HA Class A-LA-HA Classe A-LA-HA Gruppe A-LA-HA Класс A-LA-HA	
 UNI EN ISO 10545-14	Resistenza alle macchie di piastrelle smaltate Resistance to stains of glazed tiles Résistance aux taches des carreaux émaillés Widerstand gegen Fleckenbildner der glasierten Fliesen Стойкость глазурированной плитки к образованию пятен	Nessun campione deve presentare alterazioni No sample must show visible alteration Aucun carreau ne doit présenter d'altération Muster dürfen keine sichtbaren Veränderungen zeigen Никакой образец не должен показывать изменений	Classe 5 Class 5 Classe 5 Gruppe 5 Класс 5	Classe 5 Class 5 Classe 5 Gruppe 5 Класс 5	
 B.C.R.A. REPEC6/81 DIN 51130 DIN 51097 ASTM C1028	Resistenza alla scivolosità. Coefficiente di attrito medio Skid resistance. Average coefficient of friction Résistance au glissement. Coefficient de frottement moyen Rutschfestigkeit. Mittlerer Reibungswert Сопrotивление скольжению. Средний коэффициент трения	B.C.R.A. REP. CEC. 6/81 (NO LAPP - NO LEV)	0,40 ≤ f ^{sl} ≤ 0,74	0,40 ≤ f ^{sl} ≤ 0,74	
		DIN 51130 ≥ R9 (NO LAPP - NO LEV)	R10	R10 - R11	
		DIN 51097 (NO LAPP - NO LEV)	Classe B Class B Classe B Gruppe B Класс B	R10: Classe B Class B Classe B Gruppe B Класс B	R11: Classe C Class C Classe C Gruppe C Класс C
		ASTM C1028 (NO LAPP - NO LEV)	f ^{sl} ≥ 0,60 dry f ^{sl} ≥ 0,60 wet	f ^{sl} ≥ 0,70 dry f ^{sl} ≥ 0,60 wet	R11 f ^{sl} ≥ 0,70 dry f ^{sl} ≥ 0,70 wet
		DCOF	f ^{sl} > 0,42	f ^{sl} ≥ 0,42	

Genesis, Genesis Loft, Gravity, In-Out & Reverse, Timeless Stone, Walk, Xtreme:
GRES PORCELLANATO SMALTATO COLORATO IN MASSA
 GLAZED PORCELAIN STONEWARE WITH COLOURED BODY
 GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ COLORÉ DANS LA MASSE
 GLASIERTES FEINSTEINZEUG IN DER MASSE GEFÄRBT
 ГЛАЗУРОВАННЫЙ КЕРАМОГРАНИТ, ОКРАШЕННЫЙ ПО ВСЕЙ ТОЛЩИНЕ

Stone Box
GRES PORCELLANATO A TUTTA MASSA
 FULL BODY PORCELAIN STONEWARE
 GRÈS CÉRAME PLAINE MASSE
 VOLLMASSEFEINSTEINZEUG
 КЕРАМОГРАНИТ ПО ВСЕЙ ТОЛЩИНЕ

In-Out & Reverse	Stone Box	Timeless Stone	Walk	Xtreme	19 mm
± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm
± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm
± 0,3% MAX ± 1,5 mm	± 0,3% MAX ± 1,5 mm	± 0,3% MAX ± 1,5 mm	± 0,3% MAX ± 1,5 mm	± 0,3% MAX ± 1,5 mm	± 0,3% MAX ± 1,5 mm
± 5% MAX ± 0,5 mm	± 5% MAX ± 0,5 mm	± 5% MAX ± 0,5 mm	± 5% MAX ± 0,5 mm	± 5% MAX ± 0,5 mm	± 5% MAX ± 0,5 mm
± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm	± 0,3% ± 1,5 mm
 V2 LEVIE VARIAZIONE SLIGHT VARIATION LEISER VARIATION GERINGE ABWEICHUNG ГЕРИЗКОЕ КОМБИНИРОВАНИЕ	Pietra blu M. Selected Piacentina Brera Lavagna  V3 MODERATA VARIAZIONE MODERATE VARIATION MODERATE VARIATION MASSIGE ABWEICHUNG У МЕРЗКОЕ КОМБИНИРОВАНИЕ Multicolor  V4 FORTE STONALIZZAZIONE ESSENTIAL VARIATION ESSENZIAL VARIATION ESSENZIAL VARIATION GOLYBAR PACHKA TOPA	 V2 LEVIE VARIAZIONE SLIGHT VARIATION LEISER VARIATION GERINGE ABWEICHUNG ГЕРИЗКОЕ КОМБИНИРОВАНИЕ	 V2 LEVIE VARIAZIONE SLIGHT VARIATION LEISER VARIATION GERINGE ABWEICHUNG ГЕРИЗКОЕ КОМБИНИРОВАНИЕ	 V3 MODERATA VARIAZIONE MODERATE VARIATION MODERATE VARIATION MASSIGE ABWEICHUNG У МЕРЗКОЕ КОМБИНИРОВАНИЕ	Gravity In-Out & Reverse Walk  V2 LEVIE VARIAZIONE SLIGHT VARIATION LEISER VARIATION GERINGE ABWEICHUNG ГЕРИЗКОЕ КОМБИНИРОВАНИЕ Genesis Loft Stone Box Xtreme  V3 MODERATA VARIAZIONE MODERATE VARIATION MODERATE VARIATION MASSIGE ABWEICHUNG У МЕРЗКОЕ КОМБИНИРОВАНИЕ Stone Box  V4 FORTE STONALIZZAZIONE ESSENTIAL VARIATION ESSENZIAL VARIATION ESSENZIAL VARIATION GOLYBAR PACHKA TOPA
E ≤ 0,1%	E ≤ 0,1%	E ≤ 0,1%	E ≤ 0,1%	E ≤ 0,1%	E ≤ 0,1%
> 6	> 6	> 6	> 6	> 6	> 6
S ≥ 1300 N	S ≥ 1300 N	S ≥ 1300 N	S ≥ 1300 N	S ≥ 1300 N	S ≥ 1300 N
R ≥ 35 N/mm ²	R ≥ 35 N/mm ²	R ≥ 35 N/mm ²	R ≥ 35 N/mm ²	R ≥ 35 N/mm ²	R ≥ 35 N/mm ²
—	≤ 175 mm ³	—	—	—	—
Classe 4 Class 4 Classe 4 Gruppe 4 Класс 4	—	Classe 4 Class 4 Classe 4 Gruppe 4 Класс 4	Classe 4 Class 4 Classe 4 Gruppe 4 Класс 4	Classe 4 Class 4 Classe 4 Gruppe 4 Класс 4	Classe 4 Class 4 Classe 4 Gruppe 4 Класс 4
Metodo disponibile Method available Methode disponible Verfügbares verfahren Определяется производителем	Metodo disponibile Method available Methode disponible Verfügbares verfahren Определяется производителем	Metodo disponibile Method available Methode disponible Verfügbares verfahren Определяется производителем	Metodo disponibile Method available Methode disponible Verfügbares verfahren Определяется производителем	Metodo disponibile Method available Methode disponible Verfügbares verfahren Определяется производителем	Metodo disponibile Method available Methode disponible Verfügbares verfahren Определяется производителем
Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Устойчивый	Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Устойчивый	Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Устойчивый	Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Устойчивый	Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Устойчивый	Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Устойчивый
Ingelivo Frost proof Ingelif Fröstsicher Морозостойкость	Ingelivo Frost proof Ingelif Fröstsicher Морозостойкость	Ingelivo Frost proof Ingelif Fröstsicher Морозостойкость	Ingelivo Frost proof Ingelif Fröstsicher Морозостойкость	Ingelivo Frost proof Ingelif Fröstsicher Морозостойкость	Ingelivo Frost proof Ingelif Fröstsicher Морозостойкость
Classe A-LA-HA Class A-LA-HA Classe A-LA-HA Gruppe A-LA-HA Класс A-LA-HA	Classe A-LA-HA Class A-LA-HA Classe A-LA-HA Gruppe A-LA-HA Класс A-LA-HA	Classe A-LA-HA Class A-LA-HA Classe A-LA-HA Gruppe A-LA-HA Класс A-LA-HA	Classe A-LA-HA Class A-LA-HA Classe A-LA-HA Gruppe A-LA-HA Класс A-LA-HA	Classe A-LA-HA Class A-LA-HA Classe A-LA-HA Gruppe A-LA-HA Класс A-LA-HA	Classe A-LA-HA Class A-LA-HA Classe A-LA-HA Gruppe A-LA-HA Класс A-LA-HA
Classe 5 Class 5 Classe 5 Gruppe 5 Класс 5	Classe 5 Class 5 Classe 5 Gruppe 5 Класс 5	Classe 5 Class 5 Classe 5 Gruppe 5 Класс 5	Classe 5 Class 5 Classe 5 Gruppe 5 Класс 5	Classe 5 Class 5 Classe 5 Gruppe 5 Класс 5	Classe 5 Class 5 Classe 5 Gruppe 5 Класс 5
0,40 ≤ f ^M ≤ 0,74 / R11: f ^M ≥ 0,74	0,40 ≤ f ^M ≤ 0,74	0,40 ≤ f ^M ≤ 0,74	0,40 ≤ f ^M ≤ 0,74	0,40 ≤ f ^M ≤ 0,74 R11: f ^M ≥ 0,74	0,40 ≤ f ^M ≤ 0,74
R10 - R11	R10 - R11	R10 - R11	R10 - R11	R10 - R11	R11
R10: Classe B Class B Classe B Gruppe B Класс B R11: Classe C Class C Classe C Gruppe C Класс C	R10: Classe B Class B Classe B Gruppe B Класс B R11: Classe C Class C Classe C Gruppe C Класс C	RETT: Classe B Class B Classe B Gruppe B Класс B R11: Classe C Class C Classe C Gruppe C Класс C	R10: Classe B Class B Classe B Gruppe B Класс B R11: Classe C Class C Classe C Gruppe C Класс C	R10: Classe B Class B Classe B Gruppe B Класс B R11: Classe C Class C Classe C Gruppe C Класс C	Classe C Class C Classe C Gruppe C Класс C
f ^M ≥ 0,70 dry f ^M ≥ 0,60 wet	R11 f ^M ≥ 0,70 dry f ^M ≥ 0,70 wet	f ^M ≥ 0,70 dry f ^M ≥ 0,60 wet	f ^M ≥ 0,70 dry f ^M ≥ 0,60 wet	f ^M ≥ 0,70 dry f ^M ≥ 0,60 wet R11 f ^M ≥ 0,70 dry f ^M ≥ 0,70 wet	f ^M ≥ 0,70 dry f ^M ≥ 0,70 wet R11 f ^M ≥ 0,70 dry f ^M ≥ 0,70 wet
f ^M ≥ 0,42	f ^M ≥ 0,42	f ^M > 0,42	f ^M > 0,42	f ^M ≥ 0,50	f ^M ≥ 0,42

caratteristiche tecniche

technical characteristics . caractéristiques techniques .
technische daten .технические характеристики

spessori

thickness. épaisseur. Stärke. Толщина

Quando si progetta una pavimentazione industriale, il requisito basilare è la capacità di sopportare carichi statici e dinamici che possono raggiungere livelli elevatissimi.

La piastrella diventa l'elemento portante e il suo spessore gioca un ruolo fondamentale.

I pavimenti Cercom sono prodotti in: 8,5 mm - 10 mm - 19 mm e in 10 formati che vanno da 120x120 cm a 30x30 cm. Consentendo così al progettista grande versatilità d'impiego in ogni tipo di ambiente.

The main characteristic of a porcelain tile for a commercial and industrial flooring is the capacity of the tile itself of taking static and dynamic weights that in certain situation could be extremely high.

The porcelain tile is in direct contact and the thickness becomes a key factor.

Cercom's porcelain tile are produced in: 8,5 mm - 10 mm - 19 mm and in 10 different sizes, from 120x120 cm - 48"x48" to 30x30 cm - 12"x12". The intention is to offer a wide range of solution suitable for any kind of project.

Dans un projet de carrelage industriel, une caractéristique fondamentale est la capacité de supporter les chargements statiques et dynamiques, même à des niveaux très élevés.

Le carrelage devient l'élément portant et son épaisseur joue un rôle fondamental.

Les produits Cercom sont réalisés dans: 8,5 mm - 10 mm - 19 mm et dans des formats entre le 120x120cm et le 30x30 cm.

Une gamme considérable qui donne au auteurs des projets grande souplesse d'emploi dans toutes les typologies d'applications.

Die wichtigste Eigenschaft eines industriellen Bodenbelages ist seine Biegefestigkeit und Bruchlast. Die Fliese ist das Hauptelement und ihre Stärke ist sehr wichtig.

Cercom Fliesen werden in: 8,5 mm, 10 mm, 19 mm und in 10 unterschiedliche Formate von 120/120 cm bis 30/30 cm.

Der Architekt kann somit immer die richtige Fliese aussuchen.

При проектировании промышленного напольного покрытия основным требованием является способность к выдерживанию статических и динамических нагрузок, которые могут быть весьма значительными.

Плитка становится несущим элементом, а ее толщина играет фундаментально важную роль.

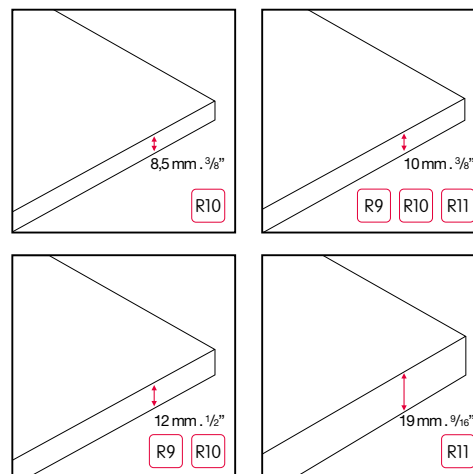
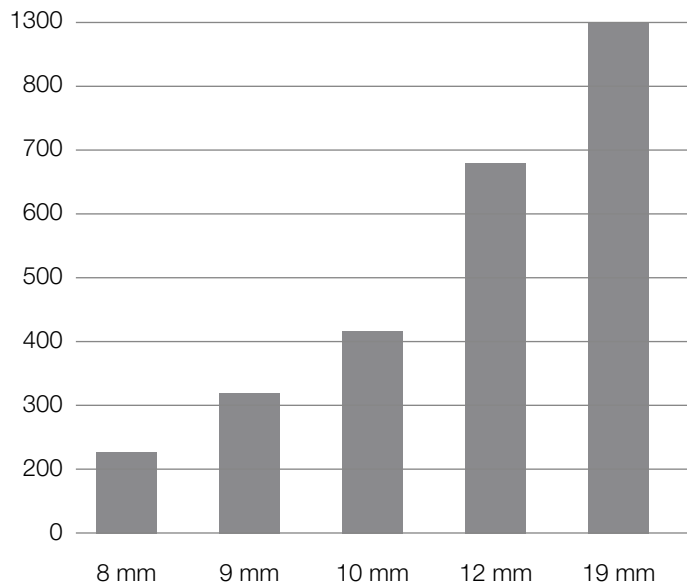
Cercom предлагает полы с 3 различными значениями толщины: 8,5 мм - 10 мм - 19 мм в 10 форматах от 120x120 см до 30x30 см.

Таким образом, у проектировщика имеется возможность подобрать плитку с необходимыми характеристиками к помещению

CARICO DI ROTTURA.

Breaking of rupture. Charge de rupture. Bruchkraft. Нагрузка

KG



superfici

surfaces. surfaces. Oberflächen. Поверхности

Cercom, nell'intento di fornire prodotti adeguati ad ogni tipo di ambiente, produce una vasta gamma di superfici in grado di rispondere ad ogni condizione e necessità d'impiego.

Oltre alle superfici classiche, vengono prodotti pavimenti antiscivolo sia con la tecnica delle applicazioni superficiali di smalti adeguati, che tramite l'utilizzo di idonei stampi strutturati.

Inoltre per ottemperare alla richiesta in tema estetico si forniscono prodotti levigati e/o lappati o con superfici che per loro natura creano disegni o forme esteticamente apprezzabili.

Cercom is producing porcelain tiles with a wide range of surfaces studied on purpose for every use and condition, in order to be suitable for any kind of project.

Beside standard surfaces, Cercom is producing antislip surfaces using superficial and appropriate applications or using directly structure molds during production.

In order to achieve high aesthetic requirements Cercom is offering also polished, honed and special finishes that makes porcelain tiles extremely appealing and in line with current trends.

L'usine Cercom, afin de fournir des produits appropriés à tous les niveaux d'application, réalise une grosse gamme de surfaces différentes capable de satisfaire toutes les nécessités d'emploi.

En plus des surfaces classiques, nous réalisons des finitions anti-slip (ou antidérapantes) aussi bien avec l'application de traitements de produits appropriés qu'avec l'utilisation de moules structurés.

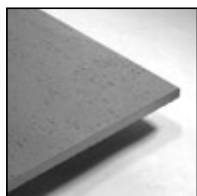
Encore, afin d'enrichir le niveau esthétique de la gamme des produits et les choix disponibles, nous fournissons aussi des finitions polis et semi polis (ou adoucis).

Da sehr unterschiedliche Einsatzbereiche gibt, produziert Cercom mehrere Oberflächen.

Es werden klassische Oberflächen und rutschfeste Oberflächen produziert, entweder mit rutschfesten Glasuren oder mit strukturierten Stempeln.

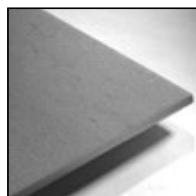
Fuer aestetisch hoehe Ansprueche werden polierte oder angeschliffene Oberflächen angefertigt.

Стремясь поставить материал, подходящий для отделки любого типа помещений, Cercom предлагают широкий ассортимент поверхностей плитки, способный удовлетворить самые разные условия и требования к использованию. Serenissima и Cercom производят и классические поверхности, и противоскользящие полы, используя при этом, как технику нанесения специальных поверхностных эмалей. так и стиктивированнь е пресс-формы. Кроме того, для удовлетворения эстетических требований, изготавливается полированная и/или шлифованная продукция, а так же изделия с поверхностями, которые за счёт своих свойств образуют рисунки или формы с ценными эстетическими качествами.



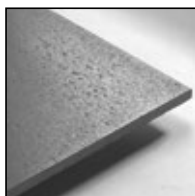
SUPERFICIE NATURALE R9 / R10

Genesis Loft
Gravity
In Out & Reverse
Timeless Stone
Stone Box
Walk
Xtreme



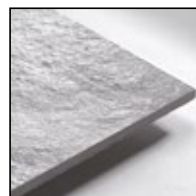
SUPERFICIE R11

Gravity
In Out & Reverse
Stone Box



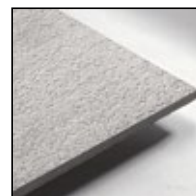
SUPERFICIE LAPPATA

Genesis Loft
Timeless Stone
Walk
Stone Box



SUPERFICIE STRUTTURATA R11

Walk
Xtreme



SUPERFICIE BOCCIARDATA R11

Timeless Stone

VARIAZIONI DI TONO .Shade variations . Variations de nuance . Tonvariationen . Степень разнотонности



V1

ASPETTO UNIFORME
UNIFORM APPEARANCE
ASPECT UNIFORME
EINHEITLICHES AUSSEHEN
УМЕРЕННОЕ ИЗМЕНЕНИЕ



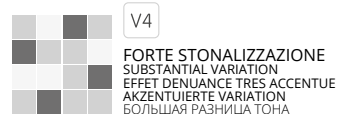
V2

LIEVE VARIAZIONE
SLIGHT VARIATION
LEGERE VARIATION
GERINGE ABWEICHUNG
ЛЕГКОЕ ИЗМЕНЕНИЕ



V3

MODERATA VARIAZIONE
MODERATE VARIATION
VARIATION MODEREE
MASSIGE ABWEICHUNG
УМЕРЕННОЕ ИЗМЕНЕНИЕ



V4

FORTE STONALIZZAZIONE
SUBSTANTIAL VARIATION
EFFET DENJANCE TRES ACCENTUE
AKZENTUIERTE VARIATION
БОЛЬШАЯ РАЗНИЦА ТОНА

caratteristiche tecniche

technical characteristics . caractéristiques techniques .
technische daten .технические характеристики

SCIVOLOSITA'

La resistenza allo scivolamento è una caratteristica che ricade su sicurezza e salute degli utilizzatori, ovviamente nel caso di pavimentazioni. Le superfici scivolose sono potenziali cause di infortuni, anche gravi sia in ambito civile che negli ambienti di lavoro. La grandezza che quantifica la resistenza allo scivolamento è il coefficiente di attrito (statico o dinamico), al quale è proporzionale la forza, parallela alla superficie di contatto, che occorre applicare perchè si abbia moto relativo tra due corpi, e quindi anche la forza che ne definisce le condizioni di equilibrio. Quanto più alto è il coefficiente di attrito, tanto minore è la scivolosità.

Attualmente non è disponibile un metodo di misura standardizzato a livello internazionale, la maggior parte delle nazioni ha metodi propri derivati da leggi, disposizioni antinfortunistiche o altre regolamentazioni di carattere nazionale. Per aver un buon risultato, il valore medio del coefficiente di attrito dinamico deve essere: $\mu > 0,40$, $R \geq R9$ e $\mu \geq A$.

Qui di seguito riportiamo la sintesi degli indicatori che misurano la resistenza alla scivolosità:

R: indica l'angolo di inclinazione raggiunto nel test di prova

V: rappresenta lo spazio di deflusso determinato dai rilievi della superficie

A.B.C. : sono riferimenti di resistenza alla scivolosità relativa ad ambienti umidi e a piedi nudi.

SLIP RESISTANCE

Slip resistance is a characteristic that affects the health and safety of users in the case of flooring. Slippery surfaces are potential causes of accidents, even serious ones, in civil and work environments. The value that measures slip resistance is the coefficient of friction (static or dynamic); the force required for the relative movement between two bodies (and therefore also the force defining the equilibrium condition), the said force being parallel to the contact surface, is proportional to the coefficient of friction.

The higher the coefficient of friction, the less slippery is the surface.

An international standardised measurement is not currently available and most countries have their own measurement methods based on laws, accident prevention regulations or other national regulations. For a good result, the average dynamic coefficient of friction should be: $\mu > 0,40$, $R \geq R9$ and $\mu \geq A$.

Here below a short description of the indicators to measure slip-resistance:

R: angle of slope achieved during testing

V: Downflow space calculated from the surface relief pattern

A.B.C. : slip resistance indicators for walking in humid areas.



R9

Oltre 6° e fino 10°



R10

Oltre 10° e fino 19°



R11

Oltre 19° e fino 27°



R12

Oltre 27° e fino 35°



R13

Oltre 35°

V4



cm³/ dm² 4

V6



cm³/ dm² 6

V8



cm³/ dm² 8

V10



cm³/ dm² 10

GLISSANCE

La résistance à la glissance du carrelage est une caractéristique très importante pour la sécurité et la santé des utilisateurs et des professionnels pendant la pose du matériel. Les surfaces glissantes sont potentiellement cause d'accidents, même graves, dans le niveau civil comme professionnel. La grandeur qui quantifie la résistance au glissement est le coefficient de frottement (statique ou dynamique), qui est proportionnelle à la force, parallèle à la surface de contact, qui devrait être appliquée, car il ya du mouvement relatif entre les deux organes, et donc aussi la force qui définit les conditions d'équilibre. Plus le coefficient de frottement est grand, moins importante sera la glissance.

Actuellement, il n'existe aucune méthode normalisée de mesure de niveau international, la plupart des nations ont leurs propres méthodes dérivées de lois, règles ou règlements de prévention de caractère national. Pour un bon résultat, la valeur moyenne du coefficient de frottement dynamique, devrait être: $\mu > 0,40$, $R \geq R9$ et $\mu \geq A$.

Voici un résumé des indicateurs qui mesurent la résistance à la glisse:

R: indique l'angle d'inclination mesurée avec le test.

V: mesure la capacité d'évacuation des liquides dérivant de la structure du carreau.

A.B.C.: sont des valeurs de résistance à la glisse relatives aux niveaux humides et à pieds nus.

RUTSCHIGKEIT

Natürlich ist die Rutschfestigkeit eine Eigenschaft, die sich im Bereich der Bodenbeläge auf die Sicherheit und Gesundheit der Anwender auswirkt. Rutschige Oberflächen sind mögliche Ursachen für unter Umständen auch schwere Unfälle sowohl im zivilen Bereich als in der Arbeitsumgebung. Die Größe, die die Rutschfestigkeit misst, ist der Reibungskoeffizient (statisch und dynamisch). Zu diesen verhält sich die Kraft proportional, die parallel zur Kontaktfläche wirkt und angewandt werden muss, damit eine relative Bewegung zwischen zwei Körpern erfolgt. Somit ist sie auch die Kraft, die die Bedingungen für das Gleichgewicht bestimmt. Je höher der Reibungskoeffizient ist, umso niedriger ist die Rutschigkeit. Derzeit steht auf internationaler Ebene keine standardisierte Messmethode zur Verfügung. Der Großteil der Länder besitzt eigene Methoden, die auf Gesetzen, Unfallschutzbestimmungen oder anderen Regelungen nationaler Art beruhen. Um ein gutes Ergebnis zu erzielen, muss der durchschnittliche Wert des dynamischen Reibungskoeffizienten betragen: $\mu > 0,40$, $R \geq R9$ und $\mu \geq A$. Nachfolgend führen wir eine Zusammenfassung der Indikatoren auf, mit denen die Rutschfestigkeit gemessen wird:

R: gibt den beim Test erreichten Neigungswinkel an

V: bezeichnet den durch die Vorsprünge der Oberfläche bestimmten Abflussraum

A.B.C.: sind Bezüge der Rutschfestigkeit hinsichtlich Feuchträume und Füße

СОПРОТИВЛЕНИЕ СКОЛЬЖЕНИЮ

Устойчивость к скольжению – это характеристика, от которой зависит безопасность и здоровье потребителей, конечно, в случае, если речь идет о напольных покрытиях. Скользкие поверхности являются потенциальной причиной несчастных случаев, иногда также тяжелых, как в жилых, так и в промышленных помещениях. Величиной, определяющей устойчивость к скольжению, является коэффициент трения (статического или динамического), которому пропорциональна сила, параллельная контактной поверхности, которую необходимо приложить для получения относительного движения между двумя телами, и, следовательно, также сила, которая определяет условия их равновесия. Чем больше коэффициент трения, тем меньше способность к скольжению. В настоящее время не существует международного стандартного метода измерения этой величины, большинство государств использует свои собственные методы, исходя из положений законов, норм техники безопасности или других национальных нормативов. Для получения хорошего результата среднее значение коэффициента динамического скольжения должно составлять $\mu > 0,40$, $R \geq R9$ и $\mu \geq A$.

Ниже перечислены показатели, измеряющие устойчивость к скольжению:

R: означает уклон, полученный при тестировании во время испытаний

V: показывает соотношение объема профилей с площадью поверхности

A.B.C.: показатели устойчивости к скольжению во влажных помещениях и при движении босыми ногами.



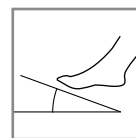
O

$< 12^\circ$



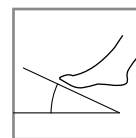
A

$\geq 12^\circ$



B

$\geq 18^\circ$



C

$\geq 24^\circ$

posa e pulizia

CONSIGLI PER LA POSA

La totale riuscita di un pavimento in gres porcellanato di Cercom è dovuta, oltre alle qualità tecniche e estetiche del materiale, a un insieme di elementi (sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, ecc.) che costituiscono un vero e proprio sistema. Anche le operazioni di posa, eseguite nella loro corretta successione, sono da considerare importanti tanto quanto la scelta delle piastrelle.

Nella scelta dell'adesivo più indicato e per le modalità di applicazione si consiglia di attenersi alle istruzioni della azienda produttrice del collante stesso. È importante, inoltre, controllare che i prodotti da utilizzare per la stuccatura, se molto colorati, non sporchino le superfici delle piastrelle e che tale sporco sia facile da asportare: si consiglia pertanto di effettuare una prova prima di dare inizio alla stuccatura. Per qualsiasi chiarimento e/o informazione si suggerisce di consultare la divisione tecnica Cercom, soprattutto se il materiale dovrà essere posato in particolari condizioni ambientali.

Il progetto di ogni superficie piastrellata deve essere affidato a un esperto progettista che, in funzione della struttura, della destinazione d'uso degli ambienti, dei carichi previsti e delle sollecitazioni meccaniche, termiche, fisiche e chimiche che graveranno sulla pavimentazione, deve dimensionare sottofondi, strati cementizi, allettamento, piastrelle ceramiche, pendenze e tutto il sistema di posa.

Inoltre, il progettista deve fissare nel capitolato di posa ogni specifica di cantiere, tra cui tipo e modalità di posa, materiali, granulometrie, dosaggi, dimensioni delle fughe, giunti strutturali, di dilatazione, perimetrali, ecc.

OPERAZIONI DI POSA

1. Scegliere accuratamente i requisiti estetici e tecnici delle piastrelle (in relazione allo stile e alla destinazione d'uso degli ambienti), i formati da posare, lo schema di posa, le dimensioni e il colore delle fughe.

2. La posa senza fuga è fortemente sconsigliata, addirittura non praticabile per ambienti esterni. Nel caso di posa modulare di diversi formati, prevedere fughe di:

2 mm per i prodotti rettificati;

4 o 5 mm per i prodotti NON rettificati.

3. Comunicazioni al momento dell'ordine: specificare sempre se il materiale richiesto è destinato alla posa in multiformato, per permettere agli uffici commerciali di spedire ai clienti il materiale con calibri e tonalità abbinabili.

4. Il gres porcellanato Cercom può essere posato sia con malta tradizionale sia con adesivo.

5. Eseguire la posa "a regola d'arte", seguendo le indicazioni del progettista, del responsabile di cantiere e del capitolato di posa.

6. Per la migliore gestione del cantiere è fondamentale rispettare bene i tempi di lavorazione dei materiali utilizzati, seguendo le indicazioni dei produttori.

7. Controllare i materiali prima della posa. Reclami su materiale già posato non saranno accettati.

8. Stendere a terra alcuni metri (almeno 3 mq) per controllare l'effetto d'insieme. Posare il materiale attingendo da più scatole controllandone accuratamente calibro, tonalità e scelta.

9. L'alto grado di greificazione delle piastrelle di Cercom comporta modeste tolleranze di calibro, pertanto, nella posa, è consigliabile lasciare una fuga almeno di 3 mm fra le piastrelle.

10. Non segnare la parte superiore con matite o pennarelli.

11. Attendere 48/72 ore prima di sottoporre il pavimento al normale transito. Le variazioni cromatiche del prodotto sono una caratteristica qualificante che l'abilità del posatore può valorizzare. Un bel prodotto posato male non dà un buon risultato estetico.

12. Posa consigliata con una sfalsatura tra ciascun listello non superiore al 25% della lunghezza.

CONSIGLI PER LA POSA DEL RETTIFICATO

La posa del prodotto rettificato a giunto accostato, non unito, richiede una maggiore attenzione e precisione da parte dell'installatore sia per quanto riguarda la planarità del piano di posa sia per la continuità delle fughe.

Per un effetto ottimale della posa, Cercom suggerisce di mantenere almeno 2 mm di fuga per pose monoformato e per combinare formati misti.

La posa a giunto unito, soprattutto nei grandi formati, è fortemente sconsigliata dai maggiori produttori di collante per i seguenti motivi:

- difficoltà di assorbimento di eventuali movimenti strutturali in assenza di elementi comprimibili;
- diverso comportamento dilatometrico fra piastrelle e massetto, in presenza di elevate escursioni termiche;
- difficoltà di realizzo di una duratura e efficace stuccatura.

Cercom sconsiglia assolutamente pose senza fuga, per le quali si declina ogni responsabilità.

Cercom suggerisce pose del rettificato con fughe minimo di 2 mm.

STUCCATURA

1. Qualora non si utilizzasse la boiaccia composta da cemento e sabbia, si consiglia di utilizzare colori di stucco su tono (possibilmente non utilizzare su materiali di colore chiaro stucchi di colore scuro, tipo nero, blu, rosso).

2. Riempire le fughe con gli stucchi solo quando il pavimento è pedonabile, togliendo preventivamente dalle fughe ogni tipo di residuo.

3. Eseguire la stuccatura a "regola d'arte", seguendo le indicazioni del progettista, del responsabile di cantiere e del capitolato di posa.

4. Stuccare piccole superfici per volta (4/5 mq) e asportare le quantità eccedenti con spugne o stracci umidi (di sola acqua pulita) o utilizzare apposite macchine per togliere lo stucco eccedente.

5. Stucchi cementizi non additivati: a fine giornata pulire i residui di posa con spugna appena bagnata. Salvo diversa indicazione del fabbricante, la pulizia dopo la posa della pavimentazione deve essere effettuata dopo 4-5 giorni (per permettere il necessario indurimento degli stucchi delle fughe), bagnando prima le fughe con acqua, poi utilizzando appositi detergenti a base acida. Non attendere troppo per effettuare tale pulizia, già dopo due settimane diventa molto laboriosa.

Non effettuare la pulizia dopo la posa se la temperatura delle piastrelle è elevata; in estate, effettuarla nelle ore fresche della giornata.

6. Stucchi epossidici o additivati (con lattici, ecc.): seguire attentamente le indicazioni dei fabbricanti, perché il loro rapido indurimento può richiedere pulizie molto laboriose, specialmente se la superficie delle piastrelle è antiscivolo, ruvida o strutturata.

PULIZIA, TRATTAMENTI PROTETTIVI E DI ROUTINE DELLE PIASTRELLA IN PORCELLANATO

La durata di una superficie piastrellata dipende anche dal modo in cui viene usata e mantenuta.

Pavimenti e rivestimenti progettati e posati correttamente, rappresentano superfici assai resistenti.

Tuttavia sono necessarie alcune precauzioni dettate dal buon senso, oltre che dalla conoscenza delle caratteristiche dei materiali.

LAVAGGIO DOPO POSA

Il lavaggio dopo posa è una fase di fondamentale importanza per tutti gli interventi successivi e per la manutenzione.

Con il lavaggio acido dopo posa si eliminano i residui di posa e il normale sporco di cantiere come:

malta, colla, pittura, sporco da cantiere di varia natura.

È bene sapere che oltre il 90% delle contestazioni in cantiere è dovuto ad un cattivo, o addirittura inesistente, lavaggio con detergente acido dopo posa.

Per evitare che un prodotto a base acida usato per la prima pulizia vada ad intaccare il riempimento a base cementizia delle fughe, è necessario, prima dell'operazione di pulizia, bagnare il pavimento affinché le fughe vengano impregnate e pertanto protette dall'azione corrosiva dell'acido stesso.

Se la prima pulizia deve essere fatta poco dopo che il pavimento è stato usato, è opportuno:

- prima togliere con appositi detergenti a base alcalina sostanze grasse o simili
- poi procedere al lavaggio dopo posa

Dopo la pulizia occorre risciacquare abbondantemente il pavimento, raccogliendo l'acqua residua.

La pulizia di fine cantiere si esegue a completa stagionatura dello stucco cementizio (almeno 48-72 ore), attenendosi scrupolosamente ai consigli riportati dal produttore di detergenti.

La pulizia di fine cantiere fatta con prodotti a base acida tamponati va eseguita una sola volta e presenta l'ulteriore vantaggio di conferire uniformità cromatica alla superficie.

MANUTENZIONE ORDINARIA

Si consiglia l'utilizzo di un comune detergente neutro diluito in acqua. Evitare l'utilizzo di prodotti acidi, alcalini, ceranti e/o impregnanti.

Nella pulizia ordinaria occorre limitare al massimo l'uso di mezzi abrasivi (ad esempio: paglietta di metallo, spugnette di ferro o acciaio).

Questa precauzione diventa un obbligo nel caso di piastrelle con superficie lucida, più esposte ad effetti visibili di scalfitture, graffi,...

In caso di sporchi più intensi o di superfici particolarmente strutturate, usare un detergente a base alcalina risciacquando al termine del lavaggio.

Per le grandi superfici è consigliabile l'utilizzo di macchine.

Nella pratica quotidiana occorre considerare che certi tipi di sporco (polvere, sabbia) aumentano l'effetto abrasivo del traffico pedonale.

Cercare quindi di prevenire la presenza di questo tipologia di sporco dall'esterno, predisponendo l'utilizzo di zerbino o stuoino all'ingresso.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Nel caso di tracce di sporco resistente alla pulizia ordinaria, si raccomanda l'utilizzo di un detergente adeguato in funzione del tipo di sporco.

PAVIMENTI E RIVESTIMENTI METALLIZZATI

Per la pulizia e manutenzione di piastrelle metallizzate si raccomanda di non usare assolutamente detergenti acidi o alcalini. Usare esclusivamente prodotti con PH neutro.

In ogni caso verificare sempre prima il prodotto su porzione di materiale non posato ed evitare di lasciare il detergente sulle piastrelle per più di 10 - 15 min.

Risciacquare sempre abbondantemente con acqua.

RACCOMANDAZIONI

Per ultimo ricordiamo di non usare mai detergenti a base di acido fluoridrico (HF) o dei suoi composti, compresi antiruggine o smacchiatori tipo spray che spesso lo contengono.

Il danno che si potrà provocare sarà irreparabile in quanto non esiste pavimento sul mercato resistente a tale acido.

AVVERTENZE

Le caratteristiche di pulizia dei materiali variano in modo significativo per le diverse modalità di installazione, condizioni d'uso, tipologie di superfici e ambiente. In linea generale all'aumentare delle caratteristiche di antiscivolosità delle piastrelle, aumentano le difficoltà di pulizia.

L'operatore professionale incaricato dell'intervento di manutenzione e pulizia, dovrà sempre procedere ad una preliminare verifica empirica, possibilmente su una porzione di materiale non posato, per ogni singolo tipo di intervento.

In caso di condizioni d'uso particolarmente gravose, di errata installazione o di pulizie effettuate in modo inadeguato Gruppo Romani SpA declina ogni responsabilità in merito all'efficacia delle operazioni di pulizia e manutenzione.

Resta inteso che Gruppo Romani SpA non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni o difetti dovuti ad errata installazione, negligente pulizia e manutenzione o inadeguata scelta della tipologia dei materiali installati e degli adesivi utilizzati con riguardo alla destinazione.

Le indicazioni contenute in questo paragrafo sono puramente indicative. Per notizie più approfondite rimandiamo a documentazione specializzata disponibile su cataloghi e siti web delle principali ditte produttrici di prodotti specifici per la pulizia dei pavimenti quali ad esempio:

BONASYSTEMS www.bonasytemsitalia.it

FABER CHIMICA S.r.l. www.faberchimica.com

FILA Industria Chimica S.p.A. www.filachim.com

MAPEI S.p.A. www.mapei.it

PERISCOPIO s.r.l. www.periscopiosoluzioni.com

KERAKOLL S.p.A. www.kerakollgroup.com

TRATTAMENTO PRODOTTI LAPPATI E LEVIGATI

Lappatura e Levigatura sono lavorazioni che prevedono l'asportazione e la lucidatura della parte superficiale dello smalto o del corpo stesso della piastrella.

In tutti i pavimenti ceramici disponibili sul mercato, tale lavorazione, pur in presenza di materiali vetrosi o a bassissimo assorbimento, può comportare l'apertura

di microporosità superficiali che, a contatto con particolari tipi di sporco, possono risultare di difficile pulizia o presentare aloni difficilmente rimuovibili.

Gruppo Romani SpA, consiglia, successivamente al lavaggio dopo posa che deve essere effettuato utilizzando un detergente a base

acida, di eseguire una protezione antimacchia con prodotti certificati, al fine di impedire che il materiale possa assorbire le macchie mantenendo inalterate le

caratteristiche estetiche e tecniche del gres porcellanato.

Ricordiamo che qualsiasi trattamento venga effettuato dal produttore pre posa, sarà totalmente asportato dal lavaggio a base acida che dovrà essere

effettuato successivamente la posa e quindi nessuna efficacia antimacchia potrà essere garantita.

Ai sigg.ri clienti di Cercom, è richiesto di informare prima della consegna posatori e/o destinatari dei ns. prodotti dei consigli, avvertenze e raccomandazioni presenti in questo catalogo.

Cercom declina ogni responsabilità dovuta alla mancanza di tali informazioni che possano causare problemi al prodotto durante o dopo la posa.

laying and cleaning

LAYING SUGGESTIONS

The success of a porcelain stoneware floor by Cercom is due to the technical and aesthetical features of the materials as well as to a combination of elements (bed, binding layer, expansion joints, etc.) which build up a real system. The laying operations, carried out in the correct sequence, are also as important as the choice of tiles. When choosing the most suitable adhesive and the application method refer to the instructions of the manufacturer. However, the designers has to establish the correct way of application of the tiles depending on the structure and the foreseen utilization of the floor. The design of all tiled surfaces should be entrusted to an expert designer, who must calculate the dimensions of the sub-base, the cement-based layers, the bedding layer, the falls and the entire laying system, taking into account the structure, the intended use of the spaces, the expected loads and the mechanical, thermal, physical and chemical stresses which will impact on the tiled surface.

The designer must also determine in the laying specification every detail of the site, including type and method of laying, materials, particle size, mixing proportions, size of joints, location of structural, expansion and perimeter joints, etc.

LAYING OPERATIONS

1. Carefully choose the aesthetic and technical requirements of the tiles (in relation to the style and intended use of the spaces), the tile formats to be used, the laying scheme, and the width and colour of the joints.
2. Laying edge-to-edge without joints is strongly discouraged, indeed it is not practicable for exterior applications. In the case of modular laying of different formats, allow the following joint widths:
2 mm $^{1/16}$ for rectified products;
4 or 5 mm $^{3/16}$ or $^{3/16}$ for NON-rectified products.
3. Notification at time of ordering: always specify if the material requested is intended for multiformat laying to allow our sales office to send the client material with matching gauges and colouring.
4. Cercom stoneware tiles may be laid with traditional mortar or with adhesive.
5. Carry out laying to a professional standard, following the instructions of the designer, the site manager and the laying specification.
6. For best management of the site, it is essential to pay careful attention to the working times of the materials used, and follow the manufacturer's instructions.
7. Check materials before they are laid-out. Claims on materials already installed will not be accepted.
8. Lay some pieces of product (at least 3 sqm) to check the overall effect. Lay the material taking it from several boxes and carefully check its size accuracy, shade and material sorting.
9. The high level of vitrification belonging to group Cercom tiles bears modest caliber tolerances, therefore in the lay-out is advisable to leave at least 3 mm - $^{1/8}$ " grout line between each tile.
10. Do not mark the upper part with pencils or felt pens.
11. Wait 48/72 hours before walking on the floor. A fine product laid in a bad way will not yield good aesthetic results.
12. When laying, you are recommended not to stagger the strips by more than 25% of the length.

GUIDELINES FOR LAYING RECTIFIED MATERIALS

Installation of ground, closed-joint products requires the installer's full attention, with special reference to the level of the laying plane and to the continuity of the joints.

For optimal installation results, Cercom recommends maintaining a joint at least of 2 mm - $^{1/16}$ for single format installations and combine mixed formats.

No joint setting, especially in large size product, is strongly advised against by all major adhesive producers for the following reasons:

- difficulty in withstanding possible structural movement due to lack of joint;
- different shrink/expand behaviour, in case of high thermal excursion;
- difficulty in obtaining an effective and long lasting grouting.

Cercom does not recommend closed joint tiling and is not liable if this method is employed.

Cercom recommends a minimum 2 mm - $^{1/16}$ joint when tiling with rectified edge tiles.

GROUTING

1. If the cement and sand grout is not used, it is advisable to use grout with the same colour shades (it is preferable not to employ dark grout such as black, blue, red grout on light-coloured materials).
2. Fill the joints with grout only when the floor can safely be walked on, having first removed all kinds of residue from the joints.
3. Carry out grouting to a professional standard, following the instructions of the designer, the site manager and the laying specification.
4. Grout small surfaces at a time (4/5 sqm) and remove the exceeding amounts by means of sponges or wet cloths (with clean water only) or use suitable machines for removing the excess grout.
5. Cement-based grouts without additives: at the end of the day, clean off the grout residue with a slightly damp sponge. Unless otherwise indicated by the manufacturer, "after-laying" cleaning if the flooring should be carried out after 4-5 days (to allow the necessary hardening of the grout, in the joints), by first wetting the joints with water, then using suitable acid-based detergents. Do not wait too long before carrying out this cleaning: after two weeks it already becomes too laborious. Do not do "after-laying" cleaning if the temperature of the tiles is high: in summer, do it in the cool hours of the day.
6. Epoxy grouts and grouts containing additives (with latex etc.) follow the manufacturer's instructions carefully, because the rapid hardening of these grouts can necessitate very laborious cleaning, especially if the tiles have a rough, anti-slip or structured surface.

CLEANING-PROTECTION AND ROUTINE CARE OF PORCELAIN TILES

The first cleaning after the tiles installation will influence the cleanability of the surface for its entire life.

Floors and wall installations well planned and correctly laid represent very durable surfaces.

Common-sense precautions are nevertheless necessary, as well as a good technical knowledge of the materials.

CLEANING AFTER LAYING

The cleaning after laying is an extremely important phase from which depends all the future applications and the maintenance of the floor.

With an acid base cleaning after the floor installation it is possible to remove the regular dirt that can be found on the jobsite: cement, glue, paint stains...

It is worth to know that more than 90% of the claims is due to a not proper cleaning after laying with acid base detergent. Sometimes this phase is even missing.

Before cleaning an installed floor with an acid base product it is strongly suggested to pour water on the surface in order to wet the grout joint and protect them from the corrosive action of the acid. Otherwise it may happen that the acid solution included in the cleaning product could erode the grout.

In case the first cleaning is made after the floor has been used, it is necessary to remove the dirt that could be found on the floor using alkaline based product, and then proceed with the post laying cleaning. After this process it is necessary to profusely pour water on the floor and, as a final step, remove as much dirty water as possible.

The cleaning after laying needs to be done once the grout in the joint is fully dry (48 to 72 hours), properly following the indication of the manufacturer of the

cleaning product used.

The cleaning after laying made with acid based products needs to be done only once and has the advantage of maintaining an uniformity in the colour tone of the entire floor.

ROUTINE MAINTENANCE

You are recommended to use ordinary neutral detergent diluted in water. Avoid using acid or alkaline products, waxes and/or impregnants.

During ordinary cleaning it is recommended to use extremely abrasive items (such as scourers and iron or steel sponges) as little as possible.

This recommendation must be adhered to rigorously in the case of tiles with a glossy surface finishing as they are more susceptible to the risk of scuffs, scratches and loss of shine, etc.

In the event of heavy dirt or particularly textured surfaces, use an alkaline detergent and rinse after washing. For large surfaces, the use of a floor washing machine is recommended. During every-day cleaning procedures, it is necessary to remember that certain types of dirt (dust, sand) increase the abrasive effect of foot-traffic. Therefore we recommend that you avoid bringing in this type of dirt, which comes in from the outside, by placing a door-mat at the entrance.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE

In the event of dirt resistant to the ordinary cleaning, use a suitable detergent for that particular kind of dirt.

METALLIZED FLOOR AND WALL TILES

For the cleaning and maintenance of the tiles with iridescent metal effect surface it is strictly recommended not to use acid or alkaline detergents.

Please use exclusively products with neutral PH.

In any case please test each cleaning product in advance, if possible on a piece of the material not laid and avoid to leave the detergent on the tiles for more than 10-15 minutes. Always rinse heavily with water after cleaning.

RECOMMENDATIONS

Last but not least, please remember never to use stain remover such as anti-rust products or sprays, because they contain hydro-fluoric acid: this would cause irreparable damage since no floor tile in the world, whether produced by us or others, withstands this acid.

The following are the most suitable cleaning products for the various types of dirt.

WARNING

The cleaning characteristics of the materials may vary significantly depending on the laying method, conditions of use, type of surface and environment. Generally speaking, the higher the non-slip characteristics of the tiles, the more difficult they are to clean.

The maintenance and cleaning operator should always test each cleaning method empirically in advance (if possible on a piece of the material not laid).

In the case of particularly heavy use, incorrect laying or inappropriate cleaning, Gruppo Romani SpA declines all responsibility for the effectiveness of cleaning and maintenance operations.

Gruppo Romani SpA can under no circumstances be held responsible for events, damage or defects caused by incorrect laying, negligent cleaning and maintenance or the use of inappropriate materials and adhesives.

The information within this paragraph are purely indicative. For more specific information please refer to the proper documentation available on the catalogues and websites of the main cleaning products manufacturers like for example

BONASYSTEMS www.bonasytemsitalia.it

FABER CHIMICA S.r.l. www.faberchimica.com

FILA Industria Chimica S.p.A. www.filachim.com

MAPEI S.p.A. www.mapei.it

PERISCOPIO s.r.l. www.periscopiosoluzioni.com

KERAKOLL S.p.A. www.kerakollgroup.com

TREATMENT OF HONED AND POLISHED PRODUCTS

Polish and lap are process that foresee the removal and polishing of the superficial part of the glaze or of the tile body.

In all glazed floor tiles available in the market, this process, even with vitreous or with very low absorption materials, can involve the opening of superficial micro porosity which, in contact with particular kind of dirtiness, can be hard to clean or present haloes hardly removable.

Gruppo Romani SpA recommends, after the washing after the laying, that must be made using an acid cleaner like Deterdek, to effect an antistain protection with certified products, in order to prevent that the material can absorb the stains maintaining unchanged the aesthetic and technical features of glazed porcelain.

We remind you that any treatment the producer maker before laying, will be completely removed by washing at acid base that must be done after the laying and therefore no efficacy anti stain can be granted.

To Cercom's customer it is requested to inform, before the delivery, layers and/or consignees of our products with the advices, warnings and recommendations inside this book.
Cercom declines all responsibility for the lack of these information which can cause problems during or after the laying of the product

pose et lavage

CONSEILS POUR LA POSE

La réalisation optimale d'un carrelage en grès cérame de Cercom est due non seulement aux qualités techniques et esthétiques du matériel, mais aussi à un ensemble d'éléments (fond, couche de liant, joints de dilatation, ect.) constituant un véritable système. Les opérations de pose, exécutées dans la suite exacte, doivent être considérées importantes comme le choix des carreaux. Pour le choix du produit collant plus convenable et pour les modalités d'application, il est conseillé de se conformer aux instructions fournies par la maison de fabrication du produit collant. Le projet de chaque surface carrelée doit être confié à un expert qui, selon la structure, la fonction, les charges prévues et les contraintes mécaniques, thermiques, physiques et chimiques auxquelles le carrelage sera soumis, établira les consignes en matière d'épaisseur des couches de forme, its de ciment, dés, carreaux, inclinaison et pour tout le système de pose.

En outre, l'architecte doit reprendre tous les détails du chantier dans le cahier de charges, notamment le type et le mode de pose, les matériaux, la granulométrie, les dosages, les dimensions des écarts, des joints de structure, les joints de dilatation, les joints périmétraux, etc.

MODALITES DE POSE

1. Choisir avec soin les carreaux en fonction des exigences esthétiques et techniques du lieu de pose, le format, le schéma de pose, les dimensions et la couleur des joints.
2. Une pose sans écarts est fortement conseillée même si elle n'est pas recommandées en extérieur. En cas de pose modulaire de plusieurs formats, prévoir des joints de 2 mm pour les articles rectifiés; 4 ou 5 mm pour les articles NON rectifiés.
3. À signaler à la commande: toujours indiquer si le matériau désiré est destiné à une pose multiformat afin de permettre aux commerciaux d'envoyer aux clients les calibres et les tons assortis.
4. Les grès Cercom peuvent être posés à l'aide de ciment traditionnel ou de colle.
5. Procéder à la pose dans les règles de l'art en suivant les indications de l'architecte, du responsable de chantier et du cahier de charges.
6. Pour une meilleure gestion du chantier, il est essentiel de respecter les temps de mise en place des matériaux utilisés en suivant les indications fournies par les fabricant.
7. Contrôler les matériaux avant la mise en oeuvre. Des réclamations concernant le matériel déjà mis en oeuvre, ne seront pas acceptées.
8. Appuyer sur le sol quelques pieds (au moins 3 mc) pour apprécier l'effet global. Poser le matériel en le prenant de plusieurs boîtes et en contrôlant l'épaisseur, les nuances et la qualité des différentes pièces.
9. La haute degré de greification des carreaux de Cercom comporte une modeste différence de calibre; c'est pourquoi nous conseillons lors de la pose de laisser au moins un joint de 3 mm entre les carreaux.
10. Ne pas marquer la partie supérieure par des crayons ou des feutres.
11. Attendre 48/72 heures avant de transiter sur le carrelage. Les variations chromatiques du produit sont donc un trait distinctif que seul l'habileté du poseur peut valoriser pour créer un carrelage unique et incomparable. Un beau carreau mal posé ne donne pas un bon résultat esthétique.
12. Pose conseillée avec un décalage entre chaque listel non supérieur au 25% de la longueur.

CONSEILS POUR LA POSE DES MATERIAUX RECTIFIES

La pose du produit rectifié sans joint demande une très grande attention et précision de la part de l'installateur pour ce qui est de la planéité du plan de pose et pour la continuité des joints.

Pour réaliser une pose parfaite, Cercom suggère de maintenir au moins 2 mm de joint pour la pose des monoformats, et pour les combinaisons de formats mixtes aussi.

La pose sans joint, surtout pour ce qui concerne les grands formats, est fortement déconseillée par la plupart des producteurs de colle, pour les motifs suivants:

- difficulté pour absorber les éventuels mouvements du carrelage;
- dilatation différente entre le carrelage et la chape, en présence de grandes variations de température;
- difficulté pour réaliser un joint efficace et durable.

Cercom déconseille totalement des poses sans joint. Dès lors, la société ne saurait être tenue pour responsable des conséquences de ce choix.

Cercom conseille de faire des joints de 2 mm minimum pour poser le produit rectifié.

MASTICAGE

1. Si l'on utilise du coulis constitué de ciment et sable, nous conseillons d'utiliser du mastic dans des couleurs ton sur ton (si possible, pour les matériels clairs ne pas utiliser de mastics d'une couleur sombre, telle que noir, bleu, rouge).

2. Mastiquer des petites surfaces (4 à 5 mc) et éliminer les excès à l'aide d'éponges, des chiffons imbibés d'eau propre ou des machines spécialement conçues pour éliminer le mastic en excès.

3. Comblent les écarts à l'aide de mastic uniquement lorsque le carrelage est praticable. Veiller à retirer les résidus éventuels des écarts avant de procéder.

4. Procéder au masticage dans les règles de l'art en suivant les indications de l'architecte, du responsable de chantier et du cahier de charges.

5. Enduits de ciment non dopés: à la fin de la journée, nettoyer les résidus de pose à l'aide d'une éponge légèrement humide. Sauf indication contraire du fabricant, le nettoyage du carrelage doit être effectué après 4-5 jours (afin de permettre au mastic de sécher). Il faudra d'abord humidifier les joints avec de l'eau pour ensuite recourir à des détergents à base acide spécialement prévus pour ce type d'utilisation. Ne pas attendre trop longtemps avant de procéder au nettoyage car au bout de deux semaines, il est déjà beaucoup plus d'obtenir des résultats satisfaisants. Ne pas nettoyer après la pose si la température des dalles est élevée. En été, nettoyer au cours de la période la plus fraîche de la journée.

6. Mastics époxy ou dopés (avec latex, etc.): suivre attentivement les indications des fabricants car le durcissement des mastics peut rendre le nettoyage difficile, surtout en présence de carreaux antidérapantes, rugueuses ou structurées.

LAVAGE, PROTECTION ET ENTRETIEN DU GRÈS CÉRAMÉ

Le soin dans le nettoyage de votre carrelage après la pose influencera la facilité et l'entretien de celui-ci pour toute sa durée de vie.

NETTOYAGE APRÈS LA POSE

L'importance du nettoyage après la pose est fondamentale pour garantir la qualité de l'entretien et la maintenance future de votre carrelage.

Avec un lavage acide après la pose il est possible d'éliminer le résidu de toutes les substances que l'on retrouve habituellement sur un chantier: colle, peinture, ciment, etc. ...

Nous vous rappelons que 90% et plus des litiges sur les chantiers sont dus à de mauvaises applications de produits de nettoyage à base d'acides, ou encore à la complète absence de traitements après la pose.

Pour éviter que le lavage après la pose à base acide puisse détériorer le ciment des joints, il est nécessaire de mouiller la surface pour permettre l'absorption d'eau et donc la protection contre l'action érosive sur les joints.

Si le premier nettoyage après la pose doit être fait après une première utilisation de votre sol sur le chantier, il sera opportun d'éliminer avec des détergents

alcalins toutes les traces de graisses ou similaires avant d'appliquer le nettoyage après la pose à base acide.

Suite au lavage il faut bien rincer le sol avec de l'eau claire.

L'eau doit être récupérée rapidement sur la surface avant qu'elle ne sèche.

Le lavage après la pose doit être fait après le complet séchage et stabilisation des joints à base de ciment (au moins 36-48 heures), dans le respect scrupuleux des instructions du mode d'emploi données par le fabricant du détergent.

Le lavage après la pose avec des produits à base acide, appliqués à l'éponge, doit être fait en une seule fois et donne l'avantage d'obtenir aussi une uniformité chromatique du sol.

ENTRETIEN QUOTIDIEN

Il est recommandé d'utiliser un produit détergent ordinaire, neutre et dilué dans de l'eau. Eviter toute utilisation d'acides, alcalins, produits de cirage et/ou imprégnants. Lors du nettoyage au quotidien il faut limiter au maximum l'emploi de systèmes fortement abrasifs (comme par exemple, les paillettes métalliques;

ou les éponges de fer). Cette précaution devient obligatoire lorsque les carreaux ont une surface brillante, ils sont donc plus exposés aux effets visibles des rayures, des griffes, de l'opacification. En cas de saleté plus consistante ou de surfaces particulièrement structurées, il est conseillé d'utiliser un produit détergent à base alcaline en prenant soin de bien rincer en fin de lavage.

Pour les grandes surfaces, il est recommandé d'utiliser des machines lavantes et séchantes. Dans l'utilisation au quotidien, il faut tenir compte que certaines saletés (poussière, sable) augmentent l'effet abrasif avec le trafic piétonnier. Essayer par conséquent d'anticiper la présence de ce type de saleté, qui provient de l'extérieur, en recourant à l'emploi de tapis brosse à l'entrée.

ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

En cas de saleté résistant au nettoyage ordinaire, il est recommandé d'utiliser un produit détergent adapté au type de saleté plus persistantes.

SOLS ET REVÊTEMENTS MÉTALLISÉS

Pour le nettoyage et l'entretien des carreaux métallisés il est conseillé de ne pas utiliser des détergents acides ou alcalins. Il faut utiliser exclusivement des produits avec PH neutre.

De plus, il faut toujours effectuer un essai sur une portion de matériel non posé et éviter de laisser le détergent sur le carrelage pour plus de 10-15 minutes.

Enfin, il faut toujours rincer abondamment avec de l'eau claire.

RECOMMANDATIONS

Pour finir, il faut se souvenir de ne jamais utiliser des détergents à base d'acide fluorhydrique (HF) ou de ses composés, y compris antirouille ou détachant. Le dommage qui pourrait être provoqué suite à l'utilisation de cet acide sera irréparable, étant donné qu'il n'existe pas de carrelage sur le marché résistant à un tel acide.

MISE EN GARDE

Les caractéristiques de nettoyage des matériaux peuvent varier de façon significative selon les modalités de pose, les conditions d'utilisation, les types de surfaces et de lieux. Généralement, plus les caractéristiques antidérapantes des carreaux sont élevées, plus le nettoyage est difficile.

Avant chaque intervention, l'opérateur professionnel chargé de l'entretien et du nettoyage devra toujours effectuer un contrôle empirique (si possible sur une portion de matériau non posé).

Gruppo Romani SpA décline toute responsabilité quant à l'efficacité des opérations de nettoyage et d'entretien en cas de pose ou de nettoyages non adaptés, ainsi que dans des conditions d'utilisation particulièrement difficiles (par exemple, ateliers de mécaniciens ou dans des endroits avec des résidus huileux importants et des traces de pneus), ainsi qu'en cas de choix erroné pour ce qui concerne la typologie des matériaux installés et des colles utilisées.

Tous les renseignements présents dans ce document sont donnés à titre indicatifs. Pour des renseignements plus techniques nous vous recommandons des documentations spécifiques comme les modes d'emploi déjà présentés sur les étiquettes emballages des produits, ou directement chez les fabricants de détergents pour le nettoyage de sol, ou encore sur les sites web des principales sociétés productrices de produits spécifiques pour le nettoyage des sols comme par exemple:

BONASYSTEMS www.bonasytemsitalia.it

FABER CHIMICA S.r.l. www.faberchimica.com

FILA Industria Chimica S.p.A. www.filachim.com

MAPEI S.p.A. www.mapei.it

PERISCOPIO s.r.l. www.periscopiosoluzioni.com

KERAKOLL S.p.A. www.kerakollgroup.com

TRAITEMENT DES PRODUITS POLIS ET LEVIGES

Le polissage et la lévigation sont des opérations qui prévoient l'enlèvement et l'astiquage de la partie superficielle de l'émail, ou du corps même du carrelage. Dans tous les sols en céramique disponibles sur le marché, une telle opération ; même en présence de matériaux vitreux ou de très basse absorption; peut comporter l'ouverture de microporosité superficielle qui, au contact avec des particules comme la saleté, peuvent résulter de nettoyage difficile ou présenter des auréoles qui s'enlèveront difficilement.

Gruppo Romani SpA, conseille, après le lavage après pose qui doit-être effectué en utilisant un détergent à base acide, d'exécuter une protection anti-tâches avec des produits certifiés, afin d'éviter que le matériel puisse absorber les tâches en maintenant inchangées les caractéristiques esthétiques et techniques du grès émaillé.

Nous vous rappelons que quel que soit le traitement effectué par le producteur après pose, celui-ci sera totalement enlevé par le lavage à base acide qui devra être effectué successivement à la pose et donc, aucun produit anti-tâches ne pourra être garanti.

Chers clients Cercom, nous vous demandons d'informer; avant la livraison; les poseurs et/ou les destinataires de nos produits, des conseils, avertissements et recommandations présents dans ce catalogue.

Cercom décline toute responsabilité due à l'absence de telles informations, qui peuvent causer des problèmes au produit durant ou après la pose.

Verlegung und Reinigung

VERLEGEHINWEISE

Die einwandfreie Verlegung eines Bodens mit Feinstezeug von Cercom ist nicht nur auf die technischen und ästhetischen Eigenschaften des Produkts, sondern auch auf die gesamten Elemente (Untergrund, Bindschicht, Dehnfugen, usw.) zurückzuführen. Auch die in korrekter Reihenfolge durchgeführten Verlegevorgänge sind als so wichtig wie die Auswahl der Fliesen zu betrachten. Für die Auswahl des am besten dazupassenden Klebers und für die technische Anweisungen wird empfohlen, die Hinweise des Kleberherstellers zu beachten. Die Planung einer jeden gefliesten Oberfläche sollte in die Hände eines Planungsfachmannes gegeben werden, der unter Berücksichtigung von Struktur, Verwendungszweck der Räume, vorgesehener Belastung, mechanischer, thermischer, physikalischer und chemischer Beanspruchung des Fußbodens, den Untergrund, die Zementschichten, die Auftragung, die Keramikfliesen, das Gefälle und das gesamte Verlegungssystem berechnet. Darüber hinaus ist es die Aufgabe des Planungsfachmannes, im Leistungsverzeichnis jede Besonderheit der Baustelle, z.B. Art des Verlegens und Vorgehensweise beim Verlegen, Materialien, Korngrößenanalyse, Dosierungen, Fugenweiten, Struktur- und Dehnungsfugen, Perimeterdämmung etc. festzuhalten.

DAS VERLEGEN

1. Werden Sie sich klar über die ästhetischen und technischen Anforderungen, die an die Fliesen gestellt werden (im Verhältnis zum Stil und zum Verwendungszweck der Räume), und wählen Sie die zu verlegenden Größen, das Verlegungsmuster, die Breite und die Farbe der Fugen sorgfältig aus.
2. Vom Verlegen ohne Fugen wird völlig abgeraten und ist in Außenbereichen sogar grundsätzlich nicht möglich. Sollten Sie Fliesen verschiedener Größen modular verlegen wollen, sind folgende Fugenweiten vorzusehen:
2 mm für kalibrierte Fliesen;
4 oder 5 mm für NICHT kalibrierte Fliesen.
3. Angaben bei Auftragserteilung: Bitte immer genau angeben, ob der gewünschte Bodenbelag im Multiformat verlegt werden soll (hierbei werden in einem Raum/ auf einer Fläche Fliesen unterschiedlicher Größe verlegt), um es den Fachhändlern zu ermöglichen, den Kunden die Fliesen in Maß und Farbton aufeinander abgestimmt zu liefern.
4. Das Feinstezeug Cercom kann sowohl mit herkömmlichem Mörtel als auch mit Fliesenkleber verlegt werden.
5. Verlegen Sie die Fliesen sachgerecht und befolgen Sie dabei die Anweisungen des Planungsfachmannes, des Poliers und des Leistungsverzeichnisses.
6. Um einen reibungslosen Ablauf auf der Baustelle zu gewährleisten, ist es von besonderer Bedeutung, die verwendeten Materialien im richtigen zeitlichen Abstand und gemäß der Anweisungen des Herstellers zu verarbeiten.
7. Das Material vor der Verlegung prüfen. Reklamationen für verlegte Ware werden nicht akzeptiert.
8. Eine Quadratmeter (min. 3 qm) auf dem Boden legen, um die Gesamtwirkung nachzuprüfen. Wir empfehlen Fliesen aus mehreren Kartons zu verlegen, nach einer sorgfältigen Prüfung des Kalibers, des Farbtons und der Sortierung.
9. Der hohe Sinterungsgrad der Fliesen von Cercom ist mit geringer Kalibertoleranz verbunden: deswegen wird eine min. 3 mm Fuge zwischen den Fliesen empfohlen.
10. Blei- oder Filzstifte auf der Oberseite der Fliesen nicht benutzen.
11. Auf den Boden für 48/72 Stunden nach der Verlegung nicht treten. Das Farbspiel des Produkts ist eine Eigenschaft, die ein fähiger Fliesenleger hervorheben kann. Ein schönes aber schlecht verlegtes Produkt bietet kein ästhetisch gutes Ergebnis.
12. Wir empfehlen eine Verlegung im Viertelverband.

VERLEGEEMPFEHLUNGEN FÜR GESCHLIFFENE MATERIALIEN

Die fugenlose Verlegung des kalibrierten Produkts benötigt seitens des Fliesenlegers eine größere Aufmerksamkeit und Genauigkeit bezüglich der Planarität der Oberfläche zu verlegen bzw. der Kontinuität des Fugenbildes.

Um einen optimalen Effekt beim Verlegen zu erzielen, empfiehlt Cercom eine min. 2 mm Fuge bei einformatigen Verlegungen und bei Formatkombinationen. Die fugenlose Verlegung, insbesondere der großen Formate, wird von den meisten Klebstoffherstellern aus den folgenden Gründen nicht empfohlen:

- Aufnahmeschwierigkeiten von eventuellen Bodenbewegungen;
- verschiedene Ausdehnung zwischen Fliesen und Mörtelbett bei hoher Temperaturschwankung;
- Schwierigkeiten bei Verwirklichung von einer dauerhaften und elastischen Fuge.

Cercom rät dringendst von einem fugenlosen Verlegen ab und lehnt jede Haftung dafür ab.

Cercom empfiehlt, die rektifizierten Fliesen mit einer Fuge von mind. 2 mm zu verlegen.

VERFUGUNG

1. Wenn kein Mörtel benutzt wird, wird es empfohlen mit farbigen Fugenmassen in ähnlicher Tonalität zu verfugen, z.B. keine dunkle Fugenmasse für helle Fliesen.

2. Zuerst kleine Flächen (4-5 qm) verfugen und sofort die überflüssige Fugenmasse mit einem feuchten Lappen oder Schwamm (nur mit klarem Wasser) entfernen oder entsprechende Reinigungsmaschinen verwenden.

3. Verspachteln Sie die Fugen erst dann, wenn die Bodenfliesen begehrbar sind und entfernen Sie vorher vorsichtshalber jegliche Rückstände aus den Fugenzwischenräumen.

4. Führen Sie die Spachtelarbeiten sachkundig aus und befolgen Sie dabei die Anweisungen des Planungsfachmannes, des Poliers und des Leistungsverzeichnisses.

5. Nicht legierte Zementspachtelmassen: Befreien Sie am Ende des Tages die Fliesen von den Rückständen der Verlegearbeiten mit einem feuchten Schwamm. Die Reinigung des Fußbodens nach dem Verlegen sollte, sofern der Hersteller keine anderen Angaben gemacht hat, 4-5 Tage später erfolgen (die Spachtelmasse hat so genügend Zeit, um auszuhärten); befeuchten Sie hierzu zuerst die Fugen mit Wasser und verwenden dann ein geeignetes Reinigungsmittel auf Säurebasis. Warten Sie nicht zu lange mit der Reinigung, da sie bereits nach zwei Wochen sehr viel mehr Arbeitseinsatz erfordern wird. Führen Sie die Reinigung nach dem Verlegen nicht durch, wenn die Temperatur der Fliesen erhöht ist; im Sommer sollten Sie die Reinigungsarbeiten entweder in den noch kühlen Morgen- oder Abendstunden vornehmen.

6. Epoxid- oder legierte Spachtelmassen (mit Latex etc.): Befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen des Herstellers, da das schnelle Aushärten sehr aufwendige Säuberungsarbeiten nach sich ziehen kann, besonders wenn die Fliesenoberfläche rutschfest, rau oder strukturiert ist.

REINIGUNG

Die Dauer eines Fliesenbelages ist abhängig von seiner Benutzung und seiner Pflege.

Wand- und Bodenfliesen richtig ausgewählt und verlegt sind sehr haltbar.

Es ist jedenfalls wichtig das Material zu kennen und einige einfache Regeln zu respektieren.

REINIGUNG NACH DER VERLEGUNG

Die Reinigung nach der Verlegung ist von ausschlaggebender Wichtigkeit für alle folgenden Arbeitsgänge und die Pflege des Bodenbelages.

Eine Reinigung nach der Verlegung mit Putzmitteln auf saurehaltiger Basis entfernt Verlegungsreste und Schmutz der Baustelle wie Schleier, Kleber, Farbe, usw. Es ist wichtig zu wissen, dass über 90% der Reklamationen auf der Baustelle auf eine unzureichende oder überhaupt nicht erfolgte Reinigung nach

dem Verlegen mit einem saeurehaltigen Reinigungsmittel zurueck zu fuehren sind.

Vor der Reinigung auf Saeurebasis ist es notwendig den Bodenbelag mit Wasser nass zu machen, um die Fugen auf Zementbasis zu impregnieren. Dadurch werden die Fugen von der korrosiven Wirkung der Saeure geschuetzt.

Falls die erste Reinigung erst nach der Benutzung des Bodenbelages gemacht wird, erst Putzmittel auf alkalischer Basis gegen Oel und Fett und danach Putzmittel auf Saeurebasis benutzen.

Zum Schluss den Belag mit viel Wasser abwaschen und soviel wie moeglich das schmutzige Wasser entfernen.

Die Reinigung nach Abschluss der Baustellenarbeiten ist nach vollstaendigem Trocknen des Zementkitts (mindestens 36-48 Stunden) vorzunehmen, unter Beobachtung der Empfehlungen des Herstellers. Diese Reinigung mit Saeurebasis Produkte, muss nur einmal gemacht werden und gibt dem Boden chromatische Gleichmaessigkeit.

UEBLICHE PFLEGE

Es wird empfohlen, neutrale Reinigungsmittel mit Wasser zu verwenden. Saeure-, Alkalisch-, Wachs- und Impregnierungsmittel sowie Eisen- und Stahlschwamme sind zu vermeiden.

Falls die Fliesenoberflaeche glaenzend ist, ist sie an Kratzer und Beschaedigung von solchen Mitteln noch mehr empfindlich.

Fuer strukturierte Oberflaechen oder stark schmutzige Belaege ist ein Putzmittel auf alkalischer Basis empfohlen, danach mit Wasser abwaschen.

Fuer groessere Oberflaechen sind Maschinen empfohlen.

Man muss immer beachten, dass besondere Art von Schmutz wie Sand und Staub aufgrund des Durchgangsverkehrs von Passanten ziemlich aggressiv werden kann. Es ist deswegen wichtig am Hauseingang eine Fussmatte zu platzieren.

AUSSERORDENTLICHE PFLEGE

Falls die normalen Putzmittel in besonderen Faellen keine Wirkung haben sollten, wird von Fall zu Fall das entsprechend spezifisches Putzmittel empfohlen.

METALLISIERTE MATERIALIEN

Für die Pflege metallisierter Fliesen keine Putzmittel auf saeure oder alkalischer Basis benutzen.

Nur neutrale PH Produkte verwenden.

Es ist empfehlenswert, erstmal das Produkt auf einige nicht verlegten Fliesen nicht laenger als 10-15 min. zu testen.

Dann immer reichlich mit Wasser abwaschen.

EMPFEHLUNGEN

Wir weisen darauf hin, nie Putzmittel auf Fluorwasserstoff Basis (HF) oder dessen Verbindung zu verwenden, inkl. Rostschutz oder Spray Fleckentferner. Der dadurch entstandene Schaden wird permanent bleiben, da alle Fliesen im Markt dagegen absolut nicht widerstandsfahig sind.

HINWEISE

Die Sauberkeitseigenschaften der Fliesen aendern sich sehr, abhaengig von Art der Verlegung, Benutzungsart, Oberflaeche und Lage.

In der Regel je rauher die Fliesen sind, desto schwieriger ist es sie zu putzen.

Die mit Pflege und Reinigung beauftragte Fachkraft muss bei jedem Eingriff immer eine empirische Vorabkontrolle vornehmen (moeglichst auf nicht verlegtem Material).

Bei besonders schwierigen Einsatzbedingungen, falscher Verlegung oder unsachgemaess ausgefuehrte Reinigung uebernimmt Gruppo Romani SpA keine Verantwortung ueber die Wirksamkeit von Reinigungs- und Pflegearbeiten.

In keinem Fall ist Gruppo Romani SpA fuer Ereignisse, Schaeden oder Maengel verantwortlich, die auf eine falsche Verlegung, nachlaessige Reinigung und Pflege oder auf eine ungeeignete Auswahl der verlegten Materialien und verwendete Kleber fuer die jeweilige Gebrauchbestimmung zurueckzufuehren sind.

Die in diesem Abschnitt enthaltenen Informationen sind vollkommen unverbindlich.

Fuer weitere Informationen verweisen wir auf die entsprechende Dokumentation der Putzmittel Herstellern wie z.B.:

BONASYSTEMS www.bonasytemsitalia.it

FABER CHIMICA S.r.l. www.faberchimica.com

FILA Industria Chimica S.p.A. www.filachim.com

MAPEI S.p.A. www.mapei.it

PERISCOPIO s.r.l. www.periscopiosoluzioni.com

KERAKOLL S.p.A. www.kerakollgroup.com

BEHANDLUNG VON POLIERTEN UND ANGESCHLIFFENEN MATERIALIEN

Durch das Anschleifen oder Polieren wird der oberste Teil der Fliese entfernt. Dieses Verfahren kann, auch bei Materialien mit fast keiner Wasseraufnahme, oberflächliche Porosität verursachen und deswegen, bei besonderem Schmutz, Schwierigkeiten in der Reinigung bringen.

Gruppo Romani SpA empfiehlt den Boden nach der Verlegung mit einem Putzmittel auf Saeurebasis zu waschen wie Deterdek. Danach wird ein Fleckschutz, damit die Flecken nicht aufgenommen werden und die Feinsteinzeugfliesen technisch und esthaetisch unveraendert bleiben.

Jegliche Behandlung, die vom Hersteller vor der Verlegung gemacht werden sollte, wird durch die erste Reinigung auf Saeurebasis komplett entfernt.

Deswegen kann kein Fleckschutz garantiert werden.

Die Cercom Kunden werden gebeten, vor der Materialauslieferung den Verleger oder Empfaenger ueber die in dieser Katalog enthaltenen Hinweise und Empfehlungen zu informieren. Falls diese Informationen nicht gegeben werden, wird Cercom fuer eventuelle Probleme bei oder nach der Verlegung nicht verantwortlich sein.

prodotti per la pulizia e la manutenzione

installation and maintenance guidelines . indications pour la pose et l'entretien .
hinweise zur verlegung und pflege .

Salvo diversa indicazione in tabella, per l'utilizzo dei detergenti in elenco seguire attentamente le indicazioni riportate sulle confezioni.

Unless otherwise indicated in the table, when using the detergents listed, follow the instructions on the pack carefully.

Sauf mention contraire dan le tableau, pour l'utilisation de détergents repris dans la liste, suivre attentivement les recommandations d'usage figurant sur l'emballage du produit.

Solange die Tabelle keine anderweitigen Angaben enthält, befolgen Sie bei der Verwendung von Reinigungsmitteln sorgfältig die Anweisungen auf den Verpackungen.

В отсутствии других указаний в таблице при применении моющих средств в списке необходимо строго придерживаться рекомендаций, указанных на упаковке.

Tipo di sporco Type of dirt Type de salete Schmutzart Вид Загрязнений	Tipo di detergente Type of detergent Type de detergent Art des reinigungsmittels Вид Моющего Средства	Nome detergenti Name of detergent Nom du detergent Name des reinigungsmittels Название Моющего Средства	Produttore Manufacturer Fabricant Hersteller Производитель
Cemento, calce, stucchi cementizi, ruggine Cement, lime, cement-based grouts, rust Ciment, chaux, enduits de ciment, rouille Zement, Kalk, Zementspachtelmasse, Rost Цемент, Известь, Цементная Затирка, Ржавчина	A base acida Acid-based A base acide Auf Säurebasis На кислотной основе	DETERDEK DELTA PLUS CEMENT KERANET XTREME GRES CLEANER BONA CLEAN	FILA KERAKOLL FABER CHIMICA MAPEI PERISCOPIO BONASYSTEM
Stucco epossidico Epoxy-based grouts Mastic époxy résiduelle Reste von Epoxidfugenmaterial Затирка на Эпоксидной Основе	A base alcalina Alkali-based A base alcaline Auf alkalischer Basis На щелочной основе	FILA CR10 FUGALITE GRAFFITI REMOVER KERAPOXY XTREME EPOXY CLEANER BONA DECON	FILA KERAKOLL FABER CHIMICA MAPEI PERISCOPIO BONASYSTEM
Vino, caffè, bibite, succhi di frutta Wine, coffee, soft drinks, fruit juice Vin, café, boissons, jus de fruits Wein, Kaffee, Getränke, Fruchtsäfte Вино, Кофе, Напитки, Соки	Polifunzionali, a base alcalina Multi-purpose, alkali-based Multifonction, à base alcaline Alkalische Allzweckreiniger Полифункциональные, на щелочной основе	FILA PS87 COLOURED STAIN REMOVER XTREME ALCALINE BONA DECON	FILA FABER CHIMICA PERISCOPIO BONASYSTEM
Pneumatici Tyre marks Pneumatiques Reifenschmutz Шины	A base alcalina Alkali-based A base alcaline Auf alkalischer Basis На щелочной основе	FILA PS87 GRAFFITI REMOVER XTREME ALCALINE BONA DECON	FILA FABER CHIMICA PERISCOPIO BONASYSTEM
Cere, grassi Wax, fats Cires, graisses Wachs, Fett Воск, Жир	A base solvente Solvent-based A base de solvant Auf Lösungsmittelbasis На основе растворителя	FILA SOLV WAX REMOVER XTREME EPOXY CLEANER BONA DECON	FILA FABER CHIMICA PERISCOPIO BONASYSTEM
Patine lasciate da detergenti Residue left by detergents Patines laissées par des nettoyeurs Schleier aus Reinigungsmittelrückständen Разводы от Моющих Средств	Polifunzionali, a base alcalina Multi-purpose, alkali-based Multifonction, à base alcaline Alkalische Allzweckreiniger Полифункциональные, на щелочной основе	FILA PS87 THE CLEANER XTREME ALCALINE BONA DECON	FILA FABER CHIMICA PERISCOPIO BONASYSTEM
Segni di matita, segni metallici Pencil marks, metallic marks Traces de crayon, traces métalliques Bleistift- und metallische Rückstände Следы от Карандаша, Металлические Следы	A base acida Acid-based A base acide Auf Säurebasis На кислотной основе	DETERDEK CEMENT REMOVER XTREME GRES CLEANER BONA CLEAN	FILA FABER CHIMICA PERISCOPIO BONASYSTEM
Inchiostri, pennarello Ink, marker pens Encres, marqueurs Tinte, Filzstift Чернила, Фломастер	A base alcalina Alkali-based A base alcaline Auf alkalischer Basis На щелочной основе	FILA PS87 - FILA SR95 COLOURED STAIN REMOVER XTREME EPOXY CLEANER BONA DECON	FILA FABER CHIMICA PERISCOPIO BONASYSTEM
Pulizie quotidiane Everyday cleaning Nettoyage quotidien Tägliche Reinigung Ежедневная Чистка	Neutro o alcalino Neutral or alkaline Neutre ou alcalin Neutral-oder alkalische Reiniger Нейтральный или Щелочной	FILA CLEANER FLOOR CLEANER EVERY FLOOR BONAMAIN +	FILA FABER CHIMICA PERISCOPIO BONASYSTEM

- (*) Eseguire sempre test preventivo sulle piastrelle prima dell'uso, in particolare su prodotti lappati o levigati.
- (*) Always do a test in advance on the tiles before use, particularly on Lapper or Ground products.
- (*) Toujours procéder à un essai sur les carreaux avant l'utilisation, surtout pour les articles rodés ou polis.
- (*) Vor der Benutzung sollten Sie immer erst einen prophylaktischen Probeauftrag durchführen, besonders auf geläpften oder polierten Fliesen.
- (*) Рекомендуется всегда проводить предварительное испытание перед использованием, особенно на лапатированной или полированной плитке.

BONASYSTEMS Italia S.r.l.
Via Borgo S. Chiara, 29 - 30020 Torre di Mosto (VE) ITALY
Tel +39 0421 325691 - www.bonasytemsitalia.it

FABER CHIMICA S.r.l.
Via G. Ceresani, 10 - Località Campo d'Olmo - 60044 Fabriano (AN) - ITALY
Tel. +39 0732-627178 - www.faberchimica.com

FILA Industria Chimica S.p.A.
Via Garibaldi, 32 - 35018 San Martino di Lupari (Padova) - ITALY
Tel. 049.946.73.00 - www.filachim.com

MAPEI S.p.A.
Via Cafiero 22 - 20153 Milano - ITALY
Tel. +39 02-37673 - www.mapei.it

PERISCOPIO s.r.l.
Sede legale. Via Rainusso n. 90 - 41124 Modena
Sede operativa. Via S.Maria 11 - 41013 Castelfranco Emilia (MO)
Tel. +39 335360913 - www.periscopiosoluzioni.com

KERAKOLL S.p.A.
Via dell'Artigianato 9 - 41049 Sassuolo (MO) - ITALY
Tel +39 0536 816 511 - www.kerakollgroup.com

condizioni generali di vendita

general terms of sale . conditions generales de vente .
allgemeine verkaufsbedingungen

- 1. NORMATIVA CONTRATTUALE** - Le presenti condizioni generali, salvo eventuali modificazioni o deroghe concordate per iscritto, disciplinano tutti i contratti di vendita tra noi e l'acquirente, quindi tanto il contratto concluso con l'accettazione del presente ordine che qualsiasi contratto futuro relativo alle forniture dei prodotti della nostra società ordinati con successive distinte commissioni.
- 2. FORNITURE** - Il prezzo qui specificato si intende al netto di spese di trasporto, IVA ed eventuali diritti di dogana; per merce resa franco ns. stabilimento.
- 3. ORDINI** - Il Committente si obbliga a mantenere ferma la proposta d'ordine rilasciata a personale commerciale della ns. società. Ogni ordine trasmesso dai ns. Agenti è sempre raccolto "SALVO APPROVAZIONE DELLA CASA", per cui ci riserviamo di non accettare o modificare l'ordine stesso. Quanto sopra vale anche per eventuali cessioni gratuite per sala mostra. Prima di evadere gli ordini, l'azienda si riserva la facoltà di richiedere informazioni commerciali.
- 4. CONSEGNE** - I termini di consegna non sono mai impegnativi; comunque, il mancato espletamento dell'ordine se confermato o il ritardo nella sua esecuzione escludono ogni ns. responsabilità da cause a noi imputabili, quali impedimenti o difficoltà nei trasporti, scioperi, serrate, impossibilità o anche soltanto difficoltà di tempestivo approvvigionamento delle materie prime. Il committente, quindi, non può in nessun caso chiedere la risoluzione del contratto o esigere indennizzi da eventuali danni diretti o indiretti per il ritardo nella consegna.
- 5. SCELTE** - Il materiale verrà consegnato nelle scelte disponibili. Pertanto, le richieste di determinate percentuali di scelta verranno intese come semplici indicazioni e soddisfatte compatibilmente con le rese di produzione.
- 6. TRASPORTO** - La merce viaggia a rischio e pericolo del Committente anche se resa franco destino e la ns. responsabilità cessa con la consegna al vettore, per tanto, i reclami per eventuali ammanchi o rotture dovranno essere rivolti esclusivamente a questi.
- 7. PREZZI** - Ci riserviamo la facoltà di modificare i prezzi del presente listino con un preavviso di 30 (trenta) giorni.
- 8. PAGAMENTI** - I pagamenti devono pervenire presso la ns. sede. L'accettazione da parte ns. di effetti o assegni emessi fuori piazza o comunque il convenuto pagamento a mezzo tratto non deroga tale condizione. Le fatture non contestate entro 8 (otto) giorni dal ricevimento si intendono accettate. I pagamenti dovranno avvenire nei modi e nei termini pattuiti nella ns. commissione. In caso di ritardato pagamento di somme a noi dovute, è ns. facoltà sospendere le forniture e annullare i rapporti in corso. Gli interessi per ritardato pagamento dovranno essere convenuti espressamente con tassi da definire. In difetto verranno applicati gli interessi moratori di legge.
- 9. CONTESTAZIONE PER VIZI** - Eventuali contestazioni per vizi qualsiasi sia palesi sia occulti della merce oggetto della fornitura devono essere inoltrate alla ns. sede a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento entro 8 (otto) giorni dal ricevimento della merce. In ogni caso, prima di procedere alla posa del materiale ceramico compravenduto sarà onere dell'acquirente e/o del cliente finale a cui tale obbligazione dovrà essere contrattualmente estesa, verificare la sussistenza o meno di vizi e/o difetti palesi e ciò al fine di non aggravare il danno. Eventuali reclami che dovessero riguardare il materiale già in opera verranno pertanto respinti. La posa in opera determinerà rinuncia alla garanzia per vizi palesi della merce fornita e comunque integrerà quanto disposto dall'art.1227 c.c.. E' espressamente esclusa la garanzia per la merce classificata di seconda o terza scelta, blocchi o partite occasionali. Offerte, transazioni, accrediti concessi dai ns. Agenti o intermediari non sono validi se non confermati per iscritto dalla ns. sede. I nostri campioni sono soltanto indicativi e vengono da noi presentati al solo scopo di fornire al cliente indicazioni di massima del prodotto.
- 10. SOLVE ET REPETE** - Nessuna eccezione, salvo quelle di nullità, annullabilità e rescissione del contratto, può essere opposta dall'acquirente al fine di ritardare od evitare il pagamento.
- 11. RISERVATO DOMINIO** - La vendita della merce viene effettuata con la clausola del riservato dominio, sicché la proprietà della stessa passerà all'acquirente solo con l'integrale ed effettivo pagamento del prezzo. Il mancato pagamento anche di una sola rata produrrà lo scioglimento del contratto con la facoltà di esigere l'immediato pagamento di tutte le rate anche non scadute ovvero l'immediata restituzione della merce. In tal caso le somme versate resteranno acquisite al venditore a titolo di indennità.
- 12. CLAUSOLA COMPROMISSORIA** - Ad eccezione delle controversie inerenti il pagamento del prezzo ed alle relative azioni esercitate in via monitoria o nel giudizio ordinario, che rimangono di competenza dell'autorità giurisdizionale italiana, qualunque altra controversia che dovesse insorgere in ordine alla conclusione e/o esecuzione e/o risoluzione e/o interpretazione del presente contratto sarà devoluta ad un collegio di tre arbitri, nominati uno da ciascuna delle parti, ed il terzo di comune accordo o, in caso di disaccordo, dal Presidente della C.C.I.A.A. di Reggio Emilia, a richiesta della parte più diligente. La parte che intende avviare l'arbitrato deve comunicarlo all'altra parte con lettera raccomandata contenente la nomina del proprio arbitro e la sua accettazione. L'altra parte dovrà nominare il proprio arbitro nel termine di 15 giorni dalla data di ricezione della raccomandata, comunicando tale nomina e la relativa accettazione entro il termine indicato. In difetto l'altra parte potrà richiedere la nomina del secondo arbitro al Presidente della C.C.I.A.A. di Reggio Emilia. Gli arbitri decideranno secondo diritto e nel rispetto del principio del contraddittorio; il lodo dovrà essere deliberato nel termine di 90 giorni decorrenti dalla data di accettazione dell'ultimo arbitro. L'arbitrato avrà sede in Reggio Emilia.
- 13. FORO COMPETENTE E LEGGE APPLICABILE** - Per qualsiasi controversia è esclusivamente competente il Foro di Reggio Emilia e la legge applicabile è esclusi vamente quella italiana.
- 14. EFFETTIVITA' DI CIASCUNA CONDIZIONE** - Le condizioni generali di vendita sopra riportate non devono assolutamente intendersi come clausole di puro stile. Esse sono effettive e rappresentano fedelmente la volontà negoziale delle parti.

- 1. CONTRACTUAL REGULATIONS** - Subject to possible modifications or variations agreed in writing, these general conditions govern all sales contracts between us and the purchaser, and therefore both the contract entered into with acceptance of this order and any future contracts relating to supplies of our company's products ordered with subsequent and separate commissions.
- 2. SUPPLIES** - The price set forth herein is understood as net of transport costs, VAT and any customs duties, for goods delivered ex works our factory.
- 3. ORDERS** - The Principal undertakes to maintain as valid the order proposal issued to our company's sales personnel. Each order sent by our Agents is always accepted "SUBJECT TO COMPANY APPROVAL", and we therefore reserve the right not to accept or modify the order itself. The above also holds true for any free-of-charge transfers for the showroom. Before fulfilling orders, the company reserves the right to request sales information.
- 4. DELIVERIES** - Delivery terms are never binding; in any event, we shall not be deemed responsible for any delivery or performance delays of orders, where confirmed, due to events attributable to us, such as obstacles or difficulties in transport, strikes, lockouts, impossibility or even only difficulty in prompt procurement of raw materials. The principal, therefore, cannot in any case request the termination of the contract or claim compensation for any direct or indirect damages due to delay in delivery.
- 5. GRADES** - The material will be delivered in the grades available. Therefore, requests for certain percentages of grades will be understood as simple indications and fulfilled according to production outputs.
- 6. TRANSPORT** - Goods travel at the Principal's own risk even if delivered carriage paid and our responsibility ceases with delivery to the carrier; therefore, complaints about any shortfalls or breakages must therefore be made exclusively to the latter.
- 7. PRICES** - We reserve the right to modify the prices in the price-list with 30 (thirty) days' advance notice.
- 8. PAYMENTS** - Payments must be made to our head office. Our acceptance of bills or non-locally issued cheques or in any case agreed payment by banker's drafts does not create an exception to this condition. Invoices not contested within 8 (eight) days from receipt are understood as accepted. Payments must be made in the ways and under the terms agreed in our commission. In the case of late payment of sums owed to us, we have the right to suspend supplies and cancel the relationships in progress. Interest for late payment must be expressly agreed with rates to be defined. In the absence of this, legal default interest will be applied.
- 9. CONTESTED DEFECTS** - Any contested defects of the goods that are the subject of the supply, whether apparent or hidden, must be forwarded to our head office by registered letter with return receipt within 8 (eight) days from receipt of the goods. In any case, before proceeding with laying the ceramic material purchased, it will be the responsibility of the purchaser and/or of the end customer, to whom this obligation must be contractually extended, to check the existence of apparent faults and/or defects, in order not to worsen the damage. Any complaints concerning material already laid will therefore be rejected. Laying of the material will constitute waiver of warranty for apparent defects in the goods supplied and in any case will supplement the provisions of Article 1227 of the Italian Civil Code. Warranty for goods classified as second or third grade, occasional lots or batches is expressly excluded. Offers, transactions and credits granted by our Agents or intermediaries are not valid unless confirmed in writing by our head office. Our samples are only indicative and are presented by us for the sole purpose of providing the client with a general idea of the product.
- 10. SOLVE ET REPETE** - No exception, save that of nullity, possibility of cancellation, and termination of the contract, can be claimed by the purchaser with the purpose of delaying or avoiding payment.
- 11. TITLE RETENTION** - Sale of the goods is carried out with the title retention clause, so that ownership of the same shall pass to the purchaser only with the complete and effective payment of the price. Failure to pay even one single instalment will cause termination of the contract with the right to demand immediate payment of all instalments even if not expired or the immediate return of the goods. In the latter case the seller shall retain the sums paid, by way of indemnity.
- 12. ARBITRATION CLAUSE** - Except for disputes relating to payment of the price and the relative actions brought in summary proceedings or in the ordinary court, which fall under the competence of the Italian legal authorities, any other dispute that may arise concerning the conclusion and/or execution and/or termination and/or interpretation of this contract shall be transferred to a board of three arbitrators, one appointed by each of the two parties and the third by common agreement or, in the case of disagreement, by the Chairman of the Reggio Emilia Chamber of Commerce, Industry, Agriculture and Small Business (C.C.I.A.A.), by request of the most diligent party. The party which intends to start up the arbitration must notify this to the other party with a registered letter containing the appointment of its own arbitrator and his/her acceptance. The other party must appoint its own arbitrator within 15 days from the date of receipt of the registered letter, notifying this appointment and relative acceptance within the time-limit indicated. If this should not be done the other party may request the Chairman of the Reggio Emilia C.C.I.A.A. to appoint the second arbitrator. The arbitrators shall decide according to law and in observance of the adversarial nature of the proceedings; the award must be resolved on within a time-limit of 90 days starting from the date of acceptance of the last arbitrator. The arbitration will take place in Reggio Emilia.
- 13. COURT OF JURISDICTION AND GOVERNING LAW** - For any dispute the Court of Reggio Emilia has exclusive jurisdiction and the governing law is exclusively Italian law.
- 14. EFFECTIVENESS OF EACH CONDITION** - The above general conditions of sale must under no circumstances be understood merely as standard clauses. They are effective and faithfully represent the contractual intent of the parties.

1. DISPOSITIONS CONTRACTUELLES - Sauf modifications ou dérogations éventuelles convenues par écrit, les présentes conditions générales régissent tous les contrats de vente entre nous et l'acheteur, autrement dit tant le contrat conclu lors de l'acceptation de la présente commande que tout contrat futur relatif à la fourniture de produits de notre société demandés à l'occasion de commandes successives et distinctes.

2. FOURNITURES - Le prix indiqué ici s'entend hors frais de transport, TVA et éventuels droits de douane, pour des marchandises départ usine.

3. COMMANDES - L'acheteur s'engage à ne pas se rétracter de la proposition de commande faite au personnel commercial de notre société.

Les commandes sont toujours transmises par nos agents « SOUS RÉSERVE DE L'APPROBATION PAR NOTRE SOCIÉTÉ », avec la faculté d'accepter ou de

modifier la commande. Les indications ci-dessus s'appliquent également en cas de cessions gratuites à des salles d'exposition. Avant de traiter les commandes, l'entreprise se réserve le droit de demander des informations commerciales.

4. LIVRAISONS - Les délais de livraison n'ont pas valeur contractuelle. L'inexécution d'une commande déjà confirmée ou un retard de livraison excluent toute responsabilité de notre part en cas de causes qui nous seraient imputables, telles que des empêchements ou des difficultés de transport, des grèves, des lockout, des impossibilités ou même des difficultés d'approvisionnement en temps voulu en matières premières.

L'acheteur ne peut donc en aucune façon demander la résiliation du contrat ou des indemnités du fait d'éventuels dommages directs ou indirects liés à un retard de livraison.

5. CHOIX - Le matériau livré sera prélevé parmi les différents choix de produits disponibles. Par conséquent, au cas où des pourcentages de choix de produits spécifiques seraient demandés, ceux-ci seront considérés comme de simples indications et satisfaits dans la limite des quantités produites.

6. TRANSPORT - La marchandise, même lorsqu'elle est fournie franco destination, voyage aux risques et périls de l'acheteur, notre responsabilité cessant au moment de la remise au transporteur. C'est pourquoi les réclamations pour d'éventuels matériaux manquants ou abîmés devront être adressées exclusivement à celui-ci.

7. PRIX - Nous nous réservons le droit de modifier les prix de la présente liste de prix avec un préavis de 30 (trente) jours.

8. PAIEMENTS - Les paiements doivent parvenir au siège de notre société. L'acceptation d'effets ou de chèques émis hors place ou le paiement, après accord préalable, moyennant plusieurs traites, n'invalide pas cette condition. Les factures n'ayant pas fait l'objet d'une réclamation dans les 8 (huit) jours après leur réception s'entendent acceptées. Les paiements devront être effectués selon les modalités et dans les délais convenus dans le contrat de fourniture. En cas de retard de paiement, notre société est en droit de suspendre les fournitures et d'annuler les contrats en cours. Les intérêts liés aux retards de paiement et leurs taux devront être expressément convenus. À défaut, les intérêts moratoires légaux s'appliqueront.

9. RÉCLAMATIONS POUR VICES - Les éventuelles réclamations pour vices apparents ou cachés de la marchandise faisant l'objet de la fourniture doivent

être adressées à notre siège par lettre recommandée AR dans un délai maximum de 8 (huit) jours après réception de la marchandise. Quoi qu'il en soit, avant de procéder à la pose du matériau céramique vendu, il incombe à l'acheteur et/ou au client final, à qui cette obligation devra être contractuellement étendue, de vérifier l'existence ou non de vices et/ou de défauts apparents afin de ne pas aggraver le préjudice. Toute réclamation concernant le matériau déjà posé sera par conséquent rejetée. La pose du matériau entraîne le renoncement à la garantie pour vices apparents de la marchandise fournie et intègre les dispositions de l'art.

1227 du Code civil italien. La garantie est expressément exclue pour les deuxième ou troisième choix de marchandises, les blocs ou les lots occasionnels.

Les offres spéciales, transactions, crédits consentis par nos agents ou intermédiaires n'ont aucune validité s'ils n'ont pas été confirmés par écrit par notre siège. Nos échantillons sont fournis à titre indicatif et ne sont présentés que dans le but de fournir au client des indications générales sur le produit.

10. SOLVE ET REPETE - L'acheteur ne peut se prévaloir d'aucune exception, sauf celles de nullité, d'annulation et de rupture du contrat, pour retarder ou éviter le paiement.

11. RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ - La vente des marchandises inclut une clause de réserve de propriété, de sorte que les marchandises ne deviendront la propriété de l'acheteur qu'après le paiement intégral et effectif du prix. Le non-paiement ne serait-ce que d'une seule traite entraînera la résiliation du contrat, sans préjudice du droit au paiement immédiat de toutes les traites, y compris celles qui ne seraient pas encore arrivées à échéance, ou la restitution immédiate de la marchandise. Dans ce cas, les sommes versées seront acquises au vendeur à titre d'indemnités.

12. CLAUSE COMPROMISSOIRE - Exception faite des litiges inhérents au paiement du prix et aux actions correspondantes exercées à titre d'avertissement et dans le jugement ordinaire, qui restent de la compétence de l'autorité juridictionnelle italienne, tout autre litige en lien avec la conclusion et/ou l'exécution et/ou la résolution et/ou l'interprétation du présent contrat sera soumis à un collège arbitral composé de trois membres, chaque partie en nommant un et le dernier étant nommé d'un commun accord ou, dans l'éventualité d'un désaccord, par le Président de la C.C.I.A.A. de Reggio Emilia à la demande de la partie la plus diligente. La partie souhaitant demander un arbitrage doit en informer l'autre par une lettre recommandée indiquant l'arbitre nommé et l'acceptation par celui-ci. L'autre partie devra nommer un arbitre dans un délai de 15 jours à compter de la date de réception de la lettre recommandée, en communiquant cette nomination et son acceptation dans le délai indiqué. À défaut, l'autre partie pourra demander au Président de la C.C.I.A.A. de Reggio Emilia de procéder à la nomination du deuxième arbitre. Les arbitres baseront leur décision sur les dispositions réglementaires, dans le respect du principe du contradictoire. La sentence devra être émise dans un délai de 90 jours à compter de la date d'acceptation par le dernier arbitre. L'arbitrage aura lieu à Reggio Emilia.

13. TRIBUNAL COMPÉTENT ET LÉGISLATION APPLICABLE - En cas de litige, le Tribunal de Reggio Emilia sera seul compétent et la législation italienne sera la seule à s'appliquer.

14. EFFECTIVITÉ DE CHAQUE CONDITION - Les conditions générales de vente indiquées ci-dessus ne doivent en aucune façon être considérées comme des clauses de style. Elles sont effectives et représentent fidèlement la volonté commerciale des parties.

1. VERTRAGSBEDINGUNGEN - Diese allgemeinen Bedingungen regeln mit Ausnahme eventuell schriftlich vereinbarter Änderungen oder Abweichungen alle Verkaufsverträge zwischen uns und dem Käufer, d.h. sowohl den abgeschlossenen Vertrag mit der Annahme der vorliegenden Bestellung, als auch jeden zukünftigen Vertrag, der sich auf die Lieferungen von Produkten unserer Gesellschaft bezieht, die an späteren Zeitpunkten mit gesonderten Aufträgen bestellt werden.

2. LIEFERUNGEN - Der hier aufgeführte Preis ist der Nettopreis ohne Transportkosten, Mehrwertsteuer und eventuelle Zollgebühren und gilt für Warenübergabe bei unserem Produktionswerk.

3. BESTELLUNGEN - Der Auftraggeber verpflichtet sich, die Gültigkeit seines an das Vertriebspersonal unserer Gesellschaft erteilten Bestellschlages aufrecht zu erhalten. Jede von unseren Vertretern zugesandte Bestellungen wird immer „VORBEHÄLTICH UNSERER ZUSTIMMUNG“ entgegengenommen, d.h. wir behalten uns vor, die Bestellung nicht anzunehmen oder sie zu ändern. Dies gilt auch für eventuelle kostenlose Abtretungen für Ausstellungsräume. Vor der Erledigung der Bestellungen behalten wir uns vor, geschäftliche Informationen einzuholen.

4. LIEFERUNGEN - Die Liefertermine sind verbindlich; die Nichterledigung einer bestätigten Bestellung oder ihre verspätete Ausführung schließt in jedem Fall unsere Verantwortung wegen auf uns zurückzuführende Ursachen, wie Verhinderung oder Schwierigkeiten bei Transporten, Streiks, Arbeiteraussperrungen, nicht mögliche Beschaffung oder auch nur Schwierigkeiten bei der rechtzeitigen Beschaffung der Rohmaterialien, vollkommen aus.

5. SORTIERUNG - Das Material wird in den verfügbaren Sorten geliefert. Forderungen bestimmter Sortenanteile werden als einfache Hinweise entgegen genommen und je nach den Produktionsergebnissen erfüllt.

6. TRANSPORT - Die Waren werden auf Risiko und Gefahr des Auftraggebers verschickt, auch wenn sie frei Haus verkauft werden, und unsere Verantwortung endet bei der Übergabe an den Frachtführer. Deshalb sind Reklamationen für eventuelle Fehlmengen oder Brüche ausschließlich an die Frachtführer zu richten.

7. PREISE - Wir behalten uns das Recht vor, die Preise dieser Preisliste mit einem Vorbescheid von 30 (dreißig) Tagen zu ändern.

8. ZAHLUNGEN - Die Zahlungen müssen bei unserer Niederlassung eingehen. Unsere Entgegennahme auswärtig ausgestellter Wertpapiere oder Schecks bzw. sonst vereinbarte Zahlungen mittels Tratte sind keine Abweichungen von dieser Bedingung. Rechnungen, die nicht innerhalb von 8 (acht) Tagen ab Empfang beanstandet werden, gelten als akzeptiert. Die Zahlungen müssen in der Art und Weise und an den Fälligkeiten erfolgen, die in unseren Aufträgen angegeben sind. Bei verspäteter Bezahlung uns schuldiger Beträge sind wir berechtigt, die Lieferungen einzustellen und die laufenden Geschäftsbeziehungen abzubrechen.

Der Prozentwert der Verzugszinsen ist ausdrücklich zu vereinbaren. Andernfalls werden die gesetzlichen Verzugszinsen berechnet.

9. MÄNGELANZEIGE - Eventuelle Beanstandungen aufgrund irgendwelcher sowohl erkennbarer als auch verborgener Fehler an den zum Lieferumfang gehörenden Waren sind per Einschreibebrief mit Empfangsbescheinigung innerhalb von 8 (acht) Tagen ab Wareneingang an unsere Niederlassung zu senden. Der Käufer und/oder der Endkunde ist in jedem Fall in die vertragliche Verpflichtung einzubinden, das erworbene keramische Material vor der Verlegung auf ggf. vorhandene erkennbare Fehler und/oder Mängel zu prüfen, um den Schaden nicht zu verschlimmern. Eventuelle Reklamationen für bereits verlegtes Material werden daher zurückgewiesen. Die Verlegung führt zum Verzicht auf die Garantie für erkennbare Fehler der gelieferten Waren und integriert in jedem Fall die Bestimmungen im Art. 1227 des ital. ZGB. Für Waren der zweiten und dritten Sorte, sowie für Blocklieferungen oder Sonderpartien ist die Garantie ausdrücklich ausgeschlossen. Angebote, Transaktionen und Vergütungen, die von unseren Vertretern oder von Vermittlern erteilt werden, sind nicht gültig, wenn sie nicht schriftlich von unserer Niederlassung bestätigt werden. Unsere Muster gelten nur richtungswisend und werden von uns nur vorgelegt, um den Kunden generelle Produktangaben zu liefern.

10. KLAUSEL „SOLVE ET REPETE“ - Keine Einwände, ausgenommen die Nichtigkeit, Annullierbarkeit und Rückgängigmachung des Vertrags, können vom Käufer erhoben werden, um die Zahlung zu verzögern oder zu vermeiden.

11. EIGENTUMSVORBEHALT - Der Warenverkauf erfolgt mit der Eigentumsvorbehaltsklausel, d.h. das Eigentum der Waren geht erst auf den Käufer über, nachdem der Preis vollständig und effektiv bezahlt wurde. Die Nichtbezahlung auch nur einer Rate führt zur Vertragsauflösung mit Berechtigung zur Forderung der sofortigen Bezahlung aller auch noch nicht fälligen Raten oder der sofortigen Rückerstattung der Waren. In diesem Fall werden die bezahlten Beträge vom Verkäufer als Entschädigung einbehalten.

12. SCHIEDSKLAUSEL - Mit Ausnahme der Streitigkeiten in Bezug auf die Zahlung des Preises und der entsprechend getroffenen Maßnahmen zur Mahnung oder im ordentlichen Verfahren, für welche die italienische Gerichtsbehörde zuständig ist, wird jede sonstige Streitigkeit, die sich aus dem Abschluss und/oder aus der Ausführung und/oder Auflösung und/oder Auslegung des vorliegenden Vertrages ergeben sollte, einem Schiedskollegium mit drei Schiedsrichtern anvertraut, von denen zwei von jeweils einer der Parteien ernannt werden und der dritte Schiedsrichter in beiderseitigem Einverständnis, oder bei Uneinigkeit vom Vorsitzenden der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer in Reggio Emilia nach Beantragung durch die sorgfältigere Partei. Die Par tei, die das Schiedsgericht einzuschalten beabsichtigt, muss die andere Partei per Einschreibebrief davon in Kenntnis setzen und darin den von ihr ernannten Schiedsrichter und dessen Annahmeerklärung bekannt geben. Die andere Partei muss ihren Schiedsrichter innerhalb von 15 Tagen ab Empfang des Einschreibebriefes ernennen und diese Ernennung mit dazugehöriger Annahmeerklärung innerhalb der angegebenen Frist mitteilen. Andernfalls kann die andere Partei die Ernennung des zweiten Schiedsrichters beim Vorsitzenden der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer in Reggio Emilia beantragen. Die Schiedsrichter entscheiden laut Gesetz und unter Einhaltung des Verhandlungsgrundsatzes; der Schiedsspruch ist innerhalb von 90 Tagen ab dem Datum der Annahmeerklärung des letzten Schiedsrichters zu beschließen. Der Sitz des Schiedsgerichts wird in Reggio Emilia sein.

13. GERICHTSSTAND UND ANWENDBARES RECHT - Für alle Streitigkeiten ist ausschließlich der Gerichtsstand Reggio Emilia zuständig und allein das italienische Recht ist anwendbar.

14. WIRKSAMKEIT JEDER BEDINGUNG - Die oben aufgeführten allgemeinen Verkaufsbedingungen dürfen keinesfalls als reine Stilklauseln betrachtet werden. Sie sind wirksam und entsprechen getreu dem rechtsgeschäftlichen Willen der Parteien.

Tutti i formati sono nominali.
Per la pulizia delle decorazioni non usare assolutamente prodotti abrasivi.

All sizes are nominal.
The use of abrasive for cleaning decorated tiles is absolutely forbidden.
Tous les formats sont nominaux.
Pour le nettoyage des décorations ne faire en aucun cas usage de produits abrasifs.
Alle Formate sind Nennwerte.
Zur Reinigung der Dekore dürfen auf keinen Fall reibende Produkte verwendet werden.
Все форматы являются номинальными.
Для чистки рисунков запрещается использовать абразивные средства.

Cercom Ceramiche si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento le informazioni e le caratteristiche illustrate nel presente catalogo, che non sono comunque da ritenere legalmente vincolanti. I colori e le caratteristiche estetiche dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelli reali, nei limiti consentiti dai processi di stampa.

Cercom Ceramiche reserves the right to modify the information and the characteristics illustrated in this catalogue (which are in any case not legally binding) at any moment. The colours and appearance features of the products are as close as possible to reality, within the limitation of the printing process

Cercom Ceramiche se réserve la faculté de modifier à tout moments les informations et les caractéristiques figurant dans le présent catalogue, lesquelles niengagent pas par le fabricant au plan légal. Les couleurs et les caractéristiques esthétiques sont fidèles aux couleurs et caractéristiques réelles dans les limites des procédés diimpression

Die Firma Cercom Ceramiche behält sich vor, die in diesem Katalog enthaltenen Informationen und Eigenschaften jederzeit zu ändern; sie gelten auf keinen Fall als gesetzlich bindend. Die Farben und ästhetischen Eigenschaften der Produkte kommen innhalb der Möglichkeiten der Druckverfahren den tatsächlichen Eigenschaften so weit wie möglich nahe

Cercom Ceramiche оставляет за собой право изменять в любой момент данные и характеристики, приведенные в настоящем каталоге, которые в любом случае не считаются юридически обязательными. Цветовая окраска и эстетические характеристики изделий приближаются как можно больше к реальным, в пределах, допускаемых процессами печати

© Copyright 2017 Gruppo Romani S.p.A. Industrie Ceramiche:
tutti i diritti riservati. Ogni riproduzione totale o parziale dei contenuti di questo catalogo, sia di testo sia di immagine, è vietata e sarà perseguita a termini di legge

© Copyright 2017 Gruppo Romani S.p.A. Industrie Ceramiche:
all rights reserved. Total or partial reproduction of text or illustration of this catalogue is prohibited and is subject to legal sanction

© Copyright 2017 Gruppo Romani S.p.A. Industrie Ceramiche:
tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle du contenu - textes et images - du présent catalogue est interdite et constituerait une contrefaçon sanctionnée par la loi

© Copyright 2017 Gruppo Romani S.p.A. Industrie Ceramiche:
alle Recht vorbehalten. Der vollständige oder auszugsweise Nachdruck des Inhalts dieses Katalog in Schrift und Bild ist verboten und wird nach Maßgabe des Gesetzes geahndet

© Copyright 2017 Gruppo Romani S.p.A. Industrie Ceramiche:
все права сохранены. Любое полное или частичное воспроизведение содержания этого каталога, как в части текстов, так и в части изображений, запрещено, и оно будет преследоваться по закону

CE
GRUPPO ROMANI S.p.A. INDUSTRIE CERAMICHE VIA A. VOLTA 9, 23/25 42013 CASALGRANDE (RE)
05 001CPR2013-07-01
EN 14411:2012 Piastrille di ceramica pressate a secco, con assorbimento di acqua $E_w \leq 0,5\%$, per pavimentazioni interne ed esterne. Dry pressed ceramic tile with water absorption $E_w \leq 0,5\%$, for internal and external floorings.



© Copyright 2017 Gruppo Romani S.p.A. Industrie Ceramiche

Gruppo Romani S.p.A. Industrie Ceramiche
www.grupporomanispa.com

“Ceramics of Italy”





DAL1975

CERCOM CERAMICHE

www.cercomceramiche.it

Via A. Volta 23/25 - 42013 Casalgrande (RE) Italy
Tel. +39-0522-998411/911
Fax Italy +39-0522-841338
Fax Export +39-0522-996218